

cecotec

POWERFORCE 2120 IMPACT

POWERFORCE 1620 EASY HAND

Taladro atornillador /Drill/driver



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas	6
General safety instructions for power tools	15
Consignes générales de sécurité pour les outils électriques	24
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	34
Avvertenze generali di sicurezza per gli utensili elettrici	44
Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas	53
Algemene veiligheidsaanschuivingen voor elektrisch gereedschap	63
Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa elektonarzędzi	72
Všeobecné bezpečnostní opatření pro používání elektrického nářadí	82
Elektrikli Aletler İçin Genel Güvenlik Uyarıları	91
Advertiments generals de seguretat per a eines elèctriques	100
Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά	109

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	121
2. Antes de usar	121
3. Montaje	122
4. Funcionamiento	125
5. Limpieza y mantenimiento	129
6. Resolución de problemas	131
7. Especificaciones técnicas	133
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	134
9. Garantía y SAT	134
10. Copyright	134
11. Declaración de conformidad	135

INDEX

1. Parts and components	135
2. Before use	136
3. Assembly	137
4. Operation	139
5. Cleaning and maintenance	143
6. Troubleshooting	145
7. Technical specifications	147
8. Disposal of old electrical and electronic appliances	148
9. Technical support and warranty	148

10. Copyright	148
11. Declaration of conformity	148

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	150
2. Avant utilisation	150
3. Montage	151
4. Fonctionnement	154
5. Nettoyage et entretien	158
6. Résolution de problèmes	160
7. Spécifications techniques	161
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	162
9. Garantie et SAV	163
10. Copyright	163
11. Déclaration de conformité	163

INHALT

1. Teile und Komponenten	165
2. Vor dem Gebrauch	165
3. Installation	166
4. Bedienung	169
5. Reinigung und Wartung	173
6. Problembehebung	175
7. Technische Spezifikationen	177
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	178
9. Garantie und Kundendienst	178
10. Copyright	178
11. Konformitätserklärung	179

INDICE

1. Parti e componenti	180
2. Prima dell'uso	180
3. Montaggio	181
4. Funzionamento	184
5. Pulizia e manutenzione	188
6. Risoluzione dei problemi	190
7. Specifiche tecniche	191
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	192
9. Garanzia e supporto tecnico	192
10. Copyright	193
11. Dichiarazione di conformità	193

ÍNDICE

1. Peças e componentes	194
2. Antes de usar	194
3. Montagem	195

4. Funcionamento	198
5. Limpeza e manutenção	202
6. Resolução de problemas	204
7. Especificações técnicas	205
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	206
9. Garantia e SAT	206
10. Copyright	207
11. Declaração de conformidade	207

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	208
2. Vóór u het apparaat gebruikt	208
3. Montage	209
4. Werking	212
5. Schoonmaak en onderhoud	216
6. Probleemoplossing	218
7. Technische specificaties	219
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	220
9. Garantie en technische ondersteuning	220
10. Copyright	220
11. Verklaring van overeenstemming	221

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	222
2. Przed użyciem	222
3. Montaż	223
4. Funkcjonowanie	226
5. Czyszczenie i konserwacja	230
6. Rozwiązywanie problemów	232
7. Specyfikacja techniczna	234
8. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	235
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	235
10. Prawa autorskie	235
11. Deklaracja zgodności	235

OBSAH

1. Díly a součásti	237
2. Před použitím	237
3. Montáž	238
4. Provoz	240
5. Čištění a údržba	245
6. Řešení problémů	247
7. Technické specifikace	248
8. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	249
9. Záruka a technický servis	249
10. Copyright	249
11. Prohlášení o shodě	249

İÇİNDEKİLER

1. Parçalar ve bileşenler	251
2. Kullanmadan önce	251
3. Kurulum	252
4. Kullanım	254
5. Temizlik ve bakım	258
7. Sorun Giderme	260
7. Teknik bilgiler	262
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	263
9. Garanti ve Teknik servis	263
10. Telif Hakları	263
11. Uygunluk beyannamesi	263

ÍNDEX

1. Peces i components	265
2. Abans de l'ús	265
3. Muntatge	266
4. Funcionament	269
5. Neteja i manteniment	273
6. Resolució de problemes	275
7. Especificacions tècniques	276
8. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	277
9. Garantia i SAT	277
10. Copyright	278
11. Declaració de conformitat	278

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	279
2. Πριν από τη χρήση	279
3. Συναρμολόγηση	280
4. Λειτουργία	283
5. Καθαρισμός και συντήρηση	287
6. Επίλυση προβλημάτων	289
7. Τεχνικές προδιαγραφές	291
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	292
9. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	292
10. Copyright	292
11. Δήλωση συμμόρφωσης	292

NOTA

00171_PowerForce 1620 Easy Hand
00184_PowerForce 2120 Impact

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.



TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CT · La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR · Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

-  **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones indicadas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.
-  **ADVERTENCIA** Lea todas las advertencias de seguridad designadas con el símbolo y todas las instrucciones.
- Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.
- b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los humos.
- c) Mantenga alejados a los niños y a otras personas mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas de corriente

adecuadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.

- b) Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

3) Seguridad personal

- a) Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras maneja herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) Utilice equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Los equipos de protección como la mascarilla antipolvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco o la protección auditiva utilizados en condiciones adecuadas reducirán las lesiones personales.
- c) Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a la batería, o antes de coger o transportar la herramienta. El transporte de herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o la puesta en tensión de herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a sufrir accidentes.
- d) Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes

de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave fija en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, pueden producirse lesiones personales.

- e) No se exceda. Mantenga el equilibrio y la estabilidad en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) Si se han previsto dispositivos para la conexión de instalaciones de aspiración y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se utilicen correctamente. El uso de la aspiración de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- h) No deje que la familiaridad adquirida por el uso frecuente de las herramientas le permita volverse complaciente e ignorar los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

4) **Uso y cuidado de las herramientas eléctricas**

- a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura al ritmo para el que fue diseñada.
- b) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga. Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la

herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta eléctrica.

- d) Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las manejen personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantenimiento de herramientas eléctricas y accesorios. Compruebe si las piezas móviles están desalineadas o atascadas, si hay piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte bien mantenidas y con bordes afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas podría provocar situaciones peligrosas.
- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y exentas de aceite y grasa. Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas no permiten manejar y controlar la herramienta con seguridad en situaciones imprevistas.

5) **Uso y cuidado de las pilas**

- a) Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería puede crear riesgo de incendio si se utiliza con otro tipo de batería.
- b) Utilice la herramienta eléctrica sólo con los paquetes de baterías específicamente designados. El uso de cualquier otro tipo de batería puede crear riesgo de lesiones e incendio.
- c) Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que puedan establecer una conexión de un terminal a otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede provocar quemaduras o un incendio.
- d) En condiciones abusivas, puede salir líquido de la batería; evite el contacto. En caso de contacto accidental, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
- e) No utilice una batería o herramienta que esté dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas pueden mostrar un comportamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- f) No exponga una batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130°C puede provocar una explosión.
- g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la herramienta fuera del intervalo de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango

especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

6) **Servicio**

- a) Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a un técnico cualificado, utilizando únicamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b) No repare nunca las baterías dañadas. El mantenimiento de la batería sólo debe ser realizado por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.

7) **Seguridad para cargadores**

- Los niños de 8 años en adelante, así como las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, pueden usar el cargador si están supervisados o han recibido instrucciones sobre el uso de la herramienta eléctrica de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con la herramienta eléctrica ni con el cable de alimentación.
- La limpieza o el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- El cable de alimentación de este cargador no se puede reemplazar. Deseche el cargador si el cable de alimentación está dañado.

8) **Uso y manejo del cargador**

- Conecte el cargador solo si el voltaje de la toma coincide con la información indicada en la placa de características.
- Conecte el cargador solo a una toma de fácil acceso

para que pueda desconectarlo rápidamente de la red eléctrica en caso de mal funcionamiento.

- Permita siempre una ventilación suficiente al cargar la batería; pueden desarrollarse gases.
- No cargue baterías no recargables.
- Mantenga el cargador alejado de cualquier tipo de humedad.
- Nunca use el cargador en ambientes donde haya materiales explosivos o inflamables. Existe el riesgo de incendio y explosión.
- No coloque objetos sobre el cargador y no cubra el cargador.
- Mantenga el cargador alejado de fuentes de calor.
- Revise regularmente el cargador en busca de daños.
- Repare adecuadamente los cargadores dañados antes de volver a usarlos.
- El cargador no debe ser desmontado. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un servicio técnico autorizado.
- No use el cargador si ha sido sometido a golpes o caídas.
- Desenchufe siempre el cargador de la fuente de alimentación después de usarlo.
- Desenchufe el cargador de la fuente de alimentación antes de limpiar, mantener, almacenar y transportar, y permita que se enfríe completamente.

9) Precauciones generales

- Sujete la herramienta eléctrica por las superficies de agarre aisladas, cuando realice una operación en la que la fijación pueda entrar en contacto con cableado oculto. Las fijaciones que entran en contacto con un cable «vivo» pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la

herramienta eléctrica estén «vivas» y podrían provocar una descarga eléctrica al operario.

- Mantenga la herramienta eléctrica y sus accesorios alejados de superficies calientes.
- No deje que personas inexpertas utilicen la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Las personas con discapacidades físicas o mentales no deben usar la herramienta eléctrica y sus accesorios sin supervisión.
- Los niños no deben jugar, limpiar ni mantener la herramienta eléctrica y sus accesorios.
- Deje que la herramienta se enfríe después de usarla antes de tocarla.
- Siempre espere hasta que todas las partes móviles se detengan después de trabajar con la herramienta.






NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS





NO deje que la comodidad o la familiaridad con el producto (adquirida con el uso repetido) sustituyan el cumplimiento estricto de las normas de seguridad del taladro. Si utiliza esta herramienta eléctrica de forma insegura o incorrecta, puede sufrir lesiones personales.

1. Utilice protectores auditivos con los taladros de impacto. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
2. Utilice los mangos auxiliares suministrados con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.
3. Sujete las herramientas eléctricas por las superficies de agarre aisladas cuando realice una operación en la que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. El contacto con un cable "vivo" hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta

“live” y choque al operador.



4. Asegúrese siempre de tener una base firme. Asegúrese de que no haya nadie debajo cuando utilice la herramienta en lugares altos.
5. Sujete firmemente la herramienta.
6. Mantenga las manos alejadas de las piezas giratorias.
7. No deje la herramienta en funcionamiento. Utilice la herramienta sólo con la mano.
8. No toque la broca ni la pieza de trabajo inmediatamente después de la operación; pueden estar extremadamente calientes y podría quemarse la piel.
9. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tome precauciones para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Siga los datos de seguridad del proveedor del material.

Icono	Significado
	Precaución
	Advertencia, material inflamable
	Información
	Solo para uso en interiores
	Herramienta de clase II

	Voltaje DC
	Consulte el manual/folleto de instrucciones
	Use protección ocular
	Use protección auditiva

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR POWER TOOLS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

-  **WARNING:** read all safety warnings, instructions, figures and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
-  **WARNING:** read all safety warnings and instructions marked with the symbol.
- Keep all safety warnings and instructions for future reference.

1) **Work area safety**

- a) Keep the work area clean and well illuminated.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can light dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) **Electric safety**

- a) The power tools plugs must match the socket. Never modify the plug. Do not use adapter plugs with earthed power tools. The unmodified plugs and the suitable sockets reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with the ground.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. The

water inlet in a power tool increases the risk of electric shock.

3) **Personal safety**

- a) Stay alert and use common sense when using a power tool. Do not use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools can result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective gear, like dust mask, non-slip safety footwear, helmet or hearing protection, used under the appropriate conditions, will reduce the risk of injuries.
- c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in Off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the On position will result in injuries.
- d) Remove any spanners or wrenches before switching on the power tool. Leaving a spanner or wrench in a rotary piece of the tool may cause injuries.
- e) Do not exert too much force when using the tool. Keep your feet firmly on the ground and maintain your balance at all times. This will provide better control of the electric tool in unexpected situations.
- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) If adapters are provided for the connection of dust

extraction and collection, ensure that they are connected and used correctly. Dust vacuuming can reduce dust-related risks.

- h) The confidence gained from frequent use of tools should not be a reason for ignoring general security principles. A careless action can cause serious injury in a fraction of a second.

4) **Use and care of electric tools**

- a) Do not force the power tool. Use the appropriate power tool for the project. The proper electric tool will make your work better and safer using the speed for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not switch it on and off. Any electric tool that cannot be controlled with a switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. These preventive safety measures reduce the risk of the power tool starting up accidentally.
- d) Store idle electric tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
- e) Maintenance of power tools and accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect operating of the electric tool. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) Keep cutting tools sharp and clean. Cutting tools properly maintained and with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to handle.
- g) Use the electric tool, accessories and drill bits, etc. according to these instructions, taking into account work conditions and the work to be carried out. Use of the power tool for operations other than those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and gripping surfaces dry, clean and free of oil and grease. Slippery gripping surfaces do not allow safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) **Use and care of the batteries**

- a) Only recharge with the charger specified by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery may create a fire hazard if used with another type of battery.
- b) Use the power tool only with specifically designated battery packs. Use of any other type of battery may create a risk of injury and fire.
- c) When the battery is not in use, keep it away from other metal objects, such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, which can establish a connection from one terminal to another. A short circuit between the battery terminals can cause burns or fire.
- d) Under harsh conditions, liquid may leak from the battery; avoid touching it. In case of accidental contact, rinse the affected part with water. If the liquid comes into contact with eyes, seek medical assistance immediately. Liquid leaking from the battery can cause skin irritation and burns.

- e) Do not use a damaged or modified battery or tool. Damaged or modified batteries can show unpredictable behaviours leading to fire, explosion or risk of injury.
- f) Do not expose a battery or tool to fire or excessive temperatures. Exposition to fire and high temperatures over 130 °C could cause an explosion.
- g) Follow all charging instructions and do not charge the battery or the tool outside the temperature range specified in the instructions. Improper charging or charging at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) **Service**

- a) Have your power tool serviced by a qualified technician using only identical replacement parts. This ensures that the power tool remains safe.
- b) Never repair damaged batteries. Battery maintenance must only be carried out by the manufacturer or authorised technician.

7) **Charging safety**

- Children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use the charger if they have been given supervision or instruction concerning use of the power tool in a safe way and understand the hazards involved.
- Children must not play with the power tool or the power cable.
- Cleaning and maintenance tasks must not be carried out by unsupervised children.

- The power cable of this charger is not replaceable. Discard the charger if the power cable is damaged.

8) **Use and handling of the charger**

- Connect the charger only if the voltage of the socket matches the information on the rating plate.
- Connect the charger only to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the mains in the event of a malfunction.
- Always allow sufficient ventilation when charging the battery; gases may be released.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Keep the charger away from humidity.
- Never use the charger in environments where explosive or flammable materials are present. There is a risk of fire and explosion.
- Do not place objects on top of the charger and do not cover it.
- Keep the charger away from heat sources.
- Regularly check the charger for damage.
- Repair damaged chargers properly before reusing them.
- The charger must not be disassembled. Repairs should only be carried out by an authorised technician.
- Do not use the charger if it has been subjected to shocks or falls.
- Always unplug the charger from the power supply after use.
- Unplug the charger from the power supply before cleaning, servicing, storing and transporting, and allow it to cool completely.

9) **General precautions**







- Hold the electric tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation in which the tool may come into contact with exposed wiring. The tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- Keep the power tool and its accessories away from hot surfaces.
- Do not allow untrained people use the power tool and its accessories.
- People with physical or mental disabilities must not use power tools or accessories without supervision.
- Children must not play with, clean or try to repair the power tool and its accessories.
- Allow the tool to cool down completely after use before touching it.
- Always wait until all moving parts have stopped after working with the tool.




SPECIFIC SAFETY RULES

The confidence gained from frequent use of tools **MUST NOT** be a reason for ignoring general security principles. If you use this power tool in an unsafe or improper manner, personal injury may result.

1. Use hearing protectors with impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss.
2. Use the auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
3. Hold the power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden cables or its own cable. Contact with a "live" wire causes exposed metal parts of the tool to be "energised"



- and the operator to receive an electric shock.
4. Always make sure you are working on a firm base or surface. Make sure that there is no one underneath when using the tool in high places.
 5. Hold the tool firmly.
 6. Keep hands away from rotating parts.
 7. Do not leave the tool running. Use the tool by hand only.
 8. Do not touch the drill bit or workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.
 9. Some materials contain chemicals that can be toxic. Take precautions to avoid inhalation of dust and skin contact. Follow the safety data of the supplier.

Symbol	Meaning
	Warning
	Warning, flammable material
	Information
	For indoor use only
	Class II tool
	DC voltage

	Refer to the instruction manual/brochure
	Wear eye protection
	Use hearing protection

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

-  AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions suivantes risque de causer une électrocution, de provoquer un incendie ou de donner lieu à des blessures graves.
-  AVERTISSEMENT. Lisez tous les avertissements de sécurité désignés par les symboles et toutes les instructions.
- Veuillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1) Sécurité dans la zone de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
- b) N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudres inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poudre ou la fumée.
- c) Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) Sécurité électrique

- a) Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez ni la fiche ni la prise. N'utilisez

pas d'adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduisent le risque d'électrocution.

- b) Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.

3) **Sécurité personnelle**

- a) Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) Utilisez un Équipement de Protection Individuelle (EPI). Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.
- c) Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est en position d'arrêt avant de le brancher sur le secteur ou de connecter la batterie, de le prendre ou de le transporter. Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique avec l'interrupteur en position marche sont

des facteurs de risque d'accident.

- d) Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'outil électrique. Si une clé à molette est laissée accrochée à une partie rotative de l'outil électrique, cela peut entraîner des blessures.
- e) N'adoptez pas une posture forcée. Gardez l'équilibre et la stabilité à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces en mouvement.
- g) Si des dispositifs sont prévus pour la connexion des installations d'extraction et de collecte de la poussière, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement. L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.
- h) Veillez à ce que la confiance acquise par une utilisation fréquente de l'outil ne vous fasse pas ignorer les principes généraux de sécurité. Un geste imprudent peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.

4) **Utilisation et entretien de l'outil électrique**

- a) Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour chaque tâche. L'utilisation d'un bon outil électrique permet d'effectuer un travail de meilleure qualité et plus sûr, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- b) N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie, si elle est amovible, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les outils électriques. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) Rangez les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser cet outil électrique. Les outils électriques sont dangereux quand ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- e) Entretien de l'outil électrique et de ses accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées et qu'aucune autre condition ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) Maintenez les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe correctement entretenus et aux bords pointus sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) Utilisez l'outil électrique et ses accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que

- celles prévues peut entraîner une situation dangereuse.
- h) Maintenez les poignées et les surfaces sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées et surfaces glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûr de l'outil dans des situations inattendues.

5) **Utilisation et entretien des piles/batteries**

- a) Rechargez l'outil uniquement avec le chargeur fourni ou spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de batterie.
- b) N'utilisez l'outil électrique qu'avec des batteries spécialement conçues à cet effet. L'utilisation de tout autre type de batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, qui peuvent établir une connexion d'une borne à l'autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) Dans des conditions abusives, du liquide peut s'échapper de la batterie ; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez la zone affectée avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) N'utilisez pas une batterie ou un outil endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent provoquer un incendie, une explosion ou risque de blessures.
- f) N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à des

températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.

- g) Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifié dans les instructions. Une charge incorrecte ou une charge à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

6) **Service**

- a) Faites réparer votre outil électrique par un technicien qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de garantir la sécurité de l'outil électrique.
- b) Ne réparez jamais les batteries endommagées. Les batteries ne doivent être entretenues que par le fabricant ou un technicien autorisé.

7) **Sécurité lors de l'utilisation des chargeurs**

- Ce chargeur peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'outil électrique et qu'ils ont bien compris les risques que cela implique.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique ou le câble d'alimentation.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être menés à terme par des enfants.
- Le câble d'alimentation de ce chargeur n'est pas

remplaçable. Jetez le chargeur si le câble d'alimentation est endommagé.

8) **Utilisation et manipulation du chargeur**

- Ne branchez le chargeur que si la tension de la prise correspond aux indications de la plaque signalétique.
- Ne branchez le chargeur que sur une prise facilement accessible afin de pouvoir le débrancher rapidement en cas de mauvais fonctionnement.
- Veillez à ce que la ventilation soit suffisante lors du chargement de la batterie, car des gaz peuvent se dégager.
- Ne chargez pas de batteries non rechargeables.
- Conservez le chargeur à l'abri de l'humidité.
- N'utilisez jamais le chargeur dans des environnements où des matières explosives ou inflammables sont présentes. Il existe un risque d'incendie et d'explosion.
- Ne placez pas d'objets sur le chargeur et ne le couvrez pas.
- Maintenez le chargeur éloigné des sources de chaleur.
- Vérifiez régulièrement que le chargeur n'est pas endommagé.
- Réparez correctement les chargeurs endommagés avant de les réutiliser.
- Le chargeur ne doit pas être démonté. Les réparations ne doivent être effectuées que par un technicien autorisé.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à des chocs ou à des chutes.
- Débranchez toujours le chargeur de l'alimentation électrique après utilisation.
- Débranchez le chargeur de l'alimentation électrique avant de le nettoyer, de l'entretenir, de le stocker et de le transporter, et laissez-le refroidir complètement.

9) Précautions générales

- Tenez l'outil électrique par la poignée ou par une surface isolée pour le prendre lorsque vous effectuez une tâche où l'outil risque d'entrer en contact avec des câbles cachés. Les surfaces qui entrent en contact avec un câble sous tension peuvent rendre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
- Tenez l'outil électrique et ses accessoires à l'écart des surfaces chaudes.
- Ne laissez pas des personnes non formées utiliser cet outil électrique et ses accessoires.
- Les personnes souffrant d'un handicap physique ou mental ne doivent pas utiliser d'outils électriques et d'accessoires sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'outil électrique et ses accessoires, ni les nettoyer ou les entretenir.
- Laissez l'outil refroidir après utilisation avant de le toucher.
- Attendez toujours que toutes les pièces mobiles soient arrêtées avant de travailler avec l'outil.




NORMES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES







Ne laissez pas l'habitude acquise par l'utilisation fréquente de l'outil vous permettre de devenir à l'aise et d'ignorer les principes de sécurité de l'outil. Si vous utilisez cet outil électrique de manière dangereuse ou inappropriée, vous risquez de vous blesser.

1. Utilisez des protections auditives avec les perceuses à percussion. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.

2. Utilisez les poignées auxiliaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
3. Tenez les outils électriques par les poignées isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil risque d'entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre câble. Le contact avec un fil dénudé peut provoquer un choc électrique pour l'utilisateur.
4. Assurez-vous toujours d'avoir une base solide. Veillez à ce que personne ne se trouve en dessous lorsque vous utilisez l'outil en hauteur.
5. Tenez fermement l'outil.
6. Tenez vos mains à l'écart des pièces en rotation.
7. Ne laissez pas l'outil en marche. N'utilisez l'outil qu'avec votre main.
8. Ne touchez pas la mèche ou la pièce immédiatement après l'opération ; elles peuvent être extrêmement chaudes et vous brûler la peau.



Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez des précautions pour éviter l'inhalation de poussières et le contact avec la peau. Respectez les données de sécurité du fournisseur du matériel.

Icône	Signification
	Avertissement
	Avertissement, matière inflammable
	Informations

	Utilisation à l'intérieur uniquement
	Outil de classe II
	Voltage DC
	Consultez le manuel d'instructions
	Portez des lunettes de protection
	Portez une protection auditive

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

-  **WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
-  **WARNUNG** Lesen Sie alle mit dem Symbol gekennzeichneten Sicherheitshinweise und alle Anweisungen.
- Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen fern, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Die Stecker der Elektrowerkzeuge müssen auf die Steckdose abgestimmt sein. Verändern Sie niemals den Stecker. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker

und geeignete Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aus. Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

3) **Persönliche Sicherheit**

- a) Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder bevor Sie das Gerät in die Hand nehmen oder tragen. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen bei eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.

- d) Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Wenn ein Schraubenschlüssel auf einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs liegen bleibt, kann dies zu Verletzungen führen.
- e) Nehmen Sie keine erzwungene Haltung ein. Halten Sie jederzeit das Gleichgewicht und die Stabilität. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- f) Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffangsystemen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden. Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.
- h) Lassen Sie nicht zu, dass die durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren. Eine unvorsichtige Handlung kann in einem Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4) **Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**

- a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das geeignete Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn

- der Schalter es nicht ein- und ausschaltet. Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrowerkzeuge lagern. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
 - d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unerfahrenen Benutzern gefährlich.
 - e) Wartung von Elektrowerkzeugen und Zubehörteilen. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind oder ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigung vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
 - f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Kanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
 - g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, die Zubehörteile und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des

Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Bedienung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

5) **Verwendung und Pflege von Batterien/Akkus**

- a) Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung eines anderen Akkutyps eine Brandgefahr darstellen.
- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkus. Bei der Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
- c) Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akku-Klemmen kann Verbrennungen oder Feuer verursachen.
- d) Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku fließen; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen ist ein Arzt aufzusuchen. Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
- e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Bränden, Explosionen oder Verletzungsgefahr führen kann.

- f) Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130°C können eine Explosion verursachen.
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

6) **Technischer Kundendienst**

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Techniker warten, der nur identische Ersatzteile verwendet. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.
- b) Reparieren Sie niemals beschädigte Akkus. Der Akku darf nur durch den Hersteller oder einen autorisierten Servicetechniker gewartet werden.

7) **Sicherheit für Ladegeräte**

- Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis können das Ladegerät benutzen, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Elektrowerkzeugs eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten nicht mit dem Elektrowerkzeug oder dem Netzkabel spielen.
- Die Reinigung oder Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Das Netzkabel dieses Ladegeräts ist nicht austauschbar. Entsorgen Sie das Ladegerät, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

8) **Verwendung und Handhabung des Ladegeräts**

- Schließen Sie das Ladegerät nur an, wenn die Spannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Schließen Sie das Ladegerät nur an eine leicht zugängliche Steckdose an, damit Sie es im Falle einer Störung schnell vom Netz trennen können.
- Achten Sie beim Beladen des Akkus auf ausreichende Belüftung; es können sich Gase entwickeln.
- Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Akkus.
- Halten Sie das Ladegerät von Feuchtigkeit fern.
- Verwenden Sie das Ladegerät niemals in Umgebungen, in denen explosive oder entflammbare Materialien vorhanden sind. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und decken Sie das Ladegerät nicht ab.
- Halten Sie das Ladegerät von Wärmequellen fern.
- Überprüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden.
- Reparieren Sie beschädigte Ladegeräte ordnungsgemäß, bevor Sie sie wieder verwenden.
- Das Ladegerät darf nicht demontiert werden. Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Servicetechniker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es Stößen oder Stürzen ausgesetzt war.
- Trennen Sie das Ladegerät nach dem Gebrauch immer vom Stromnetz.
- Trennen Sie das Ladegerät vor dem Reinigen, Warten,

Lagern und Transportieren vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen.

9) **Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen**

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Befestigungsmittel mit verdeckten Leitungen in Berührung kommen kann. Befestigungselemente, die mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommen, können dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was zu einem Stromschlag für den Bediener führen kann.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile von heißen Oberflächen fern.
- Lassen Sie das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht von unerfahrenen Personen benutzen.
- Personen mit körperlichen oder geistigen Behinderungen dürfen das Elektrowerkzeug und seine Zubehörteile nicht ohne Aufsicht benutzen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Elektrowerkzeug und seinen Zubehörteilen spielen, es reinigen oder warten.
- Lassen Sie das Werkzeug nach dem Gebrauch abkühlen, bevor Sie es berühren.
- Warten Sie nach der Arbeit mit dem Werkzeug immer, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lassen Sie NICHT zu, dass Bequemlichkeit oder Vertrautheit mit dem Produkt (durch wiederholte Benutzung) an die Stelle der strikten Einhaltung der Sicherheitsvorschriften für Bohrer tritt. Wenn Sie dieses Elektrowerkzeug auf unsichere oder

unsachgemäße Weise verwenden, kann dies zu Verletzungen führen.

1. Verwenden Sie bei Schlagbohrmaschinen einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
2. Verwenden Sie die mit dem Werkzeug gelieferten Hilfsgriffe. Der Verlust der Kontrolle kann zu Personenschäden führen.
3. Halten Sie Elektrowerkzeuge an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie eine Arbeit ausführen, bei der das Schneidwerkzeug versteckte Leitungen oder das eigene Kabel berühren kann. Der Kontakt mit einem „stromführenden“ Draht führt dazu, dass freiliegende Metallteile des Werkzeugs „unter Strom“ stehen und der Bediener einen Stromschlag erhält.
4. Vergewissern Sie sich immer, dass Sie eine feste Basis haben. Vergewissern Sie sich, dass sich niemand darunter befindet, wenn Sie das Gerät an hoch gelegenen Stellen verwenden.
5. Halten Sie das Werkzeug fest.
6. Halten Sie die Hände von den rotierenden Teilen fern.
7. Lassen Sie das Gerät nicht laufen. Verwenden Sie das Werkzeug nur von Hand.
8. Berühren Sie den Bohrer oder das Werkstück nicht unmittelbar nach dem Betrieb; sie können extrem heiß sein und Ihre Haut verbrennen.
9. Einige Materialien enthalten Chemikalien, die giftig sein können. Vorsichtsmaßnahmen ergreifen, um das Einatmen von Staub und Hautkontakt zu vermeiden. Beachten Sie die Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.

Symbol	Bezeichnung:
	Achtung
	Warnung, brennbares Material
	Information
	Nur für den Innenbereich geeignet
	Werkzeug der Klasse II
	DC-Spannung
	Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung
	Tragen Sie einen Augenschutz
	Tragen Sie einen Gehörschutz

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA PER GLI UTENSILI ELETTRICI

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- **AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- **AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza contrassegnate dal simbolo e tutte le istruzioni.
- Conservare tutte le avvertenze e istruzioni e per consultazioni future.

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.
- b) Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) Tenere lontani i bambini e gli altri durante l'utilizzo di un elettroutensile. Le distrazioni possono farvi perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinata alla presa di corrente. Non modificare mai il connettore. Non utilizzare le spine dell'adattatore con utensili elettrici collegati a terra. Spine non modificate e prese adeguate riducono il rischio di scosse elettriche.

- b) Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il suo corpo è a terra.
- c) Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'entrata d'acqua che entra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

3) **Sicurezza personale**

- a) Fate attenzione, osservate ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un utensile elettrico. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso di utensili elettrici può causare gravi lesioni personali.
- b) Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno le lesioni personali.
- c) Evitare l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, o prima di sollevare o trasportare l'utensile. Portare gli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o accendere gli utensili elettrici con l'interruttore acceso invita agli incidenti.
- d) Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave prima di accendere l'utensile elettrico. Se una chiave o una chiave inglese viene lasciata su una parte rotante dell'elettro utensile, si possono verificare lesioni personali.

- e) Non esagerare. Mantenere sempre l'equilibrio e la stabilità. Ciò consente un migliore controllo dell'elettro utensile in situazioni impreviste.
- f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Se sono previsti dispositivi per il collegamento di sistemi di aspirazione e raccolta della polvere, accertarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso dell'aspirazione può ridurre i rischi legati alla polvere.
- h) Non lasciate che la familiarità acquisita con l'uso frequente degli utensili vi permetta di diventare compiacenti e di ignorare i principi di sicurezza degli utensili. Un'azione imprudente può causare gravi lesioni in una frazione di secondo.

4) **Uso e cura degli utensili elettrici**

- a) Non forzare l'apparecchio elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per l'applicazione. L'elettro utensile giusto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) Non utilizzare l'elettro utensile se l'interruttore non lo accende e non lo spegne. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batteria, se staccabile, dall'elettro utensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporre gli elettro utensili. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettro utensile.

- d) Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono l'utensile o le presenti istruzioni di utilizzarlo. Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.
- e) Manutenzione di utensili elettrici e accessori. Controllare il disallineamento o l'impuntamento delle parti mobili, la rottura di parti o qualsiasi altra condizione che possa influenzare il funzionamento dell'elettro utensile. Se danneggiato, far riparare l'elettro utensile prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili da taglio ben curati e con bordi affilati hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.
- g) Utilizzare l'elettro utensile, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettro utensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.
- h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono un utilizzo e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.

5) **Uso e cura delle batterie**

- a) Ricaricare solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto a un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro tipo di batteria.
- b) Utilizzare l'elettro utensile solo con pacchi batteria

- specificamente indicati. L'uso di qualsiasi altro tipo di batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- c) Quando la batteria non è in uso, tenerla lontana da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici, che possono stabilire un collegamento da un terminale all'altro. Un cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
 - d) In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
 - e) Non utilizzare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile con conseguente rischio di incendio, esplosione o lesioni.
 - f) Non esporre la batteria o l'utensile al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
 - g) Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare la batteria o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una ricarica errata o effettuata a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

6) Servizio

- a) Far riparare l'elettro utensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettro utensile.
- b) Non riparare le batterie danneggiate. La manutenzione

della batteria deve essere effettuata esclusivamente dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.

7) **Sicurezza per caricatori**

- I bambini a partire dagli 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza possono utilizzare il caricabatterie se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'elettrodomestico in modo sicuro e se hanno compreso i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'elettrodomestico o con il cavo di alimentazione.
- La pulizia o la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Il cavo di alimentazione di questo caricabatterie non è sostituibile. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, gettare il caricabatterie.

8) **Uso e gestione del caricabatterie**

- Collegare il caricabatterie solo se la tensione della presa corrisponde alle informazioni riportate sulla targhetta.
- Collegare il caricabatterie solo a una presa di corrente facilmente accessibile, in modo da poterlo scollegare rapidamente dalla rete elettrica in caso di malfunzionamento.
- Durante la carica della batteria, lasciare sempre una ventilazione sufficiente; potrebbero svilupparsi dei gas.
- Non caricare batterie non ricaricabili.
- Tenere il caricabatterie al riparo dall'umidità.
- Non utilizzare mai il caricabatterie in ambienti in cui sono presenti materiali esplosivi o infiammabili. Esiste il rischio di incendio e di esplosione.

- Non collocare oggetti sopra il caricatore e non coprirlo.
- Tenere il caricabatterie lontano da fonti di calore.
- Controllare regolarmente che il caricabatterie non sia danneggiato.
- Riparare correttamente i caricabatterie danneggiati prima di riutilizzarli.
- Il caricabatterie non deve essere smontato. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico autorizzato.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato sottoposto a urti o cadute.
- Dopo l'uso, scollegare sempre il caricabatterie dalla rete elettrica.
- Scollegare il caricabatterie dall'alimentazione prima di pulirlo, sottoporlo a manutenzione, conservarlo e trasportarlo e lasciarlo raffreddare completamente.

9) **Precauzioni generali**

- Tenere l'elettro utensile per le superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'elemento di fissaggio può entrare in contatto con cavi nascosti. Gli elementi di fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettro utensile e causare scosse elettriche all'operatore.
- Tenere l'elettro utensile e i suoi accessori lontano da superfici calde.
- Non permettere a persone non addestrate di utilizzare l'elettro utensile e i suoi accessori.
- Le persone con disabilità fisiche o mentali non devono utilizzare utensili elettrici e accessori senza supervisione.
- I bambini non devono giocare, pulire o fare manutenzione









- all'elettro utensile e ai suoi accessori.
- Lasciare raffreddare l'utensile dopo l'uso prima di toccarlo.
 - Attendere sempre che tutte le parti in movimento si siano fermate dopo aver lavorato con l'utensile.

STANDARD SPECIFICI DI SICUREZZA

NON lasciare che il comfort o la familiarità con il prodotto (acquisiti con l'uso ripetuto) prendano il posto della stretta osservanza delle norme di sicurezza delle esercitazioni. Se si utilizza questo elettro utensile in modo non sicuro o improprio, si possono verificare lesioni personali.



1. Utilizzare protezioni acustiche con i trapani a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
2. Utilizzare le impugnature ausiliarie fornite con l'utensile. La perdita di controllo può causare lesioni personali.
3. Tenere gli utensili elettrici sulle superfici di presa isolate quando si esegue un'operazione in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. Il contatto con un filo "sotto tensione" può provocare la "scossa" delle parti metalliche esposte dell'utensile e causare una scossa all'operatore.
4. Assicuratevi sempre di avere una base solida. Assicuratevi che non ci sia nessuno sotto di voi quando utilizzate l'attrezzo in luoghi elevati.
5. Impugnare saldamente l'utensile.
6. Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
7. Non lasciare l'utensile in funzione. Utilizzare lo strumento solo manualmente.
8. Non toccare la punta o il pezzo in lavorazione subito dopo l'operazione; potrebbero essere estremamente caldi e potrebbero bruciare la pelle.

9. Alcuni materiali contengono sostanze chimiche che possono essere tossiche. Prendere precauzioni per evitare l'inalazione di polvere e il contatto con la pelle. Seguire i dati di sicurezza del fornitore del materiale.

Simbolo	Significato
	Attenzione
	Attenzione, materiale infiammabile
	Informazioni
	Solo per uso interno
	Strumento di classe II
	Tensione DC
	Consultare il manuale d'istruzioni/brochure
	Indossare una protezione per gli occhi
	Indossare una protezione per l'udito

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

-  AVISO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. O incumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
-  AVISO Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo e todas as instruções.
- Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

1) Segurança no espaço de trabalho

- a) Mantenha a área de trabalho limpa com boa iluminação.
- b) Não utilize ferramentas eléctricas em atmosferas susceptíveis de explosão, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem incendiar o pó ou os fumos.
- c) Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando estiver a utilizar uma ferramenta eléctrica. As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2) Segurança eléctrica

- a) As fichas das ferramentas eléctricas devem corresponder à tomada. Não modifique a tomada. Não utilize as tomadas com adaptadores com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) Evite o contato com superfícies ligadas à terra, como

tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- c) Não exponha as ferramentas eléctricas a condições de chuva ou humidade. Se a água entrar numa ferramenta eléctrica, aumenta o risco de choque eléctrico.

3) **Segurança pessoal**

- a) Mantenha-se alerta, veja o que está a fazer e use o bom senso quando utilizar uma ferramenta eléctrica. Não utilize ferramentas eléctricas quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção durante o funcionamento de ferramentas eléctricas pode resultar em lesões graves.
- b) Use equipamento de protecção individual. Use sempre uma protecção ocular. O equipamento de protecção como a máscara contra poeira, calçado de segurança antiderrapante, capacete ou protecção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.
- c) Evite a utilização involuntária. Certifique-se de que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou a bateria, ou antes de pegar ou transportar a ferramenta. Transportar ferramentas eléctricas com o dedo no interruptor ou ligar ferramentas eléctricas com o interruptor ligado pode causar acidentes.
- d) Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica. Se uma chave de porcas ou uma chave inglesa for deixada numa parte rotativa da ferramenta eléctrica, pode causar lesões.
- e) Mantenha uma posição correcta. Mantenha o equilíbrio

e a estabilidade em todas as circunstâncias. Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.

- f) Vista-se adequadamente. Não utilize roupa folgada ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis. A roupa folgada, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) Se estiverem disponíveis os sistemas de extração e recolha de pó, certifique-se de os ligar e utilizar corretamente. A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- h) Não deixe que a habituação adquirida com a utilização frequente de ferramentas lhe permita relaxar e ignorar os princípios de segurança das ferramentas. Uma ação descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

4) **Utilização e manutenção de ferramentas eléctricas**

- a) Não force a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica adequada para a sua aplicação. A ferramenta eléctrica certa fará um trabalho melhor e mais seguro ao ritmo para o qual foi desenhada.
- b) Não utilize a ferramenta eléctrica se o interruptor não a liga e desliga. Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou retire a bateria, se esta for amovível da ferramenta eléctrica, antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar os acessórios ou guardar as ferramentas eléctricas. Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação accidental da ferramenta eléctrica.
- d) Guarde as ferramentas eléctricas inactivas fora do

alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta eléctrica ou com estas instruções operem a ferramenta eléctrica. As ferramentas eléctricas são perigosas para utilizadores inexperientes.

- e) Manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Se estiver danificada, mande reparar a ferramenta eléctrica antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte bem conservadas e afiadas têm menos probabilidade de obstruir-se e são mais fáceis de controlar.
- g) Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da ferramenta eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a situações perigosas.
- h) Mantenha os punhos e as superfícies de agarrar secas, limpas e isentas de óleo e gordura. Os punhos e as superfícies de agarrar escorregadias não permitem uma operação e um controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5) **Utilização e conservação das pilhas**

- a) Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante. Um carregador adequado para um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio se for utilizado

- com outro tipo de bateria.
- b) Utilize a ferramenta eléctrica apenas com baterias especificamente concebidas para o efeito. A utilização de qualquer outro tipo de bateria pode criar um risco de ferimentos e de incêndio.
 - c) Quando a bateria não estiver a ser utilizada, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos, que possam estabelecer uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito entre os terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
 - d) Em condições de abuso, pode ocorrer uma fuga de líquido da bateria; evite o contacto. Em caso de contacto accidental, lave a área afectada com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consultar um médico. O líquido ejectado da bateria pode provocar irritações ou queimaduras.
 - e) Não utilize uma bateria ou ferramenta danificada ou modificada. As baterias danificadas ou modificadas podem apresentar um comportamento imprevisível, o que poderá resultar em incêndio, explosão ou risco de ferimentos.
 - f) Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperaturas excessivas. A exposição ao fogo ou a temperaturas superiores a 130°C pode causar uma explosão.
 - g) Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria ou a ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções. O carregamento incorreto ou o carregamento a temperaturas fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.

6) Serviço

- a) A manutenção da ferramenta eléctrica deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando apenas peças de substituição idênticas. Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.
- b) Nunca repare baterias danificadas. A manutenção da bateria só pode ser efectuada pelo fabricante ou por um técnico de assistência autorizado.

7) Segurança para carregadores

- As crianças a partir dos 8 anos de idade e as pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos podem utilizar o carregador se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização da ferramenta eléctrica de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com a ferramenta eléctrica ou com o cabo de alimentação.
- A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O cabo de alimentação deste carregador não é substituível. Deite fora o carregador se o cabo de alimentação estiver danificado.

8) Utilização e manuseio do carregador

- Ligue o carregador só se a tensão da tomada corresponder à indicada na placa de características.
- Ligue o carregador unicamente a uma tomada de fácil acesso, para o poder desligar rapidamente da rede eléctrica em caso de avaria.
- Durante o carregamento da bateria, deve haver sempre

- ventilação suficiente; podem formar-se gases.
- Não carregue baterias não recarregáveis.
 - Manter o carregador afastado da humidade.
 - Nunca utilize o carregador em ambientes onde estejam presentes materiais explosivos ou inflamáveis. Existe o risco de incêndio e explosão.
 - Não coloque objectos em cima do carregador e não o cobrir.
 - Mantenha o cabo longe de fontes de calor.
 - Verifique regularmente se o cabo está danificado.
 - Repare corretamente os carregadores danificados antes de os reutilizar.
 - O carregador não deve ser desmontado. As reparações só podem ser efectuadas por um técnico de assistência autorizado.
 - Não utilize o carregador se sofreu choques ou quedas.
 - Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação depois de o utilizar.
 - Desligue o carregador da fonte de alimentação antes de o limpar, fazer a manutenção, armazenar e transportar, e deixe-o arrefecer completamente.

9) Precauções gerais

- Segure a ferramenta eléctrica pelas superfícies de aperto isoladas quando executar uma operação em que o fixador possa entrar em contacto com a cablagem oculta. Os fixadores que entrem em contacto com um fio sob tensão podem fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta eléctrica estejam sob tensão, o que pode provocar um choque eléctrico ao utilizador.
- Mantenha a ferramenta eléctrica e os seus acessórios afastados de superfícies quentes.

- Não permita que pessoas não qualificadas utilizem a ferramenta eléctrica e os seus acessórios.
- As pessoas com deficiências físicas ou mentais não devem utilizar ferramentas eléctricas e acessórios sem supervisão.
- As crianças não devem brincar, limpar ou efetuar a manutenção da ferramenta eléctrica e dos seus acessórios.
- Deixe a ferramenta arrefecer completamente antes de usar.
- Espere sempre que todas as partes móveis estejam paradas depois de trabalhar com a ferramenta.







NORMAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS




NÃO deixe que o conforto ou a familiaridade com o produto (adquiridos através da utilização repetida) substituam o cumprimento rigoroso das normas de segurança dos berbequins. Se esta ferramenta eléctrica for utilizada de forma insegura ou incorrecta, poderá provocar ferimentos pessoais.

1. Utilizar protectores auriculares com berbequins de impacto. A exposição ao ruído pode causar perda de audição.
2. Utilize os punhos auxiliares fornecidos com a ferramenta. A perda de controlo pode causar ferimentos pessoais.
3. Segure as ferramentas eléctricas pelas superfícies de aperto isoladas quando efetuar uma operação em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos eléctricos ocultos ou com o seu próprio cabo. O contacto com um fio "sob tensão" faz com que as partes metálicas expostas da ferramenta sejam "energizadas" e o operador receba um choque eléctrico.
4. Certifique-se sempre de que tem uma base firme. Certifique-se de que não há ninguém por baixo quando utilizar a

ferramenta em sítios altos.



5. Segure a ferramenta com firmeza.
6. Mantenha as mãos afastadas das peças rotativas.
7. Não deixe a ferramenta a funcionar. Utilize a ferramenta apenas à mão.
8. Não toque na broca ou na peça de trabalho imediatamente após a operação; estas podem estar extremamente quentes e podem queimar a pele.
9. Alguns materiais contêm substâncias químicas que podem ser tóxicas. Tome precauções para evitar a inalação de poeiras e o contacto com a pele. Respeite os dados de segurança do fornecedor do material.

Ícone	Significado
	Precaução
	Aviso, material inflamável
	Informação
	Apenas para utilização em interiores
	Ferramenta de classe II
	Voltagem DC

	Consulte o manual de instruções.
	Use proteção ocular
	Use proteção auditiva

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

-  **WAARSCHUWING** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrische apparaat worden geleverd. Het niet opvolgen van alle hieronder genoemde instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
-  **WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen aangeduid met het symbool en alle instructies.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1) Veiligheid van het werkgebied

- a) Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.
- b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en anderen uit de buurt als u een elektrisch apparaat bedient. Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) De stekkers van de elektrische gereedschappen moeten overeenstemmen met de contactdozen. Pas de stekker

nooit aan. Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.

3) **Persoonlijke veiligheid**

- a) Wees alert, kijk uit wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch apparaat bedient. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, verminderen persoonlijk letsel.
- c) Voorkom onbedoeld starten. Zorg dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of accu, of voordat u het apparaat oppakt of draagt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar aan nodigt

uit tot ongelukken.

- d) Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Als een sleutel of moersleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap wordt achtergelaten, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.
- e) Overdrijf het niet. Zorg altijd voor evenwicht en stabiliteit. Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden en houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g) Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangsystemen, zorg er dan voor dat deze correct worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan stof gerelateerde risico's verminderen.
- h) Zorg ervoor dat u door de vertrouwdheid die u krijgt door veelvuldig gebruik van gereedschap, niet zelfgenoegzaam wordt en de veiligheidsprincipes voor gereedschap negeert. Een onvoorzichtige actie kan in een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

4) **Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**

- a) Forceer het elektrische gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor de betreffende toepassing. Het juiste elektrische gereedschap zal de klus beter en veiliger klaren met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- b) Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elk elektrisch apparaat dat niet met de schakelaar kan worden

- bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien verwijderbaar, uit het elektrische apparaat voordat u het apparaat afstelt, accessoires verwisselt of het apparaat opbergt. Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d) Bewaar elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat het apparaat wordt bediend door personen die niet bekend zijn met het elektrische apparaat of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
 - e) Onderhoud van elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende delen niet verkeerd zijn uitgelijnd of vastzitten, of er onderdelen kapot zijn en of er geen andere omstandigheden zijn die de werking van het elektrische apparaat kunnen beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
 - f) Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe randen loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren.
 - g) Gebruik het elektrische apparaat, de accessoires en boren enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van het elektrische apparaat voor andere dan de bedoelde werkzaamheden kan leiden tot gevaarlijke situaties.
 - h) Houd handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet. Gladde handgrepen en grijpvlakken

maken een veilige bediening en controle van het gereedschap in onverwachte situaties niet mogelijk.

5) **Gebruik en onderhoud van batterijen**

- a) Laad alleen op met de door de fabrikant gespecificeerde oplader. Een oplader die geschikt is voor het ene type batterij kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt voor een ander type batterij.
- b) Gebruik het elektrische apparaat alleen met speciaal daarvoor bestemde batterijen. Gebruik van een ander type batterij kan leiden tot letsel en brand.
- c) Als de batterij niet in gebruik is, houd deze dan uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding van de ene aansluiting naar de andere tot stand kunnen brengen. Kortsluiting tussen de accupolen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) Onder extreme omstandigheden kan vloeistof uit de batterij lekken; vermijd contact. Bij toevallig contact, afspoelen met water. Raadpleeg een arts als de vloeistof in contact komt met de ogen. Vloeistof die uit de batterij komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) Gebruik geen beschadigde of aangepaste batterij of gereedschap. Beschadigde of gewijzigde batterijen kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, wat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- f) Stel een batterij of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperaturen. Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) Volg alle oplaadinstructies en laad de batterij of het

gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven. Verkeerd opladen of opladen bij temperaturen buiten het gespecificeerde bereik kan de batterij beschadigen en het risico op brand vergroten.

6) **Service**

- a) Laat uw elektrische apparaat onderhouden door een gekwalificeerde technicus en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen. Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.
- b) Repareer nooit beschadigde batterijen. De batterij mag alleen worden onderhouden door de fabrikant of een geautoriseerde servicevertegenwoordiger.

7) **Veiligheid voor laders**

- Kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis mogen de lader gebruiken als ze onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het elektrische gereedschap en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het elektrische apparaat of het netsnoer spelen.
- Reiniging of gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Het netsnoer van deze oplader is niet vervangbaar. Gooi de oplader weg als het netsnoer beschadigd is.

8) **Gebruik en behandeling van de lader**

- Sluit de lader alleen aan als de spanning van het stopcontact overeenkomt met de informatie op het

typeplaatje.

- Sluit de lader alleen aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact, zodat u deze snel van het lichtnet kunt loskoppelen als er een storing optreedt.
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie bij het opladen van de batterij; er kunnen gassen ontstaan.
- Laad geen niet-oplaadbare batterijen op.
- Houd de oplader uit de buurt van vocht.
- Gebruik de oplader nooit in omgevingen waar explosieve of ontvlambare materialen aanwezig zijn. Er bestaat brand- en explosiegevaar.
- Plaats geen voorwerpen op de lader en bedek de lader niet.
- Houd de oplader uit de buurt van warmtebronnen.
- Controleer de lader regelmatig op beschadigingen.
- Repareer beschadigde opladers voordat u ze opnieuw gebruikt.
- De lader mag niet worden gedemonteerd. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkende servicetechnicus.
- Gebruik de lader niet als deze is blootgesteld aan schokken of vallen.
- Haal na gebruik altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact.
- Haal de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u de oplader schoonmaakt, onderhoudt, opbergt en vervoert, en laat de oplader volledig afkoelen.

9) Algemene voorzorgsmaatregelen

- Houd het elektrische apparaat bij de geïsoleerde grijpvlakken vast als u een handeling uitvoert waarbij de spanner in contact kan komen met verborgen bedrading.

Bevestigingsmiddelen die in contact komen met kabels waar elektrische stroom doorheen loopt kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van het elektrische apparaat onder stroom komen te staan, wat kan resulteren in een elektrische schok voor de gebruiker.




- Houd het elektrische apparaat en de accessoires uit de buurt van hete oppervlakken.
- Laat het elektrische apparaat en de accessoires niet door ongetrainde personen gebruiken.
- Personen met een lichamelijke of geestelijke beperking mogen elektrisch gereedschap en accessoires niet zonder toezicht gebruiken.
- Kinderen mogen niet met het elektrische apparaat en de accessoires spelen, schoonmaken of er onderhoud aan plegen.
- Laat het gereedschap na gebruik afkoelen voordat u het aanraakt.
- Wacht altijd tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen nadat u met het gereedschap heeft gewerkt.







SPECIFIEKE VEILIGHEIDSNORMEN

Laat comfort of vertrouwdheid met het product (verkregen door herhaaldelijk gebruik) NIET de plaats innemen van strikte naleving van de veiligheidsvoorschriften voor boren. Als u dit elektrische apparaat op een onveilige of onjuiste manier gebruikt, kan dit leiden tot persoonlijk letsel.

1. Gebruik gehoorbeschermers bij klopboormachines. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.
2. Gebruik de extra handgrepen die bij het gereedschap zijn geleverd. Verlies van controle kan persoonlijk letsel veroorzaken.



3. Houd elektrisch gereedschap vast bij geïsoleerde grijpvlakken wanneer u een bewerking uitvoert waarbij het snijgereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of zijn eigen kabel. Contact met kabels waar een elektrische stroom doorheen loopt zorgen ervoor dat blootliggende metalen onderdelen van het gereedschap onder "stroom" komen te staan en dat de gebruiker een elektrische schok krijgt.
4. Zorg altijd voor een stevige basis. Zorg ervoor dat er niemand onder zit als u het gereedschap op hoge plekken gebruikt.
5. Houd het gereedschap stevig vast.
6. Houd uw handen uit de buurt van draaiende onderdelen.
7. Laat het apparaat niet draaien. Gebruik het gereedschap alleen met de hand.
8. Raak de boor of het werkstuk niet onmiddellijk na gebruik aan; ze kunnen extreem heet zijn en uw huid verbranden.
9. Sommige materialen bevatten chemische stoffen die giftig kunnen zijn. Neem voorzorgsmaatregelen om inademing van stof en huidcontact te voorkomen. Volg de veiligheidsgegevens van de leverancier van het materiaal.

Icoon	Betekenis
	Let op
	Waarschuwing, brandbaar materiaal
	Informatie

	Alleen voor gebruik binnenshuis
	Gereedschap van klasse II
	Voltage DC
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Draag oogbescherming
	Draag gehoorbescherming

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

-  UWAGA: Należy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Niezastosowanie się do wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
-  UWAGA: Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oznaczone symbolem oraz wszystkie instrukcje.
- Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.
- b) Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłu lub oparów.
- c) Podczas korzystania z elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z dala. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj adapterów z uziemionymi elektronarzędziami. Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka elektryczne zmniejszą

ryzyko porażenia prądem.

- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.

3) **Bezpieczeństwo osobiste**

- a) Zachowaj czujność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- b) Używaj środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu. Środki ochrony, takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.
- c) Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Upewnij się, że przelącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/ lub akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem narzędzia. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem umieszczonym na przycisku włączania lub podłączanie elektronarzędzi z przyciskiem w pozycji włączonej może prowadzić do wypadków.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawcze lub płaskie. Pozostawienie klucza płaskiego lub nastawnego na obracającym

się elemencie elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e) Nie przeciążaj się. Utrzymuj równowagę i stabilność przez cały czas. Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i odzież z dala od ruchomych części. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.
- g) Jeśli dostępne są urządzenia do odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Zastosowanie odkurzania pomoże zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.
- h) Nie pozwól, aby pewność siebie zyskana dzięki częstemu korzystaniu z narzędzi spowodowała zignorowanie ogólnych zasad bezpieczeństwa. Nieostrożna obsługa może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

4) **Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- a) Nie używaj nadmiernej siły do obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie pozwoli wykonać pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) Nie używaj elektronarzędzia, jeśli nie można go włączyć ani wyłączyć za pomocą przelącznika. Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przelącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest wymienny, z elektronarzędzia

przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- d) Przechowuj elektronarzędzia wyłączone w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie pozwalaj na jego obsługę osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Konserwacja elektronarzędzi i akcesoriów. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie ma uszkodzonych części i czy nie występują inne usterki, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli narzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków jest spowodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
- f) Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami tnącymi rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) Używaj elektronarzędzia, akcesoriów i bitów, itd. zgodnie z niniejszą instrukcją, zgodnie z warunkami pracy i pracą do wykonania. Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie do chwytania powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.

5) **Użytkowanie i konserwacja baterii**

- a) Urządzenie należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki zalecanej przez producenta. Ładowarka odpowiednia dla jednego typu akumulatora może stwarzać zagrożenie pożarowe, jeśli będzie używana z akumulatorem innego typu.
- b) Narzędzia elektrycznego należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami. Użycie akumulatora innego typu może spowodować ryzyko obrażeń i pożaru.
- c) Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą tworzyć połączenia między zaciskami. Zwarcie między zaciskami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wyciekać ciecz; należy unikać kontaktu ciała z cieczą. W razie przypadkowego kontaktu należy przemyć tę część ciała wodą. W przypadku kontaktu płynu z oczami należy zasięgnąć porady lekarza. Ciecz wydostająca się z akumulatora może spowodować podrażnienie lub oparzenia.
- e) Nie używaj uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub narzędzia. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieprzewidywalny sposób, powodując pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.
- f) Nie należy narażać akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub wysokich temperatur. Narażenie na ogień lub temperatury powyżej 130°C może

spowodować wybuch.

- g) Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami dotyczącymi ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza określony zakres mogą uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

6) **Serwisowanie**

- a) Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu technikowi, który może korzystać wyłącznie z identycznych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie naprawiaj uszkodzonych akumulatorów. Konserwację akumulatora powinien wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany serwis.

7) **Bezpieczeństwo ładowarek**

- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z ładowarki, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z elektronarzędzia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się elektronarzędziem ani przewodem zasilającym.
- Czyszczenie i konserwacja produktu nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Przewodu zasilającego tej ładowarki nie można wymienić. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, ładowarkę należy wyrzucić.

8) Użytkowanie i obsługa ładowarki

- Ładowarkę należy podłączać tylko wtedy, gdy napięcie w gniazdku jest zgodne z informacjami na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Ładowarkę należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego gniazdka, aby w razie awarii można było szybko odłączyć ją od zasilania.
- Podczas ładowania akumulatora należy zawsze zapewnić odpowiednią wentylację; może dojść do wydzielania się gazów.
- Nie należy ładować baterii nie nadających się do ładowania.
- Ładowarkę należy przechowywać z dala od wilgoci.
- Nigdy nie używaj ładowarki w miejscach, w których znajdują się materiały wybuchowe lub łatwopalne. Istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na ładowarce i nie przykrywaj jej.
- Trzymaj ładowarkę z dala od źródeł ciepła.
- Regularnie sprawdzaj ładowarkę pod kątem uszkodzeń.
- Uszkodzone ładowarki należy naprawić przed ich ponownym użyciem.
- Ładowarki nie wolno demontować. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis.
- Nie używaj ładowarki, jeśli była narażona na uderzenia lub upadki.
- Po użyciu zawsze odłączaj ładowarkę od źródła zasilania.
- Przed czyszczeniem, serwisowaniem, przechowywaniem i transportem ładowarki należy

odłączyć ją od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

9) **Ogólne środki ostrożności**



- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których elementy obrotowe mogą dotknąć schowanych przewodów. Kontakt elementów obrotowych z przewodem pod napięciem może spowodować, że odstłonięte metalowe części elektronarzędzia będą przewodzić prąd i mogą porazić użytkownika.
- Trzymaj elektronarzędzie i jego akcesoria z dala od gorących powierzchni.
- Nie pozwalaj osobom nieprzeszkolonym na korzystanie z elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo nie powinny używać elektronarzędzia i akcesoriów bez nadzoru.
- Dzieciom nie wolno bawić się, czyścić ani konserwować elektronarzędzia i jego akcesoriów.
- Pozwól, aby narzędzie ostygło po użyciu, zanim je dotkniesz.
- Po zakończeniu pracy z narzędziem należy zawsze odczekać, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.








SZCZEGÓLWE STANDARDY BEZPIECZEŃSTWA

NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda korzystania lub znajomość produktu (nabyte w wyniku wielokrotnego użytkowania) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa narzędzia. Używanie tego elektronarzędzia w niebezpieczny lub niewłaściwy sposób może spowodować obrażenia ciała.

1. Używaj środków ochrony słuchu z wiertarkami udarowymi. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.

2. Należy używać dodatkowych uchwytów dostarczonych wraz z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
3. Trzymaj elektronarzędzia za izolowane powierzchnie do chwytania podczas wykonywania prac, podczas których narzędzie tnące może dotknąć schowanych przewodów lub własnego przewodu. Kontakt z gołym przewodem spowoduje, że odstąpięte metalowe części narzędzia porażą operatora.
4. Zawsze upewnij się, że masz solidną podstawę. Upewnij się, że nikt nie znajduje się na dole, gdy używasz narzędzia na wysokościach.
5. Trzymaj narzędzie mocno.
6. Trzymaj ręce z dala od obracających się części.
7. Nie pozostawiaj narzędzia włączonego. Narzędzia należy używać wyłącznie ręcznie.
8. Nie należy dotykać wiertła ani przedmiotu obrabianego bezpośrednio po zakończeniu pracy; mogą one być bardzo gorące i spowodować oparzenia skóry.
9. Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Podejmij środki ostrożności w celu uniknięcia wdychania pyłu i kontaktu ze skórą. Należy postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa dostawcy materiału.

Ikona	Znaczenie
	Uwaga
	Ostrzeżenie, materiał łatwopalny

	Informacje
	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń
	Narzędzie klasy II
	Napięcie DC
	Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi/broszurze
	Nosić ochronę oczu
	Nosić ochronę słuchu

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Pozorně si přečtěte následující pokyny před použitím výrobku. Uschovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- **VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- **VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování označená symbolem a všechny pokyny.
- Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu nahlédnutí.

1) Bezpečnost pracovního prostoru

- a) Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti. Rozptýlení může vést k ztrátě kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte adaptérové zástrčky s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

- b) Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) **Osobní bezpečnost**

- a) Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, dávejte pozor, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nemanipulujte elektrickým nářadím, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranné brýle. Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují riziko zranění.
- c) Zabraňte neúmyslnému spuštění. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je přepínač nastaven v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem opřeneným na přepínači pro zapnutí/vypnutí nebo spínání elektrického nářadí s přepínačem nastaveném v poloze zapnuto vede k nehodám.
- d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč. Pokud zůstane klíč nebo oboustranný klíč připevněn k rotující části elektrického nářadí, může dojít k poranění osob.
- e) Nenaklánějte se příliš při práci. Udržujte rovnováhu a

stabilitu po celou dobu. To vám umožní lépe manipulovat s elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.

- f) Vhodně se oblékněte. Nenoste volný oděv ani šperky a vlasy a oblečení udržujte mimo dosah rotujících částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o rotující části.
- g) Pokud jsou k dispozici přístroje pro připojení systémů odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány. Použití systému pro odsávání prachu může snížit rizika související s prachem.
- h) Nedovolte, abyste se v důsledku častého používání nářadí stali lhostejnými a ignorovali zásady bezpečnosti práce s nářadím. Neopatrná manipulace může ve zlomku vteřiny způsobit vážné zranění.

4) **Používání a péče o elektrické nářadí**

- a) Nevyvíjejte na elektrické nářadí žádnou sílu. Použijte vhodné elektrické nářadí pro danou práci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud přepínač ho nemůže zapnout ani vypnout. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat přepínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte akumulátor, pokud je odnímatelný, z elektrického nářadí před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.
- d) Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby ním manipulovaly osoby, které nejsou

obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

- e) Údržba elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně seřizeny nebo zablokovány, zda nedošlo k poškození dílů nebo k jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatnou údržbou elektrického nářadí.
- f) Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Dobře udržované řezné nástroje s ostrými hranami se méně často zasekávají a lépe se s nimi manipuluje.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, bity atd. v souladu s těmito pokyny, zohledňujíc pracovní podmínky a typ realizované práce. Použití elektrického nářadí k jiným, než určeným úkolům by mohlo vést k nebezpečným situacím.
- h) Rukojeti a úchopové plochy udržujte suché, čisté a zbavené oleje a mastnoty. Kluzké rukojeti a úchopové plochy neposkytují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí v neočekávaných situacích.

5) Použití a péče o akumulátor

- a) Nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při použití s jiným typem baterie způsobit nebezpečí požáru.
- b) Elektrické nářadí používejte pouze se speciálně určenými akumulátory. Použití jiného typu akumulátoru může způsobit riziko zranění a požáru.
- c) Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte ho mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské

sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které mohou vytvořit spojení mezi jednotlivými kontakty. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) Za nepříznivých podmínek může z akumulátoru vytékat kapalina; vyhněte se kontaktu s ní. V případě náhodného kontaktu opláchněte zasaženou část vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) Nepoužívejte poškozený nebo upravený akumulátor nebo nářadí. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou vykazovat nepředvídatelné reakce, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.
- f) Nevystavujte akumulátor nebo nářadí ohni nebo nadměrně vysokým teplotám. Vystavení ohni nebo teplotám nad 130 °C může způsobit výbuch.
- g) Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo nářadí mimo teplotní rozsah uvedený v návodu. Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může akumulátor poškodit a zvýšit riziko požáru.

6) Údržba

- a) Údržbu elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému technikovi a používejte pouze identické náhradní díly. Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.
- b) Poškozený akumulátor nikdy neopravujte. Údržbu akumulátoru by měl provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

7) **Bezpečnost pro nabíječky**

- Děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou nabíječku používat, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání elektrického nářadí bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si nesmí hrát s elektrickým nářadím ani s napájecím kabelem.
- Čištění a údržbu, které provádějí uživatelé, nesmí provádět děti bez dozoru.
- Napájecí kabel této nabíječky není vyměnitelný. Pokud je napájecí kabel poškozený, zlikvidujte nabíječku.

8) **Použití a manipulace s nabíječkou**

- Nabíječku připojte pouze v případě, že napětí v zásuvce odpovídá údajům na výrobním štítku.
- Nabíječku připojujte pouze do snadno přístupné zásuvky, abyste ji mohli v případě poruchy rychle odpojit od elektrické sítě.
- Při nabíjení akumulátoru vždy umožněte dostatečné větrání; může dojít k tvorbě plynů.
- Nenabíjejte nenabíjecí baterie.
- Nabíječku uchovávejte mimo dosah vlhkosti.
- Nikdy nepoužívejte nabíječku v prostředí s výskytem výbušných nebo hořlavých materiálů. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Nepokládejte na nabíječku žádné předměty a nezakrývejte ji.
- Udržujte nabíječku v bezpečné vzdálenosti od zdrojů tepla.

- Pravidelně kontrolujte, zda nabíječka není poškozená.
- Před opětovným použitím poškozené nabíječky ji řádně opravte.
- Nabíječka se nesmí rozebírat. Opravy by měl provádět pouze autorizovaný servisní technik.
- Nabíječku nepoužívejte, pokud byla vystavena nárazům nebo pádům.
- Po použití nabíječku vždy odpojte od napájecího zdroje.
- Před čištěním, údržbou, skladováním a přepravou odpojte nabíječku od napájení a nechte ji zcela vychladnout.










9) **Všeobecná bezpečnostní opatření**

- Při provádění úkonů, při nichž může dojít ke kontaktu upevňovacího prvku se skrytým kabelovým vedením, držte elektrické nářadí za izolované úchopové plochy. Upevňovací prvky, které se dostanou do kontaktu se «živým» vodičem, mohou způsobit, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou «pod napětím» a mohou vést k úrazu obsluhy elektrickým proudem.
- Elektrické nářadí a jeho příslušenství udržujte mimo dosah horkých povrchů.
- Nedovolte, aby elektrické nářadí a jeho příslušenství používaly nepoučené osoby.
- Osoby s tělesným nebo mentálním postižením nesmí používat elektrické nářadí a jeho příslušenství bez dozoru.
- Děti si nesmí s elektrickým nářadím a jeho příslušenstvím hrát, čistit ho ani provádět jejich údržbu.
- Po použití nechte nářadí vychladnout, než se ho dotknete.
- Po práci s nářadím vždy počkejte, dokud se všechny pohyblivé části nezastaví.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ NORMY



NEDOVOLTE, aby pohodlí nebo zkušenost s výrobkem (získaná opakovaným používáním) nahradily přísné dodržování bezpečnostních předpisů při vrtání. Pokud používáte toto elektrické nářadí nebezpečným nebo nesprávným způsobem, může dojít ke zranění osob.

1. U příklepových vrtaček používejte chrániče sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.
2. Použijte pomocné rukojeti dodané s nářadím. Ztráta kontroly může způsobit zranění.
3. Uchopte elektrické nářadí za izolované úchopové plochy, když provádíte úkon, při kterém může řezný nástroj přijít do kontaktu se skrytými vodiči nebo vlastním kabelem. Kontakt se „živým“ vodičem způsobuje, že vystavené kovové části nářadí „ožijí“ a obsluha bude zasažena elektrickým proudem.
4. Vždy se ujistěte, že máte pevný základ. Při používání nářadí na vyvýšených místech se ujistěte, že se pod ním nikdo nenachází.
5. Pevně uchopte nářadí.
6. Nepřibližujte ruce k otáčejícím se dílům.
7. Nenechávejte nářadí v provozu. Nářadí používejte pouze rukama.
8. Nedotýkejte se vrtáku ani obrobku bezprostředně po ukončení práce; mohou být velmi horké a mohly by popálit vaši pokožku.
9. Některé materiály obsahují chemické látky, které mohou být toxické. Přijměte bezpečnostní opatření, abyste zabránili vdechnutí prachu a kontaktu s kůží. Dodržujte bezpečnostní údaje dodavatele materiálu.

Ikona	Význam
	Pozor
	Varování, hořlavý materiál
	Informace
	Pouze pro vnitřní použití
	Zařízení třídy ochrany II
	Stejnoseměrné napětí (DC)
	Viz návod k obsluze/brožura
	Používejte ochranu očí
	Používejte ochranu sluchu

ELEKTRİKLİ ALETLER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

Cihazı kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride referans olarak kullanmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

-  UYARI: Bu elektrikli aletle birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimleri ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.
-  UYARI Sembolü ile belirtilen tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.
- Tüm uyarıları ve talimatları ileride kullanmak üzere saklayın.

1) Çalışma alanının güvenliği

- a) Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.
- b) Elektrikli el aletlerini yanıcı sıvılar, gazlar veya toz gibi patlayıcı ortamlarda kullanmayın. Elektrikli aletler, toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- c) Elektrikli bir aleti kullanırken çocukları ve diğer kişileri uzak tutun. Dikkat dağıtıcı şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- a) Elektrikli aletlerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Adaptör fişlerini topraklama yapılmış elektrikli aletlerle kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
- b) Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklama yapılmış yüzeylerle vücut temasından kaçınınız. Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski

artar.

- c) Elektrikli aletleri yağıma veya neme maruz bırakmayın. Elektrikli bir alete su girmesi elektrik çarpması riskini artırır.

3) **Kişisel güvenlik**

- a) Dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve elektrikli bir aleti kullanırken sağduyulu davranın. Yorgunken veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındayken elektrikli el aleti kullanmayın. Elektrikli aletleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın. Uygun koşullar altında kullanılan toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabısı, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) İstem dışı çalıştırmaya karşı dikkatli olun. Aleti güç kaynağına ve/veya bataryaya bağlamadan önce veya aleti kaldırmadan veya taşımadan önce şalterin kapalı konumda olduğundan emin olun. Elektrikli aletleri parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalter açıkken elektrikli aletleri çalıştırmak kazalara davetiye çıkarır.
- d) Elektrikli aleti çalıştırmadan önce ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın. Elektrikli el aletinin dönen bir parçası üzerinde bir anahtar veya somun anahtarı bırakılırsa yaralanmalar meydana gelebilir.
- e) Aşırıya kaçmayın. Dengeyi ve istikrarı her zaman koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aletin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.

- f) Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın Saçları ve giysileri hareketli parçalardan uzak tutun. Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) Toz emme ve toplama sistemlerinin bağlantısı için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun. Toz emme sisteminin kullanılması tozla ilgili riskleri azaltabilir.
- h) Aletlerin sık kullanımından kaynaklanan aşınalığın kayıtsız kalmanıza ve alet güvenliği ilkelerini göz ardı etmenize izin vermesine izin vermeyin. Dikkatsiz bir hareket, saniyenin çok küçük bir bölümünde ciddi yaralanmalara neden olabilir.

4) Elektrikli el aletlerinin kullanımı ve bakımı

- a) Elektrikli aleti zorlamayın. Uygulamanız için uygun elektrikli aleti kullanın. Doğru elektrikli alet, tasarlandığı oranda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
- b) Şalter açılıp kapanmıyorsa elektrikli aleti kullanmayınız. Şalter ile kontrol edilemeyen her elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli aletleri saklamadan önce fişi güç kaynağından çekin ve/veya çıkarılabilirse batarya paketini elektrikli aletten çıkarın. Bu önleyici güvenlik önlemleri, elektrikli el aletinin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.
- d) Kullanılmayan elektrikli aletleri çocuklarını erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli aleti veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli aleti kullanmasına izin vermeyin. Elektrikli aletler deneyimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) Elektrikli aletlerin ve aksesuarların bakımı. Hareketli

parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını veya elektrikli el aletinin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlıysa, elektrikli aleti kullanmadan önce tamir ettirin. Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletler neden olmaktadır.

- f) Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun. Keskin kenarlara sahip, bakımı düzgün yapılmış kesici aletlerin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kullanımı daha kolaydır.
- g) Elektrikli aleti, aksesuarları ve matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanınız. Elektrikli el aletinin öngörülen amaçlar dışında kullanılması tehlikeli durumlara yol açabilir.
- h) Tutamakları ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri, beklenmedik durumlarda aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.

5) **Bataryaların kullanımı ve bakımı**

- a) Yalnızca üretici tarafından belirtilen şarj cihazıyla şarj edin. Bir tip batarya için uygun olan bir şarj cihazı, başka bir tip batarya ile kullanıldığında yangın tehlikesi yaratabilir.
- b) Elektrikli el aletini sadece özel olarak belirlenmiş bataryalarla kullanın. Başka türde bir bataryanın kullanılması yaralanma ve yangın riski oluşturabilir.
- c) Batarya kullanılmadığında, bir terminalden diğerine bağlantı kurabilecek ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya diğer küçük metal nesnelere gibi diğer metal nesnelere uzak tutun. Batarya terminalleri arasındaki bir kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.

- d) Kötü koşullar altında bataryadan sıvı sızabilir; temastan kaçının. Kazara temas halinde su ile durulayın. Sıvı gözle temas ederse tıbbi yardım alın. Bataryadan çıkan sıvı tahrişe veya yanıklara neden olabilir.
- e) Hasarlı veya değiştirilmiş bir batarya veya alet kullanmayın. Hasarlı veya değiştirilmiş aküler yangın, patlama veya yaralanma riskiyle sonuçlanan öngörülemeyen davranışlar sergileyebilir.
- f) Bataryayı veya aleti ateşe veya aşırı sıcaklığa maruz bırakmayın. Ateşe veya 130°C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) Tüm şarj talimatlarına uyun ve bataryayı veya aleti talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışında şarj etmeyin. Yanlış şarj etme veya belirtilen aralığın dışındaki sıcaklıklarda şarj etme bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırabilir.

6) Servis

- a) Elektrikli el aletinizin bakımını sadece aynı yedek parçaları kullanarak yetkili bir teknisyene yaptırın. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.
- b) Hasarlı bataryaları asla tamir etmeyin. Batarya sadece üretici veya yetkili bir servis acentesi tarafından servise alınmalıdır.

7) Şarj cihazları için güvenlik

- 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler, elektrikli aletin güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiyse ve ilgili tehlikeleri anladıysa şarj cihazını kullanabilir.

- Çocuklar elektrikli el aleti veya elektrik kablosu ile oynamamalıdır.
- Temizlik veya kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu şarj cihazının güç kablosu değiştirilemez. Güç kablosu hasarlıysa şarj cihazını atın.

8) Şarj cihazının kullanımı

- Şarj cihazını yalnızca soketin voltajı anma değeri plakasındaki bilgilerle eşleşiyorsa bağlayın.
- Şarj cihazını yalnızca kolay erişilebilir bir prize bağlayın, böylece bir arıza durumunda şebeke bağlantısını hızlı bir şekilde kesebilirsiniz.
- Batarya şarj ederken daima yeterli havalandırma sağlayın; gaz oluşabilir.
- Şarj edilemeyen bataryaları şarj etmeyin.
- Şarj cihazını nemden uzak tutun.
- Şarj cihazını asla patlayıcı veya yanıcı maddelerin bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Yangın ve patlama riski vardır.
- Şarj cihazının üzerine herhangi bir nesne koymayın ve şarj cihazının üzerini örtmeyin.
- Şarj cihazını ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Şarj cihazında hasar olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.
- Hasarlı şarj cihazlarını tekrar kullanmadan önce uygun şekilde onarın.
- Şarj cihazı demonte edilmemelidir. Onarımlar yalnızca yetkili bir servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Darbelere veya düşmelere maruz kalmışsa şarj cihazını kullanmayın.

- Kullandıktan sonra řarj cihazının fiřini daima gc kaynađından çekin.
- Temizlemeden, bakım yapmadan, depolamadan ve taşımadan önce řarj cihazının fiřini gc kaynađından çekin ve tamamen sođumasını bekleyin.

9) Genel önlemler

- Sabitleme elemanının gizli kablo tesisatına temas edebileceđi çalıřmalarda elektrikli el aletini yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutunuz. "Akım ileten" bir kablo ile temas eden bađlantı elemanları, elektrikli el aletinin açıktaki kalan metal parçalarının "akım iletmesine" ve operatörün elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Elektrikli el aletini ve aksesuarlarını sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
- Eđitimsiz kiřilerin elektrikli aleti ve aksesuarlarını kullanmasına izin vermeyin.
- Fiziksel veya zihinsel engelli kiřiler gözetim olmadan elektrikli aletleri ve aksesuarları kullanmamalıdır.
- Çocuklar elektrikli el aleti ve aksesuarları ile oynamamalı, bunları temizlememeli veya bakımını yapmamalıdır.
- Aleti kullandıktan sonra dokunmadan önce sođumasını bekleyin.
- Alet ile çalıřtıktan sonra her zaman tüm hareketli parçaların durmasını bekleyiniz.

SPESİFİK GÜVENLİK STANDARTLARISPEŞİFİK GÜVENLİK STANDARTLARI




Ürünle ilgili rahatlık veya aşinalığın (tekrarlanan kullanım ile edinilen) matkap güvenlik düzenlemelerine sıkı sıkıya bağlı kalmanın yerini almasına izin VERMEYİN. Bu elektrikli aleti güvenli olmayan veya uygun olmayan bir şekilde kullanırsanız, kişisel yaralanmalar meydana gelebilir.

1. Darbeli matkaplarla birlikte işitme koruyucuları kullanın. Gürültüye maruz kalmak işitme kaybına neden olabilir.
2. Aletle verilen yardımcı tutamakları kullanın. Kontrol kaybı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
3. Kesici aletin gizli kablolarına veya kendi kablosuna temas edebileceği bir işlem yaparken elektrikli aletleri yalıtımlı kavrama yüzeylerinden tutun. "Akım ileten" bir tel ile temas, aletin açıkta kalan metal parçalarının "Akım iletmesine" ve operatörün çarpılmasına neden olur.
4. Her zaman sağlam bir temeliniz olduğundan emin olun. Aleti yüksek yerlerde kullanırken altında kimsenin olmadığından emin olun.
5. Aleti sıkıca tutun.
6. Ellerinizi dönen parçalardan uzak tutun.
7. Aleti çalışır durumda bırakmayın. Aleti sadece elle kullanın.
8. Çalışmadan hemen sonra matkap ucuna veya iş parçasına dokunmayın; bunlar aşırı sıcak olabilir ve cildinizi yakabilir.
9. Bazı malzemeler toksik olabilen kimyasallar içerir. Tozun solunmasını ve ciltle temasını önlemek için önlemler alın. Malzeme tedarikçisinin güvenlik verilerine uyun.

Simge	Anlamlar
	DİKKAT
	Uyarı, yanıcı madde
	Bilgi
	Sadece iç mekan kullanımı için
	Sınıf II alet
	DC gerilim
	Lütfen kullanma kılavuzuna/broşüre bakın
	Göz koruması kullanın
	İşitme koruması kullanın

ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGURETAT PER A EINES ELÈCTRIQUES

Llegiu les següents instruccions atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

-  **ADVERTIMENT** Llegiu totes les advertències de seguretat, instruccions, il·lustracions i especificacions subministrades amb aquesta eina elèctrica. L'incompliment de totes les instruccions indicades a continuació pot provocar una baixada elèctrica, un incendi i/o lesions greus.
-  **ADVERTIMENT** Llegiu tots els advertiments de seguretat designats amb el símbol  i totes les instruccions.
- Deseu totes les advertències i instruccions per a futures consultes.

1) Seguretat a l'àrea de treball

- a) Mantingueu la zona de treball neta i ben il·luminada.
- b) No utilitzeu eines elèctriques en atmosferes explosives, com ara la presència de líquids, gasos o pols inflamables. Les eines elèctriques creen espurnes que poden inflamar la pols o els fums.
- c) Mantingueu allunyats els nens i altres persones mentre utilitzeu una eina elèctrica. Les distraccions us poden fer perdre el control.

2) Seguretat elèctrica

- a) Els endolls de les eines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. No modifiqueu mai l'endoll. No utilitzeu endolls adaptadors amb eines elèctriques connectades a terra. Els endolls no modificats i les

preses de corrent adequades redueixen el risc de descàrrega elèctrica.

- b) Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors, cuines i frigorífics. Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el cos està connectat a terra.
- c) No exposeu les eines elèctriques a la pluja ni a la humitat. L'entrada d'aigua a una eina elèctrica augmenta el risc de descàrrega elèctrica.

3) **Seguretat personal**

- a) Mantingueu-vos alerta, estigueu atents al que feu i utilitzeu el sentit comú quan feu servir una eina elèctrica. No utilitzeu una eina elèctrica si esteu cansats o sota els efectes de drogues, alcohol o medicaments. Un moment de manca d'atenció mentre feu servir eines elèctriques pot provocar lesions personals greus.
- b) Utilitzeu equips de protecció individual. Utilitzeu sempre protecció ocular. Els equips de protecció com la màscara antipols, el calçat de seguretat antilliscant, el casc o la protecció auditiva utilitzats en condicions adequades reduiran les lesions personals.
- c) Eviteu l'arrencada involuntària. Assegureu-vos que l'interruptor està en la posició d'apagat abans de connectar l'eina a la font d'alimentació i/o a la bateria, o abans d'agafar o transportar l'eina. El transport d'eines elèctriques amb el dit a l'interruptor o la posada en tensió d'eines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a patir accidents.
- d) Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa abans d'encendre l'eina elèctrica. Si es deixa una clau anglesa o una clau fixa en una peça giratòria de l'eina elèctrica,

- es poden produir lesions personals.
- e) Pareu especial atenció durant l'ús. Mantingueu l'equilibri i l'estabilitat en tot moment. Això permetrà un millor control millor de l'eina elèctrica en situacions inesperades.
 - f) Vestiu-vos adequadament. No porteu roba solta ni joies. Mantingueu els cabells i la roba allunyats de les peces mòbils. La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les peces en moviment.
 - g) Si s'han previst dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'aspiració i recollida de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i que s'utilitzin correctament. L'ús de l'aspiració de la pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.
 - h) No us confieu per la familiaritat adquirida per l'ús freqüent de les eines ni ignoreu els principis de seguretat de les ferramentes. Una acció descuidada pot causar lesions greus en una fracció de segon.

4) **Ús i cura de les eines elèctriques**

- a) No forceu l'eina elèctrica. Utilitzeu l'eina elèctrica adequada per aplicar-la. L'eina elèctrica correcta realitzarà la feina millor i de manera més segura al ritme per al qual va ser dissenyada.
- b) No utilitzeu l'eina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga. Tota eina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.
- c) Desconnecteu l'endoll de la font d'alimentació i/o traieu el paquet de bateries, si és desmuntable, de l'eina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o guardar eines elèctriques. Aquestes mesures de seguretat preventives redueixen el risc de

- posada en marxa accidental de l'eina elèctrica.
- d) Deseu les eines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu que les manegin persones que no estiguin familiaritzades amb l'eina elèctrica o amb aquestes instruccions. Les eines elèctriques són perilloses a mans d'usuaris inexperts.
 - e) Manteniment de ferramentes elèctriques i accessoris. Comproveu si les peces mòbils estan desalineades o embussades, si hi ha peces trencades o qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de l'eina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar l'eina elèctrica abans d'utilitzar-la. Molts accidents són causats per eines elèctriques mal mantingudes.
 - f) Mantingueu les eines de tall esmolades i netes. Les eines de tall ben mantingudes i amb vores esmolades tenen menys probabilitats d'embussar-se i són més fàcils de controlar.
 - g) Utilitzeu l'eina elèctrica, els accessoris i les broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i la feina a realitzar. L'ús de l'eina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria provocar situacions perilloses.
 - h) Mantingueu les empunyadures i les superfícies d'unió seques, netes i exemptes d'oli i greix. Les empunyadures i superfícies de subjecció relliscosa no permeten manejar i controlar l'eina amb seguretat en situacions imprevistes.

5) Ús i precaucions de les piles

- a) Recarregueu només amb el carregador especificat pel fabricant. Un carregador adequat per a un tipus de bateria pot crear risc d'incendi si s'utilitza amb un altre

tipus de bateria.

- b) Utilitzeu l'eina elèctrica només amb els paquets de bateries específicament designats. L'ús de qualsevol altre tipus de bateria pot crear risc de lesions i incendi.
- c) Quan no utilitzeu la bateria, mantingueu-la allunyada d'altres objectes metàl·lics, com clips, monedes, claus, claus, cargols o altres objectes metàl·lics petits, que puguin establir una connexió d'un terminal a un altre. Un curtcircuit entre els terminals de la bateria pot provocar cremades o un incendi.
- d) En condicions abusives, pot sortir líquid de la bateria; eviteu el contacte. En cas de contacte accidental, esbandiu amb aigua. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, sol·liciteu assistència mèdica. El líquid expulsat de la bateria pot causar irritació o cremades.
- e) No utilitzeu una bateria o eina danyada o modificada. Les bateries danyades o modificades poden mostrar un comportament impredecible que provoqui incendis, explosions o risc de lesions.
- f) No exposeu una bateria o eina al foc o a temperatures excessives. L'exposició al foc o temperatures superiors a 130 °C pot provocar una explosió.
- g) Seguiu totes les instruccions de càrrega i no carregueu la bateria ni l'eina fora de l'interval de temperatura especificat a les instruccions. Una càrrega incorrecta o a temperatures fora del rang especificat pot fer malbé la bateria i augmentar el risc d'incendi.

6) **Servei de manteniment**

- a) Encarregueu el manteniment de la vostra eina elèctrica a un tècnic qualificat, utilitzant únicament peces de recanvi idèntiques. Això garantirà que es mantingui la

seguretat de l'eina elèctrica.

- b) No repareu mai les bateries danyades. El manteniment de la bateria només l'ha de fer el fabricant o un servei tècnic autoritzat.

7) **Seguretat per a carregadors**

- Els nens majors de 8 anys, així com les persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixements, poden fer servir el carregador si estan supervisats o han rebut instruccions sobre l'ús de l'eina elèctrica de manera segura i comprenen els perills involucrats.
- Els nens no han de jugar ni amb l'eina elèctrica ni amb el cable d'alimentació.
- La neteja o el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- El cable d'alimentació d'aquest carregador no es pot substituir. Retireu el carregador si el cable d'alimentació està malmès.

8) **Ús i maneig del carregador**

- Connecteu el carregador només si el voltatge de la presa coincideix amb la informació indicada a la placa de característiques.
- Connecteu el carregador només a una presa de fàcil accés perquè pugueu desconnectar-lo ràpidament de la xarxa elèctrica en cas de mal funcionament.
- Permeteu sempre una ventilació suficient en carregar la bateria, ja que es poden desenvolupar gasos.
- No carregueu bateries no recarregables.
- Mantingueu el carregador allunyat de qualsevol tipus d'humitat.

- No utilitzeu mai el carregador en ambients on hi hagi materials explosius o inflamables. Hi ha risc d'incendi i explosió.
- No col·loqueu objectes sobre el carregador i no cobriu el carregador.
- Mantingueu el carregador allunyat de fonts de calor.
- Reviseu regularment el carregador a la recerca de danys.
- Repareu adequadament els carregadors danyats abans de tornar a utilitzar-los.
- El carregador no s'ha de desmuntar. Les reparacions només han de ser realitzades per un servei tècnic autoritzat.
- No utilitzeu el carregador si ha estat sotmès a cops o caigudes.
- Desendolleu sempre el carregador de la font d'alimentació després d'utilitzar-lo.
- Desendolleu el carregador de la font d'alimentació abans de netejar, mantenir, emmagatzemar i transportar, i permeteu que es refredi completament.

9) Precaucions generals

- Subjecteu l'eina elèctrica per les superfícies de subjecció aïllades, quan realitzeu una operació en què la fixació pugui entrar en contacte amb cablejat ocult. Les fixacions que entren en contacte amb un cable "viu" poden fer que les parts metàl·liques exposades de l'eina elèctrica estiguin "vives" i podrien provocar una descàrrega elèctrica a l'operari.
- Mantingueu l'eina elèctrica i els seus accessoris allunyats de superfícies calentes.
- No deixeu que persones inexpertes utilitzin l'eina elèctrica i els seus accessoris.
- Les persones amb discapacitats físiques o mentals no

han de fer servir l'eina elèctrica i els seus accessoris sense supervisió.

- Els nens no han de jugar, netejar ni mantenir l'eina elèctrica i els accessoris.
- Deixeu que l'eina es refredi després de fer-la servir abans de tocar-la.
- Espereu sempre fins que totes les parts mòbils s'aturin després de treballar amb l'eina.

NORMES DE SEGURETAT ESPECÍFIQUES

NO deixeu que la comoditat o la familiaritat amb el producte (adquirida amb l'ús repetit) substitueixin el compliment estricte de les normes de seguretat del trepant. Si utilitzeu aquesta eina elèctrica de manera insegura o incorrecta, podrieu patir lesions personals.

1. Utilitzeu protectors auditius amb els trepants d'impacte. L'exposició al soroll pot provocar pèrdua d'audició.
2. Utilitzeu els mànecs auxiliars subministrats amb l'eina. La pèrdua de control pot causar lesions personals.
3. Subjecteu les eines elèctriques per les superfícies de subjecció aïllades quan realitzeu una operació en què l'eina de tall pugui entrar en contacte amb cables ocults o amb el seu propi cable. El contacte amb un cable "viu" pot provocar que les parts metàl·liques exposades de l'eina es carreguin de corrent i que l'operari rebi una descàrrega elèctrica.
4. Assegureu-vos sempre de tenir una base ferma. Assegureu-vos que no hi ha ningú a sota quan utilitzeu l'eina a llocs alts.
5. Subjecteu fermament l'eina.
6. Mantingueu les mans allunyades de les peces giratòries.
7. No deixeu l'eina en funcionament. Utilitzeu l'eina només amb la mà.
8. No toqueu la broca ni la peça de treball immediatament



després de l'operació; podrien estar extremadament calentes i us podrien cremar la pell.

9. Alguns materials contenen substàncies químiques que poden ser tòxiques. Preneu precaucions per evitar la inhalació de pols i el contacte amb la pell. Seguiu les instruccions de seguretat del proveïdor del material.

Icona	Significat
	Precaució
	Advertiment, material inflamable
	Informació
	Només per a ús en interiors
	Eina de classe II
	Voltatge DC
	Consulteu el manual/fullet d'instruccions
	Utilitzeu protecció ocular
	Utilitzeu protecció auditiva

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των οδηγιών που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
-  ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας που επισημαίνονται με το σύμβολο και όλες τις οδηγίες.
- Αποθηκεύστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- b) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως σε χώρους με εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) Κρατάτε τα παιδιά και τους άλλους μακριά ενώ χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) Τα φισ των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το βύσμα. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα

με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η είσοδος νερού σε ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) Να είστε σε ετοιμότητα και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά το χειρισμό ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό.
- b) Χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το κράνος ή το προστατευτικό ακοής, που χρησιμοποιούνται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- c) Αποφύγετε την απρόβλεπτη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών ή πριν σηκώσετε ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών

εργαλείων με τον διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.

- d) Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή γαλλικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Εάν ένα γαλλικό ή γερμανικό κλειδί παραμείνει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- e) Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Διατηρήστε ισορροπία και σταθερότητα ανά πάσα στιγμή. Αυτό θα σας δώσει καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) Να ντύνεστε κατάλληλα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Εάν χρησιμοποιηθούν συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) Μην επιτρέπτε στην εξοικείωση που αποκτάτε από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπει να νιώθετε άνετα και να αγνοείτε τους βασικούς κανόνες ασφαλείας των εργαλείων. Μια απρόσεκτη κίνηση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

4) **Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**

- a) Μην εφαρμόζετε υπερβολική βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στο ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

- b) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί. Τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν μπορούν να ελεγχθούν με το διακόπτη είναι επικίνδυνα και πρέπει να επισκευαστούν.
- c) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρέστε το πακέτο μπαταρίας, εάν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν προβείτε σε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) Αποθηκεύετε τα αδρανή ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα αν τα χειριστούν άπειροι χρήστες.
- e) Συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων και εξαρτημάτων. Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή σύνδεση των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν το χρησιμοποιήσετε. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά. Τα σωστά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι ευκολότερα στο χειρισμό.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις εργαλειοθήκες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και

την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- h) Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες λαβής στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες χειρισμού δεν επιτρέπουν την ασφαλή λειτουργία και τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5) Χρήση και φροντίδα των μπαταριών

- a) Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Ένας φορτιστής κατάλληλος για έναν τύπο μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς εάν χρησιμοποιηθεί με έναν άλλο τύπο μπαταρίας.
- b) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις ειδικά καθορισμένες μπαταρίες. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου τύπου μπαταρίας μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, σωληνωτά κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα ακροδέκτη στον άλλο. Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) Υπό συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από την μπαταρία- αποφύγετε την επαφή. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική συμβουλή. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει

ερεθισμό ή εγκαύματα.

- e) Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη ή τροποποιημένη μπαταρία ή εργαλείο. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με κίνδυνο πυρκαγιάς, έκρηξης ή τραυματισμού.
- f) Μην εκθέτετε μια μπαταρία ή ένα εργαλείο σε φωτιά ή σε υπερβολικές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία ή το εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6) Υπηρεσία

- a) Αναθέστε τη συντήρηση του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Αυτό εξασφαλίζει ότι το ηλεκτρικό εργαλείο παραμένει ασφαλές.
- b) Ποτέ μην επισκευάζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Η μπαταρία πρέπει να συντηρείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

7) Ασφάλεια για φορτιστές

- Παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων μπορούν να χρησιμοποιήσουν τον φορτιστή εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου

με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το ηλεκτρικό εργαλείο ή το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Ο καθαρισμός ή η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας αυτού του φορτιστή δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Απορρίψτε το φορτιστή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

8) Χρήση και χειρισμός του φορτιστή

- Συνδέστε το φορτιστή μόνο εάν η τάση της πρίζας ταιριάζει με τις πληροφορίες στην πινακίδα τύπου.
- Συνδέστε το φορτιστή μόνο σε μια εύκολα προσβάσιμη πρίζα, ώστε να μπορείτε να τον αποσυνδέσετε γρήγορα από το δίκτυο σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
- Κατά τη φόρτιση της μπαταρίας πρέπει πάντα να επιτρέπετε επαρκή εξαερισμό- ενδέχεται να αναπτυχθούν αέρια.
- Μην φορτίζετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Κρατήστε το φορτιστή μακριά από υγρασία.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε περιβάλλοντα όπου υπάρχουν εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στο φορτιστή και μην καλύπτετε το φορτιστή.
- Κρατήστε τον φορτιστή μακριά από πηγές θερμότητας.
- Ελέγχετε τακτικά τον φορτιστή για τυχόν ζημιές.
- Επισκευάστε σωστά τους φορτιστές που έχουν υποστεί βλάβη πριν τους επαναχρησιμοποιήσετε.
- Ο φορτιστής δεν πρέπει να αποσυναρμολογηθεί. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από

εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις.

- Μην χρησιμοποιείτε το φορτιστή εάν έχει υποστεί χτυπήματα ή πτώσεις.
- Αποσυνδέετε πάντα το φορτιστή από την παροχή ρεύματος μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση, την αποθήκευση και τη μεταφορά και αφήστε τον να κρυώσει εντελώς.

9) Γενικές προφυλάξεις

- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου ο συνδετήρας μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Οι σύνδεσμοι που έρχονται σε επαφή με «ηλεκτροφόρο» καλώδιο μπορεί να προκαλέσουν «ηλεκτροφόρο» τάση στα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του μακριά από καυτές επιφάνειες.
- Μην επιτρέπετε σε μη εκπαιδευμένα άτομα να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Τα άτομα με σωματικές ή διανοητικές αναπηρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούν ηλεκτρικά εργαλεία και εξαρτήματα χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν, να καθαρίζουν ή να συντηρούν το ηλεκτρικό εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Αφήστε το εργαλείο να κρυώσει μετά τη χρήση πριν το αγγίξετε.
- Περιμένετε πάντα να σταματήσουν όλα τα κινούμενα μέρη μετά την εργασία με το εργαλείο.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΜΗΝ αφήνετε την άνεση ή την εξοικείωση με το προϊόν (που αποκτήθηκε με την επανειλημμένη χρήση) να αντικαταστήσει την αυστηρή τήρηση των κανονισμών ασφαλείας της άσκησης. Εάν χρησιμοποιήσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο με μη ασφαλή ή ακατάλληλο τρόπο, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

1. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά ακοής με τα κρουστικά δράπανα. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
2. Χρησιμοποιήστε τις βοηθητικές λαβές που παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
3. Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Η επαφή με ένα «ηλεκτροφόρο» καλώδιο προκαλεί την «ενεργοποίηση» των εκτεθειμένων μεταλλικών μερών του εργαλείου και την πρόκληση ηλεκτροπληξίας στον χρήστη.
4. Φροντίζετε πάντα να έχετε μια σταθερή βάση. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανείς από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε ψηλά σημεία.
5. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο.
6. Κρατήστε τα χέρια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
7. Μην αφήνετε το εργαλείο σε λειτουργία. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο μόνο με το χέρι.
8. Μην αγγίζετε το τρυπάνι ή το τεμάχιο αμέσως μετά τη λειτουργία- μπορεί να είναι εξαιρετικά καυτά και να προκαλέσουν έγκαυμα στο δέρμα σας.
9. Ορισμένα υλικά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορεί να είναι τοξικές. Λάβετε προφυλάξεις για να αποφύγετε την εισπνοή σκόνης και την επαφή με το δέρμα. Ακολουθήστε τα στοιχεία ασφαλείας του προμηθευτή του υλικού.

	Σημασία
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, εύφλεκτο υλικό
	Πληροφορίες
	Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους
	Εργαλείο κατηγορίας II
	Τάση DC
	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών
	Φοράτε προστασία των ματιών
	Φοράτε προστατευτικά ακοής

1. PIEZAS Y COMPONENTES

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Figura 1

1. Portabrocas sin llave
2. Selector del par de apriete (torque)
3. Selector de nivel de velocidad (2 niveles)
4. Inversor de giro/ Bloqueo
5. Gatillo de encendido/apagado
6. Empuñadura
7. Batería extraíble
8. Botón de liberación de la batería
9. Luz de trabajo LED

00184_PowerForce 2120 Impact

Figura 2

1. Portabrocas sin llave
2. Selector del par de apriete (torque)
3. Selector de nivel de velocidad (2 niveles)
4. Botón Inversor de giro/ Bloqueo
5. Gatillo de encendido/apagado
6. Empuñadura
7. Luz de trabajo LED
8. Batería extraíble
9. Botón de liberación de la batería
10. Conector de carga para cargador

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio

de Atención Técnica Oficial de Cecotec.

- No retire el número de serie del producto, para mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

Contenido de la caja

- Taladro
- Batería x2
- Cargador
- Tubo flexible
- Punta de atornillador x9
- Llave de vaso con adaptador x9
- Extensión para atornillar
- Broca de madera x3
- Broca de metal x3
- Broca de pared x3 (solo referencia 00184)

3. MONTAJE

Carga de la batería

Advertencia

La batería puede dañarse en caso de una carga inadecuada.

1. Para cargar correctamente la batería del taladro eléctrico, debe extraer primeramente la batería y a continuación, insertar el conector del cargador en el conector de carga que se encuentra en la batería extraíble.

NOTA: Asegúrese de que el conector está firmemente en su lugar para garantizar una buena conexión.

2. Una vez conectado, enchufe la fuente de alimentación del cargador a la toma de corriente.
3. Al enchufar el cargador, se encenderá una luz que indicará en color rojo que la batería está cargando.
Una vez la batería esté completamente cargada, la luz del cargador será de color verde.
4. Una vez cargada, desconecte el adaptador de carga de la toma de corriente primero y luego retire el conector del cargador de la batería.
5. Inserte la batería cargada de nuevo en el taladro. Asegúrese de que esté correctamente alineada y encaje en su lugar hasta que escuche un clic.

NOTA:

- Permita que la batería se cargue completamente antes de desconectarla del adaptador de carga.
- Para prolongar la vida útil de la batería, evite dejarla conectada al cargador por períodos

prolongados una vez que esté completamente cargada y almacénela en un lugar fresco y seco cuando no esté en uso.

- Solamente utilice el cargador suministrado para recargar su taladro. El empleo de cualquier otro cargador puede dañar el taladro o crear condiciones peligrosas.
- Solamente utilice un cargador cuando cargue.
- Nunca intente abrir el cargador ni el taladro. No contienen partes susceptibles de ser reparadas por el usuario en su interior. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
- Siempre cambie la batería por una nueva (o recién cargada) cuando el rendimiento de la herramienta comience a disminuir. El calor intenso es sumamente perjudicial para las baterías; mientras más calor se genere, más rápido pierde la energía la batería. Una batería que se caliente demasiado puede tener una vida útil corta.
- Nunca descargue excesivamente la batería usando reiteradamente la herramienta después de que el rendimiento de la misma haya disminuido. No intente descargar la batería apretando continuamente el gatillo de la herramienta. Cuando el rendimiento de la batería comience a disminuir, detenga la herramienta y recargue la batería para obtener un rendimiento óptimo.
- Cargue el paquete de batería a temperatura ambiente entre 50° F - 104° F (10° a 40° C). Almacene la herramienta y el paquete de batería en lugares donde las temperaturas no superen los 120°F (49°C). Esto es importante para evitar que se produzcan daños graves en las celdillas de la batería. El paquete de baterías se debe recargar cuando el taladro comience a funcionar lentamente. Cuando no lo use, mantenga el paquete de batería lejos de otros objetos metálicos tales como presillas para papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos que puedan hacer conexión entre un terminal y otro. Si se hace cortocircuito en los terminales de la batería, se pueden producir chispas, quemaduras o incendios.

Instalación o extracción de la batería

Para la instalación o extracción de la batería del modelo 00171_PowerForce 1620 Easy Hand siga estos pasos:

1. Apague siempre la herramienta antes de insertar o extraer la batería.
2. Para extraer la batería, pulse al mismo tiempo los dos botones de liberación situados a ambos lados de ésta.
3. Para insertarla de nuevo, sujétela de forma que la parte frontal encaje con el hueco correspondiente hasta que escuche "click".
4. A continuación, deslícela hasta que encaje en su sitio por completo.

Para la instalación o extracción de la batería del modelo 00184_PowerForce 2120 Impact siga estos pasos:

1. Primero debe colocar el inversor de giro en la posición central de bloqueo.
2. A continuación, debe insertar la batería colocándola sobre el carril guía y empujándola

suavemente en el soporte de la batería hasta que escuche un "click".

3. Para extraer la batería de la propia herramienta, debe pulsar el botón de liberación de la batería y extraerla.

NOTA:

- Inserte la batería siempre hasta el fondo.
- Cuando esté completamente encajada, escuchará un click.
- Si la batería no está encajada del todo y se queda suelta, podría caerse accidentalmente y causar lesiones.
- No haga fuerza al insertar la batería. Si la batería no se desliza con facilidad, significa que no la está insertando correctamente.



Advertencia: Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o reparación en la herramienta, asegúrese de que esta esté desconectada y de haber extraído la batería.

Inserción o extracción de la broca. Fig. 3

Con la herramienta sin funcionar, la transmisión del motor se bloquea y se puede abrir el portabrocas sin necesidad de utilizar una llave. Para colocar y extraer brocas, debe proceder de la siguiente manera:

1. Debe colocar el inversor de giro en su posición central de bloqueo.
2. Después, gire el portabrocas en sentido antihorario (contrario a las agujas del reloj) para abrirlo.
3. Debe sacar la broca del portabrocas si procede.
4. Puede colocar la broca adecuada para el trabajo a realizar en el portabrocas.
5. Para finalizar, debe apretar el portabrocas girándolo en sentido horario (de las agujas del reloj).

Advertencia

Peligro de quemaduras. No extraiga ninguna punta o broca a menos que el aparato esté apagado y esta se haya enfriado completamente.

Ajuste del nivel de fuerza de giro (torque)

Fig. 4

1. El nivel de fuerza de giro tiene 18 ajustes diferentes.
2. Para seleccionar uno de ellos, gire el anillo de ajuste hasta que la marca señale el número deseado de modo que las graduaciones queden alineadas con el puntero.
3. El nivel de fuerza de giro será mínimo cuando esté ajustado al 1, y máximo cuando lo esté al 18.

NOTA: Antes de realizar la perforación definitiva, haga una prueba en el mismo material o en uno similar. Así podrá comprobar qué nivel de fuerza de giro necesita realmente para el trabajo

que desea llevar a cabo.

Leyenda de la figura 4:

1. Puntero
2. Anillo de ajuste
3. Niveles de fuerza de giro

4. FUNCIONAMIENTO



Precaución:

- Es muy importante comprobar siempre que la punta o broca a emplear esté correctamente fijada y centrada en el portabrocas antes de utilizar el dispositivo.
- Todas las puntas y brocas están marcadas con su tamaño y forma; aún así, cuando las fije en el portabrocas, debe verificar que no haya holguras.
- Utilice la posición central de bloqueo del interruptor de sentido de giro para realizar pausas en el trabajo o cambios de herramientas de inserción.
- Introduzca la batería hasta que quede correctamente encajada en su sitio. Si la batería no encaja del todo y se queda suelta, podría caerse accidentalmente y causar lesiones.
- Sujete firmemente la herramienta con una mano en el mango y la otra en la parte inferior de la batería.
- Cuando taladre o atornille en paredes, pisos o cualquier otro sitio en el que puedan encontrarse cables eléctricos vivos, ¡No toque ninguna parte metálica de la herramienta! Sosténgala por el mango de plástico para evitar descargas.
- Sujete el taladro con firmeza para controlar la acción de torsión.
- No tome la herramienta ni ponga sus manos demasiado cerca del manguito o broca cuando estén girando, ya que podrían lacerar sus manos o causar lesiones.
- Afiance el material que está perforando. Nunca lo sujete con la mano ni lo sostenga entre las piernas. Un apoyo inestable puede causar pérdida de control y lesiones.
- Póngase de modo que evite ser alcanzado entre la herramienta o el costado del mango y las paredes y postes. Si el cubo o la broca se doblan o atascan durante la labor, la torsión de reacción de la herramienta podría golpear fuertemente su mano o pierna.
- Cerciérese de haber retirado del taladro, las llaves de todo tipo antes de poner el interruptor de la herramienta en la posición de encendido. Las llaves pueden saltar a alta velocidad, golpeándolo a usted o a alguno de los espectadores.
- Al utilizar el taladro, siempre manténgalo tomado firmemente con ambas manos para evitar perder el control.
- Mantenga el mango del taladro seco, limpio y libre de aceite y grasa. No haga funcionar el taladro mientras lo lleve a su lado. Si el casquillo o la broca van girando podrían enredarse con sus ropas causándole lesiones personales.
- Desconecte el enchufe o el paquete de batería de la herramienta y coloque el interruptor en la posición de bloqueo o apagado antes de realizar cualquier montaje, ajuste, cambiar

accesorios, realizar algún procedimiento de inspección, mantenimiento o limpieza. Dichas medidas preventivas reducen el riesgo de que la máquina arranque accidentalmente.

- No utilice el taladro si se ha dañado, ha quedado expuesto a la lluvia, nieve o ambientes mojados o húmedos, ni tampoco si se ha sumergido en líquido

Accionar el gatillo



ADVERTENCIA:

Antes de insertar la batería en la herramienta, compruebe siempre que el gatillo se acciona correctamente y que vuelve a la posición de apagado al soltarlo.

1. Para poner en marcha el taladro eléctrico, basta con apretar el gatillo.
2. La velocidad de la herramienta se incrementa al aumentar la presión sobre el gatillo.
3. Suelte el gatillo para detener el taladro.

Freno eléctrico

- Esta herramienta está equipada con un freno eléctrico.
- Si la herramienta no se detiene rápidamente después de soltar el gatillo, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

Atornillar



Advertencia: Adecúe el anillo de ajuste al nivel de fuerza de giro dependiendo de la operación que vaya a realizar.

1. Coloque la punta de la broca en la cabeza del tornillo y haga presión con el taladro.
2. Comience despacio y luego aumente la velocidad gradualmente.
3. Suelte el gatillo cuando se active el embrague de seguridad.



Advertencia: Asegúrese de que la broca se inserta de manera recta en la cabeza del tornillo, ya que, de lo contrario, el tornillo y/o la broca podrían resultar dañados.




¡Advertencia! El taladro se puede atascar (si se sobrecarga o se utiliza de manera inadecuada) ocasionando un giro. Siempre espere el atascamiento. Sujete el taladro con firmeza para controlar la acción de torsión y evitar la pérdida de control que pudiera causar lesiones personales. Si el taladro se atasca, suelte inmediatamente el gatillo y determine la ra

Nota:

Al atornillar tornillos para madera, taladre previamente orificios guía para facilitar el atornillado y evitar la rotura de la pieza.

Consulte la siguiente tabla.

Diámetro nominal del tornillo para madera (mm)	Tamaño recomendado del orificio guía (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")
3,8 (5/32")	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1 - 3,4 (1/8" - 9/64")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64"- 5/32")
5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2 - 4,4 (5/32" - 11/64")

 Advertencia: Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o reparación en la herramienta, asegúrese de que esta esté desconectada y de haberle extraído la batería.

Perforación

- Durante el trabajo de perforación es recomendable realizar pausas, sacando la broca del dispositivo para que pueda enfriarse.
- Es muy recomendable fijar firmemente la pieza a trabajar mediante dispositivos de apriete adecuados.
- Debe seleccionar el nivel de velocidad dependiendo del tipo de material a trabajar y del tamaño de la broca:
 - o Para pequeños diámetros de perforación / materiales blandos > alta velocidad.
 - o Para grandes diámetros de perforación / materiales duros > baja velocidad.
- Marque adecuadamente el punto a perforar antes de realizar la perforación.
- Para trabajos en materiales metálicos es aconsejable seleccionar una velocidad baja y utilizar brocas adecuadas (de acero rápido HSS).

- Las brocas utilizadas para perforar metal también pueden ser utilizadas para perforar materiales plásticos.
- Es recomendable, después de su uso, enfriar las brocas con un lubricante adecuado.
- Para perforar madera, es recomendable utilizar brocas específicas.
- Para evitar roturas en la pieza de madera a trabajar, puede colocar otro bloque de madera bajo la pieza, o bien puede perforar por ambos lados.
- Si la perforación sobre madera va a ser muy profunda, puede utilizar una broca de barrena (no incluida). Para grandes perforaciones, puede utilizar una broca tipo Forstner (no incluida). Para otro tipo de usos, puede utilizar una broca para madera con punta centrada.

Encendido de luz frontal.



Advertencia: No mire directamente a la luz.

1. La luz se encenderá cuando apriete el gatillo.
2. Ésta seguirá encendida hasta que lo suelte.
3. La luz se apagará 10 -15 segundos después de soltar el gatillo.

Nota: Utilice un paño seco para limpiar la bombilla. Tenga cuidado de no rayarla, ya que esto podría disminuir la iluminación.

Accionar el inversor de giro

1. Esta herramienta dispone de un botón para invertir el sentido de giro. Si pulsa un lado del botón, la herramienta girará en el sentido de las agujas del reloj.
2. Si pulsa el lado contrario, la herramienta girará en sentido inverso.
3. Si no pulsa ninguno de los dos lados del botón, no podrá accionar el gatillo.
4. Debe presionar el interruptor en sentido horario o antihorario para cambiar el giro.
 - i. Atornillar
 - ii. Desatornillar



ADVERTENCIA: Compruebe siempre el sentido de rotación de giro antes de utilizar la herramienta.

- Pulse el botón de inversión de giro únicamente cuando la herramienta se haya detenido por completo. Cambiar el sentido de giro antes de que la herramienta se detenga podría dañarla.
- Cuando no esté utilizando la herramienta, asegúrese de que ninguno de los dos lados del botón de inversión de giro esté pulsado.
- Puede realizar una prueba de comprobación antes de comenzar con el trabajo, ya que un sentido de giro inadecuado puede causar daños tanto en la pieza a trabajar como en la herramienta de inserción.
- Si posiciona el interruptor de sentido de giro en su posición central de bloqueo, también bloquea el interruptor de encendido/apagado

Cambiar la velocidad

1. Si desea cambiar la velocidad, primero apague la herramienta y, a continuación, deslice el selector de nivel de velocidad hasta la posición 2 (velocidad alta) o 1 (velocidad baja).
2. Asegúrese de que el selector esté en la posición adecuada antes de poner la herramienta en marcha.
3. Elija la velocidad que desee dependiendo de sus necesidades.



Advertencia:

- Asegúrese de que el selector esté en la posición adecuada antes de poner la herramienta en marcha. Si utiliza la herramienta con el selector colocada a medio camino entre la posición 1 y la 2, el taladro podría dañarse.
- No cambie la posición del selector para cambiar la velocidad mientras la herramienta esté en marcha. Si lo hace, podría dañar el taladro.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Riesgo de lesiones, desconecte siempre el dispositivo y extraiga la batería antes de realizar cualquier tipo de manipulación sobre el mismo.

Mantenimiento

Advertencia

- No toque el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
 - Las tareas de mantenimiento que requieran la apertura de la carcasa, solo deben ser realizadas por empresas especializadas autorizadas o por Cecotec.
1. Apague el dispositivo.
 2. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de la clavija del enchufe.
 3. Deje que el equipo se enfríe por completo.

Limpieza

El aparato debe limpiarse antes y después de cada uso.



Advertencia debida a la tensión eléctrica

- Existe riesgo de cortocircuito debido a la entrada de líquidos en la carcasa.
- No sumerja el aparato ni los accesorios en agua. Asegúrese de que no entre agua u otros líquidos en la carcasa
- Limpie el aparato con un paño suave, ligeramente humedecido y sin pelusas. Asegúrese de que no entre humedad en la carcasa.

ESPAÑOL

- Proteja los componentes eléctricos de la humedad.
- No utilice productos de limpieza agresivos como sprays de limpieza, disolventes, limpiadores a base de alcohol o abrasivos para humedecer el paño.
- Seque el aparato con un paño suave y sin pelusas.
- No es necesario lubricar el aparato después de realizar su limpieza.
- Limpie y seque las brocas con un paño suaves y sin pelusas.
- Retire todo tipo de polvo o restos de perforación, virutas, serrín, etc. Preste especial atención al portabrocas.
- Limpie los bornes de conexión.
- Limpie adecuadamente las aberturas de ventilación para evitar sobrecalentamientos del motor.

Advertencia

Debe utilizar específicamente los accesorios y equipos adicionales que se especifican en el presente manual de instrucciones. Cualquier otro accesorio puede causar daños en el equipo. Puede ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

- El aparato puede resultar dañado si lo guarda o transporta de forma inadecuada.
- Tenga en cuenta la información relativa al transporte y almacenamiento del dispositivo.
- Apague el dispositivo.
- Coloque el interruptor de sentido de giro en su posición central de bloqueo.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de la clavija del enchufe.
- Deje que el dispositivo se enfríe.
- Extraiga la batería.
- Extraiga la punta o broca.
- Limpie el aparato como se describe en el apartado de mantenimiento.
- Para guardarlo utilice el maletín suministrado para protegerlo de polvo, humedad, etc.
- No guarde la batería completamente descargada, puede dañarla.

Transporte y almacenamiento

Almacenamiento

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones antes de guardar el aparato:

Transporte

Utilice el maletín suministrado para proteger el equipo frente a agentes externos.

Tenga en cuenta las siguientes instrucciones antes de guardar el aparato:

- Apague el dispositivo.
- Coloque el interruptor de sentido de giro en su posición central de bloqueo.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente tirando de la clavija del enchufe.
- Deje que el dispositivo se enfríe.
- Extraiga la batería.
- Extraiga la punta o broca.
- Limpie el aparato como se describe en el apartado de mantenimiento.
- Debe proteger el aparato contra cualquier posible caída, impacto, vibración, etc, que pueda producirse durante el transporte.
- Para transportar baterías de ion-litio hay que tener en cuenta las disposiciones del transporte de mercancías peligrosas.
- Debe tener en cuenta las siguientes instrucciones para el transporte de baterías de ion-litio.
- El usuario puede transportar las baterías por carretera sin más requisitos.
- Para el envío a través de terceros (p. ej. transporte aéreo o expedición) debe tener en cuenta los requisitos que deben cumplir en cuanto a embalaje y la señalización. El embalaje debe ser realizado por un experto en mercancías peligrosas.
- Antes de realizar el envío de una batería recargable, debe asegurarse de que la carcasa está en perfectas condiciones.
- Asimismo, debe tener en cuenta también las disposiciones nacionales adicionales al respecto

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Durante la producción, se ha comprobado varias veces el buen funcionamiento del aparato. Si a pesar de ello se producen fallos revise el aparato según la siguiente lista.
- Las resoluciones de problemas que requieran la apertura de la carcasa solo deben ser realizadas por empresas especializadas autorizadas o por Cecotec.

Problema	Solución
El dispositivo emite un ligero humo u olor durante el primer uso.	Esto no es un fallo. Estos fenómenos desaparecen después de un breve tiempo de funcionamiento.
El dispositivo no se enciende.	Inserte de forma adecuada la batería, limpie los bornes de conexión o si es necesario recargue la batería. Si observa daños, no intente volver a poner el aparato en funcionamiento. Para evitar riesgos de seguridad, no realice ninguna reparación. Envíe el aparato a una empresa eléctrica especializada o a Cecotec para que le cambien la batería.
	Si el problema reside en el interruptor de encendido/apagado debe contactar con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
La broca no taladra lo suficiente en los materiales	Seleccione el par de apriete adecuado al material a perforar.
	Aumente la velocidad a su nivel máximo.
	Utilice una broca más adecuada para el material a trabajar.
	Compruebe que la broca es apta para dicho material.
El interruptor de encendido/apagado está bloqueado.	Compruebe que el interruptor de sentido de giro no está en su posición central de bloqueo.
	Si el problema persiste, debe contactar con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.
Su dispositivo sigue sin funcionar correctamente después de estas comprobaciones.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. Si es necesario, lleve el aparato a una empresa especializada autorizada o a Cecotec para su reparación.

 Información

- Espere al menos 10 minutos antes de reiniciar el aparato después de cada trabajo de mantenimiento y reparación.

- Si el dispositivo no funciona de forma correcta, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Cecotec.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 00171
 Producto: PowerForce 1620 Easy Hand
 Voltaje: 100-240 V ~
 Frecuencia: 50/60 Hz
 Velocidad nominal: 15000 rpm
 Batería: 16,8 V 2.000mAh 168Wh
 Salida nominal del cargador 16,8 V 1,0 A
 Diámetro: 10 mm
 Torque máx.: 38 Nm
 Ajuste par de apriete: 25+1

Referencia del producto: 00184
 Producto: PowerForce 2120 Impact
 Voltaje: 100-240 V ~
 Frecuencia: 50/60 Hz
 Velocidad nominal: 15000 rpm
 Batería: 21 V 2.000mAh 210Wh
 Diámetro: 10 mm
 Torque máx.: 45 Nm
 Ajuste par de apriete: 25+1

El ruido generado por el equipo durante períodos prolongados de tiempo puede causar discapacidades auditivas. Para prevenirlas:

- Use equipo de protección auditiva.
- Pare de trabajar cuando perciba una sensación de incomodidad debido al sonido.
- Si el nivel de ruido es muy elevado, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin previo aviso para mejorar la calidad del

producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.



Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

DESCRIPCIÓN: Taladro eléctrico

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: PowerForce 2120 Impact/ Taladros PowerForce 1620 Easy Hand

FUNCIÓN: Taladro atornillador alimentado con batería

MODELO: 00171/00184

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTS AND COMPONENTS

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Fig. 1

1. Keyless drill chuck
2. Torque adjustment knob
3. Speed level switch (2 levels)
4. Reverse/Lock switch
5. On/off trigger
6. Handle
7. Removable battery
8. Battery release button
9. LED worklight

00184_PowerForce 2120 Impact

Fig. 2

1. Keyless drill chuck
2. Torque adjustment knob
3. Speed level switch (2 levels)
4. Reverse/Lock switch
5. On/off trigger
6. Handle
7. LED worklight
8. Removable battery
9. Battery release button
10. Charging connector

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the machine when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service

immediately.

- Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

Box content

- Electric drill
- Battery x2
- Charger
- Flexible drill bit
- Screwdriver bit x9
- Socket spanner with adapter x9
- Screw-on extension
- Wood drill bit x3
- Metal drill bit x3
- Wall drill bit x3 (only for reference 00184)

3. ASSEMBLY

Charging the battery

Warning

The battery may be damaged due to improper charging.

1. To charge the battery correctly, you must first remove the battery and then insert the charger connector into the charging connector on the removable battery.

NOTE: Make sure the connector is firmly in place to ensure a good connection.

2. Once connected, plug the charger power supply into the mains socket.
3. When the charger is plugged in, an indicator light will light up in red to indicate that the battery is charging.
Once the battery is fully charged, the indicator light on the charger will be green.
4. Once charged, disconnect the charger from the mains socket first and then remove the charger connector from the battery.
5. Insert the charged battery back into the tool. Make sure it is correctly aligned and clicks into place until you hear a click.

NOTE:

- Allow the battery to fully charge before disconnecting it from the charger.
- To extend the battery life, avoid leaving it connected to the charger for extended periods once it is fully charged and store it in a cool, dry place when not in use.
- Only use the supplied charger to recharge your tool. The use of any other charger may damage the tool or create dangerous conditions.
- Only use a charger when charging the battery.

ENGLISH

- Never attempt to open the charger or the tool. Neither the tool nor the battery contain user serviceable parts inside. Contact the official Cecotec Technical Support Service.
- Always replace the battery with a new (or freshly charged) battery when the performance of the tool begins to decrease. Intense heat is extremely damaging to batteries; the more heat generated, the faster the battery loses power. A battery that gets too hot may have a short service life.
- Never over-discharge the battery by repeated use of the tool after the performance of the tool has decreased. Do not attempt to discharge the battery by continuously pressing the power switch. When battery performance begins to decrease, stop the tool and recharge the battery for optimum performance.
- Charge the battery at room temperature between 50° F - 104° F (10° to 40° C). Store the tool and battery where temperatures do not exceed 120 °F (49 °C). This is important to prevent serious damage to the battery cells. The battery should be recharged when the tool starts to operate slowly. When not in use, keep the battery away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other metal objects that can make a connection between one terminal and another. Short-circuiting the battery terminals may cause sparks, burns or fire.

Fitting or removing the battery

To install or remove the 00171_PowerForce 1620 Easy Hand battery, follow these steps:

1. Always switch the tool off before inserting or removing the battery.
2. To remove the battery, press the two release buttons on either side of the battery at the same time.
3. To reinsert it, hold it so that the front part fits into the corresponding hole.
4. Then, slide it in until it clicks into place completely.

To install or remove the 00184_PowerForce 2120 Impact battery, follow these steps:

1. First, place the Reverse/Lock switch in the central position (lock).
2. Next, insert the battery by placing it on the guide and gently push it into the battery holder until it clicks.
3. To remove the battery from the tool itself, press the battery release button and remove the battery.

NOTE:

- Always insert the battery all the way in.
- When it is fully engaged, you will hear a click.
- If the battery is not fully inserted and is loose, it could accidentally fall out and cause injury.
- Do not use force when inserting the battery. If the battery does not slide in easily, this means that it is not being inserted correctly.



WARNING: Before carrying out any maintenance or repair work on the tool, make sure that the tool is switched off and that the battery has been removed.

Inserting or removing the drill bit. Fig. 3

When the tool is not operating, the motor drive is locked, so the drill chuck can be opened without using a drill chuck key. To insert and remove drill bits, proceed as follows:

1. First, place the Reverse/Lock switch in the central position (lock).
2. Then, turn the drill chuck counterclockwise to open it.
3. Remove the drill bit from the drill chuck if necessary.
4. Place the drill bit suitable for the work to be carried out in the drill chuck.
5. Finally, tighten the drill chuck by turning it clockwise.

Warning

Risk of burns. Do not remove the drill bit unless the appliance is off and has completely cooled down.

Setting the torque level

Fig. 4

1. The torque level has 18 different settings.
2. To select one of them, turn the adjustment knob until the mark points to the desired number so that the number is aligned with the mark.
3. The torque level shall be minimum when set to 1, and maximum when set to 18.

NOTE: Before the final drilling, test the same or similar material. This allows you to check the torque level you really need for the job you want to do.

Fig. 4 key:

1. Mark
2. Torque adjustment knob
3. Torque levels

4. OPERATION



Warning:

- It is very important to always check that the drill bit is correctly fixed and centred in the drill chuck before using the device.
- Every drill bit is marked by size and shape. When fixing them in the drill chuck, you must check that there is no play.
- Use the central locking position of the Reverse/Lock switch for breaks in work or for changing drill bits or other accessories.

ENGLISH

- Insert the battery until it clicks into place. If the battery is not fully inserted and is loose, it could accidentally fall out and cause injury.
- Hold the tool firmly with one hand on the handle and the other on the bottom of the battery.
- When drilling or screwing into walls, floors or anywhere else where live electrical wires may be present, do not touch any metal parts of the tool! Hold it by the plastic handle to avoid shock.
- Hold the drill firmly to control the twisting action.
- Do not hold the tool or place your hands too close to the rotating parts or drill bit when it is rotating, as this could injure your hands or cause injury.
- Hold firmly the material being drilled. Never hold it in your hand or hold it between your legs. Unstable support can cause loss of control and injury.
- Position yourself so as to avoid getting caught between the tool or the side of the handle and walls and posts. If the drill chuck or drill bit is bent or jammed during operation, the reaction torque of the tool could hit your hand or leg hard.
- Make sure that all drill chuck keys of all types are removed from the drill before switching on the tool. The drill chuck keys can jump at high speed, hitting you or a bystander.
- When using the drill, always hold it firmly with both hands to avoid losing control.
- Keep the drill handle dry, clean and free of oil and grease. Do not operate the drill while carrying it at your side. If the bushing or drill bit is spinning, it could become entangled in your clothing and cause personal injury.
- Disconnect the plug or battery from the tool and place the switch in the locked or off position before performing any assembly, adjustment, changing accessories, inspection, maintenance or cleaning procedures. Such preventive measures reduce the risk of the machine starting up accidentally.
- Do not use the drill if it has been damaged, exposed to rain, snow, wet or damp environments, or submerged in liquid.

Activating the trigger



WARNING:

Before inserting the battery into the tool, always check that the trigger can be actuated correctly and that it returns to the off position when released.

1. To start the electric drill, simply pull the trigger.
2. The speed of the tool increases as the pressure on the trigger increases.
3. Release the trigger to stop the drill.

Electric brake

- This tool is equipped with an electric brake.

- If the tool does not stop quickly after releasing the trigger, please contact the official Cecotec Technical Support Service.

Screwing



WARNING: Adjust the Torque adjustment knob to the level of turning force depending on the operation to be performed.

1. Place the tip of the drill bit on the head of the screw and apply pressure with the drill.
2. Start slowly and then gradually increase the speed.
3. Release the trigger when the safety clutch is activated.



WARNING: Make sure that the drill bit is inserted straight into the screw head, otherwise the screw and/or the drill bit may be damaged.



Warning! The drill can jam (if overloaded or used improperly) causing a twist. Always wait for the jamming. Hold the drill firmly to control the twisting action and thus prevent loss of control that could cause personal injury. If the drill jams, release the trigger immediately and determine the reason for the jamming before restarting the operation.


Note:

When screwing wood screws, pre-drill pilot holes to facilitate screwing and prevent breakage of the workpiece.

Refer to the following table.

Nominal diameter of wood screw (mm)	Recommended guide hole size (mm)
3.1 (1/8")	2.0-2.2 (5/64" - 3/32")
3.5 (9/64")	2.2-2.5 (3/32" - 3/32")
3.8 (5/32")	2.5 - 2.8 (3/32" - 7/64")
3.5 (11/64")	2.9- 3.2 (7/64" - 1/8")
4.8 (3/16")	3.1 - 3.4 (1/8" - 9/64")
5.1 (13/64")	3.3 - 3.6 (1/8" - 0/84")


5.5 (7/32")	3.7-3.9 (9/64"- 5/32")
5.8 (7/32")	4.0 - 4.2 (5/32" - 11/64")
6.1 (13/64")	4.2 - 4.4 (5/32" - 11/64")

 **WARNING:** Before carrying out any maintenance or repair work on the tool, make sure that the tool is switched off and the battery is removed.

Drilling

- During drilling, it is advisable to take breaks and remove the drill bit from the device to allow it to cool down.
- It is strongly recommended that the workpiece be firmly clamped using suitable clamping devices.
- You must select the speed level depending on the type of material used and the size of the drill bit:
 - o For small drilling diameters / soft materials > high speed.
 - o For large drilling diameters / hard materials > low speed.
- Mark the point to be drilled properly before drilling.
- To work on metal materials it is advisable to select a low speed and use suitable drills (speed steel HSS).
- Drill bits used for drilling on metal can also be used for drilling plastic materials.
- After use, it is advisable to cool the drill bits with a suitable lubricant.
- For drilling wood, it is advisable to use specific drill bits.
- In order to avoid breaking the piece of wood to be worked on, you can place another block of wood under the piece of wood or you can drill on both sides.
- If the drilling on wood is going to be very deep, you can use an auger bit (not included). For large drilling you can use a Forstner type drill bit (not included). For other uses, you can use a wood drill bit with a centered tip.

Switching on the worklight .

 **WARNING:** Do not look directly at the light.

1. The light will switch on when you pull the trigger.
2. It will remain on until you release it.
3. The light will turn off 10 -15 seconds after the trigger is released.

Note: Use a dry cloth to clean it. Be careful not to scratch it, as this could diminish the illumination.

Actuating the Reverse rotation

1. This tool has a switch to reverse the direction of rotation. If you move the switch to one side, the tool will rotate clockwise.
2. If you press the opposite side, the tool will rotate in reverse.
3. If you do not press either side of the button, you will not be able to operate the trigger.
4. You must press the switch clockwise or counterclockwise to change the rotation direction.
 - iii. Screwing
 - iv. Unscrewing



WARNING: Always check the direction of rotation before using the tool.

- Press the Reverse switch only when the tool has come to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops could damage the tool.
- When you are not using the tool, make sure that neither side of the Reverse switch is pressed down.
- You can carry out a test run before starting work, as an incorrect rotating direction can cause damage to both the workpiece and the insertion tool.
- If you set the Reverse switch to its central locking position, you also lock the on/off trigger.

Changing speed

1. If you want to change the speed, first turn the tool off, then slide the Speed level knob to position 2 (high speed) or 1 (low speed).
2. Make sure the knob is in the proper position before starting the tool.
3. Choose the speed you want depending on your needs.



WARNING:

- Make sure the knob is in the proper position before starting the tool. If you use the tool with the knob set halfway between position 1 and 2, the drill may be damaged.
- Do not change the position of the knob to change the speed while the tool is running. Doing so may damage the drill.

5. CLEANING AND MAINTENANCE

- Risk of injury, always switch off the device and remove the battery before carrying out any change on the device.

Maintenance

Warning

- Do not touch the plug with wet or damp hands.
- Maintenance tasks that require opening the housing must only be carried out by authorised specialist companies or by Cecotec.

1. Switch off the appliance.
2. Unplug the power cable from the power outlet by pulling the plug from the socket.
3. Allow the appliance to completely cool down.

Cleaning

The device must be cleaned before and after every use.



Warning due to electrical voltage

- There is a risk of short-circuit due to liquids entering the housing.
- Do not immerse the device nor the accessories into water. Ensure that no water or other liquids enter the housing.

- Clean the appliance with a soft, slightly damp, lint-free cloth. Make sure that no moisture enters the housing.
- Protect electrical components from moisture.
- Do not use aggressive cleaning agents such as cleaning sprays, solvents, alcohol-based cleaners or abrasives to dampen the cloth.
- Dry the appliance with a soft, lint-free cloth.
- It is not necessary to lubricate the appliance after cleaning.
- Clean and dry the drill bits with a soft, lint-free cloth.
- Remove any dust or drilling debris, shavings, sawdust, etc. Pay particular attention to the drill chuck.
- Clean the connection terminals.
- Clean the ventilation openings properly to prevent the engine from overheating.

Warning

You must specifically use the accessories and additional equipment specified in these operating instructions. Any other accessories may cause damage to the equipment.

Please, consider getting in touch with the official Cecotec Technical Support Service.

- The appliance can be damaged if you store or transport it inappropriately.
- Take into account the information related to transport and storage.
- Switch off the appliance.
- Set the Reverse/Lock switch to its central locking position.
- Unplug the power cable from the power outlet by pulling the plug from the socket.
- Allow the appliance to cool down.
- Remove the battery.
- Remove the drill bit.
- Clean the appliance as described in the Maintenance section.
- To store it use the carrying case provided to protect it from dust, moisture, etc.

- Do not store the battery completely discharged, it may damage the battery.

Transport and storage

Storage

Take into account the following instructions before transporting the appliance:

Transport

Use the carrying case provided to protect the appliance from external agents.

Take into account the following instructions before transporting the appliance:

- Switch off the appliance.
- Set the Reverse/Lock switch to its central locking position.
- Unplug the power cable from the power outlet by pulling the plug from the socket.
- Allow the appliance to cool down.
- Remove the battery.
- Remove the drill bit.
- Clean the appliance as described in the Maintenance section.
- The appliance must be protected against any possible fall, impact, vibration, etc., that may occur during transport.
- To transport lithium ion batteries you must take into account the provisions for the transport of dangerous goods.
- You must take into account the following instructions to transport lithium ion batteries.
- The user can transport batteries by road without further requirements.
- To ship them through third parties (e.g. air transport or forwarding) you must take into account the requirements you must meet regarding packaging and signalling. The packaging must be made by an expert in dangerous goods.
- Before shipping the rechargeable battery, make sure the housing is in perfect conditions.
- You must also take into account additional national dispositions regarding shipping.

6. TROUBLESHOOTING

- During production, the appliance has been checked several times for proper functioning. If faults still occur, check the appliance according to the following list.
- Troubleshooting that requires opening the housing must only be carried out by authorised

specialist companies or by Cecotec.

Problem	Solution
The appliance emits a slight smoke or odour during the first use	This is not a fault. These phenomena disappear after a short period of operation.
The appliance does not switch on	Assemble the battery properly, clean the connection terminals or recharge the battery if necessary. If you notice any damage, do not attempt to restart the appliance. To avoid safety hazards, do not carry out any repairs. Send the appliance to a specialised electrical company or to Cecotec to change the battery.
	If the problem is caused by the on/off trigger, contact the official Cecotec Technical Support Service.
The drill bit does not drill deep enough into materials	Select the appropriate torque for the material to be drilled.
	Increase the speed to its maximum level.
	Use a more suitable drill bit for the material to be worked on.
	Check the drill bit is suitable for such material.
The on/off trigger is locked	Check the Reverse/Lock switch is not in its central locking position.
	If the problem persists, contact the official Cecotec Technical Support Service.
The appliance is still not working properly after these checks	Contact the official Cecotec Technical Support Service. If necessary, take the appliance to an authorised specialist company or to Cecotec for repair.

 Information

- Wait for at least 10 minutes before restarting the device after every maintenance and repairing work.
- If the device is not working properly, contact the official Cecotec Technical Support Service.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 00171
Product: PowerForce 1620 Easy Hand
Voltage: 100-240 V ~
Frequency: 50/60 Hz
Nominal speed: 15000 rpm
Battery: 16.8 V 2.000 mAh 168 Wh
Nominal output of charger 16.8 V 1.0 A
Diameter: 10 mm
Maximum torque: 38 Nm
Torque settings: 25+1

Product reference: 00184
Product: PowerForce 2120 Impact
Voltage: 100-240 V ~
Frequency: 50/60 Hz
Nominal speed: 15000 rpm
Battery: 21 V 2.000 mAh 210 Wh
Diameter: 10 mm
Maximum torque: 45 Nm
Torque settings: 25+1

The noise generated by the device during prolonged works can cause hearing disability. To prevent it:

- Use hearing protection equipment.
- Stop working when you feel a sense of discomfort due to noise.
- If the noise level is excessively high, contact the official Cecotec Technical Support Service.

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.



Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADDRESS: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain)

DESCRIPTION: Electric drill

PRODUCT IDENTIFICATION: PowerForce 2120 Impact/ PowerForce 1620 Easy Hand

FUNCTION: Battery-powered drill/driver

MODEL: 00171/00184

It certifies the appliance described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable provisions.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Image 1

1. Mandrin sans clé
2. Sélecteur du couple
3. Sélecteur du niveau de vitesse (2 niveaux)
4. Inversion de la rotation/blocage
5. Gâchette marche/arrêt
6. Poignée
7. Batterie amovible
8. Bouton de libération de la batterie
9. Lumière de travail LED

00184_PowerForce 2120 Impact

Image 2

1. Mandrin sans clé
2. Sélecteur du couple
3. Sélecteur du niveau de vitesse (2 niveaux)
4. Interrupteur d'inversion de la rotation/blocage
5. Gâchette marche/arrêt
6. Poignée
7. Lumière de travail LED
8. Batterie amovible
9. Bouton de libération de la batterie
10. Connecteur de charge pour le chargeur

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. Si l'un

d'entre eux manque ou n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel de Cecotec.

- N'enlevez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

Contenu de la boîte

- Perceuse
- Batterie x2
- Chargeur
- Tube flexible
- Embout tournevis x9
- Clé à douille avec adaptateur x9
- Extension foret
- Forets à bois x3
- Forets à métal x3
- Forets muraux x3 (référence 00184 uniquement)

3. MONTAGE

Charger la batterie

Avertissement

La batterie peut être endommagée en cas de charge incorrecte.

1. Pour charger correctement la batterie, vous devez d'abord la retirer de l'outil, puis insérer le connecteur du chargeur dans le connecteur de charge de la batterie amovible.

NOTE : Assurez-vous que le connecteur est bien en place pour garantir une bonne connexion.

2. Une fois connecté, branchez l'alimentation du chargeur sur la prise de courant.
3. Lorsque le chargeur est branché, un témoin rouge s'allumera pour indiquer que la batterie est en cours de chargement.
Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin du chargeur sera vert.
4. Une fois la batterie chargée, débranchez d'abord l'adaptateur de charge de la prise secteur, puis retirez le connecteur du chargeur de la batterie.
5. Remettez la batterie chargée dans l'outil. Assurez-vous qu'elle est correctement alignée et qu'elle s'enclenche jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

NOTE :

- Laissez la batterie se charger complètement avant de la débrancher de l'adaptateur de charge.
- Pour prolonger la durée de vie de la batterie, évitez de la laisser connectée au chargeur pendant de longues périodes une fois qu'elle est complètement chargée et rangez-la dans

un endroit frais et sec lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- N'utilisez que le chargeur fourni pour recharger votre outil. L'utilisation de tout autre chargeur peut endommager l'outil ou entraîner des situations dangereuses.
- N'utilisez qu'un chargeur pour la recharge.
- N'essayez jamais d'ouvrir le chargeur ou l'outil. Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil ne peut être réparée par l'utilisateur. Contactez le Service Après-Vente officiel de Cecotec.
- Remplacez toujours la batterie par une batterie neuve (ou récemment chargée) lorsque le rendement de l'outil commence à diminuer. La chaleur intense est extrêmement nocive pour les batteries ; la puissance de la batterie diminuera en fonction de l'intensité de la chaleur générée. Une batterie qui chauffe trop peut avoir une durée de vie réduite.
- Ne surchargez jamais la batterie en utilisant l'outil de manière répétée une fois que son rendement a diminué. N'essayez pas de décharger la batterie en appuyant continuellement sur la gâchette de l'outil. Lorsque le rendement de la batterie commence à diminuer, arrêtez l'outil et rechargez la batterie pour obtenir un rendement optimal.
- Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F - 104 °F (10 °C et 40 °C). Rangez l'outil et la batterie dans un endroit où la température ne dépasse pas 120 °F (49 °C). Ceci est important pour éviter d'endommager gravement les cellules de la batterie. La batterie doit être rechargée lorsque l'outil commence à fonctionner lentement. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, la batterie doit être tenue à l'écart d'autres objets métalliques tels que des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres objets métalliques susceptibles d'établir une connexion entre une borne et une autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des étincelles, des brûlures ou un incendie.

Installer ou retirer la batterie

Pour installer ou retirer la batterie de l'outil 00171_PowerForce 1620 Easy Hand, procédez comme suit :

1. Éteignez toujours l'outil avant d'insérer ou de retirer la batterie.
2. Pour retirer la batterie, appuyez simultanément sur les deux boutons de libération situés de chaque côté de la batterie.
3. Pour l'insérer à nouveau, tenez-la de manière à ce que la partie avant s'insère dans le trou correspondant jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
4. Faites-la ensuite glisser jusqu'à ce qu'elle s'enclenche complètement.

Pour installer ou retirer la batterie de l'outil 00184_PowerForce 2120 Impact, procédez comme suit :

1. Placez d'abord l'interrupteur de sens de rotation sur la position centrale de blocage.
2. Insérez la batterie en la plaçant sur le guide et poussez-la doucement dans le support de la batterie jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
3. Pour retirer la batterie de l'outil, appuyez sur le bouton de libération de la batterie et retirez la batterie.

NOTE :

- Insérez toujours la batterie à fond.
- Lorsqu'elle est complètement emboîtée, vous entendrez un « clic ».
- Si la batterie n'est pas complètement insérée et qu'elle est lâche, elle peut tomber accidentellement et provoquer des blessures.
- Ne forcez pas lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.



Avertissement : Avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation sur l'outil, assurez-vous que l'outil est éteint et que la batterie est retirée.

Insérer ou retirer une mèche/un foret. *Img. 3*

Lorsque l'outil ne fonctionne pas, la transmission du moteur est bloquée et le mandrin peut être ouvert sans l'aide d'une clé. Pour insérer et retirer les mèches, procédez comme suit :

1. Vous devez placer l'interrupteur de sens de rotation sur sa position centrale de blocage.
2. Tournez ensuite le mandrin dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (sens inverse) pour l'ouvrir.
3. La mèche doit être retirée du mandrin si nécessaire.
4. Vous pouvez placer la mèche appropriée pour chaque type de travail à effectuer dans le mandrin.
5. Pour finir, serrez le mandrin en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Avertissement

Risque de brûlures. Ne retirez aucun foret ou aucune mèche à moins que l'appareil est éteint et a complètement refroidi.

Réglage du niveau de couple

Img. 4

1. La force de rotation peut être réglée sur 18 niveaux différents.
2. Pour sélectionner l'un d'entre eux, tournez le sélecteur de réglage jusqu'à ce que la flèche pointe sur le niveau souhaité, de manière à ce que les graduations soient alignées sur la flèche.
3. Le niveau de la force de rotation est minimum lorsqu'il est réglé sur 1 et maximum lorsqu'il est réglé sur 18.

NOTE : Avant le perçage final, testez le même matériau ou un matériau similaire. Cela vous permet de vérifier le niveau de force de rotation dont vous avez réellement besoin pour le

travail que vous souhaitez effectuer.

Image 4

1. Flèche
2. Sélecteur de réglage
3. Niveaux de force de rotation

4. FONCTIONNEMENT



Avertissement :

- Il est très important de toujours vérifier que l'embout ou la mèche soient correctement fixés et centrés dans le mandrin avant d'utiliser le dispositif.
- Toutes les mèches et lames sont marquées de leur taille et de leur forme ; cependant, lorsque vous les fixez dans le mandrin, vous devez vérifier qu'il n'y a pas de jeu.
- Utilisez la position centrale de blocage de l'interrupteur du sens de rotation pour les interruptions de travail ou pour le changement d'outils d'insertion.
- Insérez la batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Si la batterie n'est pas complètement insérée et qu'elle est lâche, elle peut tomber accidentellement et provoquer des blessures.
- Tenez fermement l'outil, une main sur la poignée et l'autre sur la partie inférieure de la batterie.
- Lorsque vous percez ou vissez dans des murs, des planchers ou tout autre endroit où des fils électriques sous tension peuvent être présents, ne touchez pas les parties métalliques de l'outil ! Tenez-le par la poignée en plastique pour éviter les chocs.
- Tenez fermement la perceuse pour contrôler l'action de torsion.
- Ne tenez pas l'outil et ne placez pas vos mains trop près du mandrin ou de la mèche lorsqu'ils sont en rotation, car vous pourriez vous blesser les mains.
- Fixez le matériau à percer. Ne le tenez jamais avec votre main ou entre vos jambes. Un support instable peut entraîner une perte de contrôle et des blessures.
- Placez-vous de manière à éviter de vous coincer entre l'outil ou le côté de la poignée et les murs et les poteaux. Si la mèche ou le foret est plié(e) ou coincé(e) pendant le travail, cela peut provoquer une réaction de torsion de l'outil qui pourrait frapper durement votre main ou votre jambe.
- Assurez-vous que tous les types de clés sont retirés de la perceuse avant de mettre l'interrupteur en position de marche. Les clés peuvent sauter à grande vitesse et vous frapper ou frapper quelqu'un à proximité.
- Lors de l'utilisation de la perceuse, tenez-la toujours fermement des deux mains pour éviter d'en perdre le contrôle.
- Gardez la poignée de la perceuse sèche, propre et exempte d'huile et de graisse. N'utilisez pas la perceuse en la portant sur le côté. Si le mandrin ou la mèche tourne, il/elle risque de s'emmêler dans vos vêtements et de vous blesser.

- Débranchez la fiche ou la batterie de l'outil et placez l'interrupteur en position de blocage ou d'arrêt avant d'effectuer toute procédure d'assemblage, de réglage, de changement d'accessoires, d'inspection, d'entretien ou de nettoyage. Ces mesures préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'appareil.
- N'utilisez pas la perceuse si elle a été endommagée, exposée à la pluie, à la neige, à un environnement humide ou mouillé, ou immergée dans un liquide.

Actionner la gâchette



AVERTISSEMENT :

Avant d'insérer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette est correctement actionnée et qu'elle revient en position d'arrêt lorsqu'elle est relâchée.

1. Pour démarrer la perceuse électrique, appuyez sur la gâchette.
2. La vitesse de l'outil augmente au fur et à mesure que la pression sur la gâchette augmente.
3. Relâchez la gâchette pour arrêter la perceuse.

Frein électrique

- Cet outil est équipé d'un frein électrique.
- Si l'outil ne s'arrête pas rapidement après avoir relâché la gâchette, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Vissage



Avertissement : Ajustez le sélecteur de réglage au niveau de la force de rotation en fonction du travail à effectuer.

1. Placez la pointe de la mèche sur la tête de la vis et exercez une pression avec la perceuse.
2. Commencez lentement et augmentez progressivement la vitesse.
3. Relâchez la gâchette lorsque l'embrayage de sécurité est activé.



Avertissement : Veillez à ce que la mèche soit insérée directement dans la tête de la vis, sinon la vis et/ou la mèche risquent d'être endommagées.



Avertissement ! La perceuse peut se bloquer (en cas de surcharge ou d'utilisation incorrecte) et provoquer une torsion. Attendez toujours qu'il y ait un blocage. Tenez fermement la perceuse pour contrôler l'action de torsion et éviter une perte de contrôle qui pourrait causer des blessures. Si la perceuse se bloque, relâchez immédiatement la gâchette et déterminez la raison du blocage avant de reprendre l'opération.

Note :

Lors du vissage de vis à bois, prépercez des trous guide pour faciliter le vissage et éviter de

FRANÇAIS

casser la pièce.

Consultez le tableau ci-dessous.

Diamètre nominal de la vis à bois (mm)	Taille recommandée du trou de guidage (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")
3,8 (5/32")	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1 - 3,4 (1/8" - 9/64")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64" - 5/32")
5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2 - 4,4 (5/32" - 11/64")



Avertissement : Avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de réparation sur l'outil, assurez-vous que l'outil est éteint et que la batterie est retirée.

Perçage

- Pendant le perçage, il est conseillé de faire des pauses et de retirer la mèche de l'appareil pour le laisser refroidir.
- Il est fortement recommandé de serrer fermement la pièce à l'aide de dispositifs de serrage appropriés.
- Vous devez sélectionner le niveau de vitesse en fonction du type de matériau à travailler et de la taille de la mèche :
 - o Pour les petits diamètres de perçage/matériaux tendres > haute vitesse.
 - o Pour les grands diamètres de perçage/matériaux durs > vitesse faible.

- Marquez correctement le point à percer avant de percer.
- Pour les travaux sur les matériaux métalliques, il est conseillé de choisir une vitesse faible et d'utiliser des mèches adaptées (d'acier rapide HSS).
- Les mèches utilisées pour le perçage des métaux peuvent également être utilisées pour le perçage des matières plastiques.
- Après utilisation, il est conseillé de refroidir les mèches avec un lubrifiant approprié.
- Pour percer le bois, il est conseillé d'utiliser des mèches spécifiques.
- Pour éviter de casser le morceau de bois à travailler, vous pouvez placer un autre bloc de bois sous le morceau de bois ou vous pouvez percer des deux côtés.
- Si le perçage sur le bois doit être très profond, vous pouvez utiliser une mèche à tarière (non fournie). Pour les grands trous de perçage, vous pouvez utiliser un foret de type Forstner (non inclus). Pour d'autres usages, vous pouvez utiliser une mèche à bois à pointe centrée.

Allumer l'éclairage avant.



Avertissement : Ne regardez pas directement dans la lumière.

1. L'éclairage s'allume lorsque vous appuyez sur la gâchette.
2. Il restera allumé jusqu'à ce que vous relâchiez la gâchette.
3. La lumière s'éteindra 10 à 15 secondes après avoir relâché la gâchette.

Note : Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'éclairage. Veillez à ne pas le rayer, car cela pourrait diminuer son efficacité.

Actionner l'interrupteur d'inversion du sens de rotation

1. Cet outil est doté d'un interrupteur permettant d'inverser le sens de rotation. Si vous appuyez sur un côté de l'interrupteur, l'outil tournera dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Si vous appuyez sur le côté opposé, l'outil tournera en sens inverse.
3. Si vous n'appuyez pas d'un côté ou de l'autre de l'interrupteur, vous ne pourrez pas actionner la gâchette.
4. Vous devez appuyer sur l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour modifier la rotation.
 - i. Vissage
 - ii. Dévissage



AVERTISSEMENT : Vérifiez toujours le sens de rotation avant d'utiliser l'outil.

- N'appuyez sur l'interrupteur d'inversion du sens de rotation que lorsque l'outil est complètement arrêté. Changer le sens de rotation avant que l'outil ne s'arrête peut endommager l'outil.
- Lorsque l'outil n'est pas utilisé, assurez-vous qu'aucun côté de l'interrupteur de rotation inverse n'est enfoncé.

- Vous pouvez effectuer un essai avant de commencer à travailler, car un mauvais sens de rotation peut endommager la pièce et l'outil d'insertion.
- Si vous placez l'interrupteur du sens de rotation dans sa position centrale de blocage, vous bloquez également la gâchette marche/arrêt.

Modifier la vitesse

1. Si vous souhaitez modifier la vitesse, éteignez d'abord l'outil, puis faites glisser le sélecteur de niveau de vitesse sur la position 2 (vitesse élevée) ou 1 (vitesse faible).
2. Assurez-vous que le sélecteur est dans la bonne position avant de démarrer l'outil.
3. Choisissez la vitesse que vous souhaitez en fonction de vos besoins.



Avertissement :

- Assurez-vous que le sélecteur est dans la bonne position avant de démarrer l'outil. Si vous utilisez l'outil alors que le sélecteur se trouve à mi-chemin entre les positions 1 et 2, vous risquez d'endommager la perceuse.
- Ne changez pas la position du sélecteur pour modifier la vitesse lorsque l'outil est en marche. Vous risqueriez d'endommager la perceuse.

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Risque de blessure. Éteignez toujours l'outil et retirez la batterie avant de le manipuler.

Entretien



Avertissement

- Ne touchez pas la prise si vous avez les mains mouillées ou humides.
 - Les travaux d'entretien qui nécessitent l'ouverture de la coque ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées autorisées ou par Cecotec.
1. Éteignez l'appareil.
 2. Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant en tirant la fiche de la prise.
 3. Laissez l'appareil refroidir complètement.

Nettoyage

L'appareil doit être nettoyé avant et après chaque utilisation.



Avertissement dû à la tension électrique

- Il existe un risque de court-circuit dû à la pénétration de liquides dans la coque.
- Ne submergez pas le dispositif ou les accessoires dans l'eau. Veillez à ce que de l'eau ou autre liquide n'entre pas dans la coque
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux, légèrement humide et sans bouloches. Assurez-

vous que l'humidité ne pénètre pas la coque.

- Protégez les composants électriques de l'humidité.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs tels que des sprays de nettoyage, des dissolvants, des nettoyeurs à base d'alcool ou des abrasifs pour humidifier le chiffon.
- Séchez le dispositif avec un chiffon doux et sans bouloches.
- Il n'est pas nécessaire de lubrifier le dispositif après le nettoyage.
- Nettoyez et séchez les mèches avec un chiffon doux et sans bouloches.
- Enlevez toute poussière ou débris de perçage, copeaux, sciure, etc. Faites particulièrement attention au mandrin.
- Nettoyez les bornes de connexion.
- Nettoyez correctement les ouvertures de ventilation pour éviter les surchauffes du moteur.

Avertissement

Vous devez utiliser spécifiquement les accessoires et équipements supplémentaires spécifiés dans ce manuel d'instructions. Tout autre accessoire peut endommager l'équipement.

Veillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

- L'appareil peut être endommagé s'il est stocké ou transporté de manière incorrecte.
- Veuillez noter les informations concernant le transport et le stockage de l'appareil.
- Éteignez l'appareil.
- Vous devez placer l'interrupteur de sens de rotation sur sa position centrale de blocage.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant en tirant la fiche de la prise.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Enlevez la batterie.
- Enlevez l'embout ou la mèche.
- Nettoyez l'appareil comme indiqué dans le chapitre consacré à l'entretien.
- Pour le stockage, utilisez la mallette fournie pour le protéger de la poussière, de l'humidité, etc.
- Ne stockez pas la batterie complètement déchargée, cela pourrait l'endommager.

Transport et stockage

Stockage

Respectez les instructions suivantes avant de transporter l'appareil :

Transport

Utilisez la mallette fournie pour protéger l'outil face aux agents extérieurs.

Respectez les instructions suivantes avant de transporter l'appareil :

- Éteignez l'appareil.
- Vous devez placer l'interrupteur de sens de rotation sur sa position centrale de blocage.
- Débranchez le câble d'alimentation de la prise de courant en tirant la fiche de la prise.
- Laissez l'appareil refroidir.

- Enlevez la batterie.
- Enlevez l'embout ou la mèche.
- Nettoyez l'appareil comme indiqué dans le chapitre consacré à l'entretien.
- L'appareil doit être protégé contre les chutes, les chocs, les vibrations, etc. qui peuvent se produire pendant le transport.
- Lors du transport de batteries au lithium-ion, il convient de respecter les dispositions relatives au transport de marchandises dangereuses.
- Les instructions suivantes doivent être respectées pour le transport des batteries au lithium-ion.
- L'utilisateur peut transporter les batteries par la route sans autre exigence.
- En cas d'expédition par des tiers (par exemple, transport aérien ou expédition), vous devez tenir compte des exigences en matière d'emballage et de marquage. L'emballage doit être effectué par un expert en marchandises dangereuses.
- Avant d'expédier une batterie rechargeable, vous devez vous assurer que le boîtier est en parfait état.
- Vous devez également tenir compte des dispositions nationales supplémentaires à cet égard

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

- Au cours de la production, le dispositif a été testé à plusieurs reprises pour vérifier son bon fonctionnement. Si les défauts persistent, vérifiez l'appareil selon la liste suivante.
- Les résolutions de problèmes qui nécessitent l'ouverture de la coque ne peuvent être effectués que par des entreprises spécialisées autorisées ou par Cecotec.

Problème	Solution
L'appareil peut émettre une fumée légère lors de la première utilisation.	Ce n'est pas une erreur. Ces phénomènes disparaissent après une courte période de fonctionnement.
L'appareil ne s'allume pas.	<p>Insérez correctement la batterie, nettoyez les bornes de connexion ou rechargez la batterie si nécessaire. Si vous constatez des dommages, n'essayez pas de redémarrer l'appareil. Pour éviter tout risque de sécurité, n'effectuez aucune réparation. Envoyez l'appareil à une entreprise d'électricité spécialisée ou à Cecotec pour faire remplacer la batterie.</p> <p>Si le problème concerne l'interrupteur marche/arrêt, vous devez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.</p>

La mèche ne perce pas assez profondément dans les matériaux	Sélectionnez le couple approprié pour le matériau à percer.
	Augmentez la vitesse à son niveau maximum.
	Utilisez une mèche plus adaptée au matériau à travailler.
	Vérifiez que la mèche est adaptée au matériau en question.
La gâchette marche/arrêt est bloquée.	Vérifiez que l'interrupteur de sens de rotation n'est pas sur sa position centrale de blocage.
	Si le problème persiste, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.
Votre appareil ne fonctionne toujours pas correctement après ces vérifications.	Veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. Si nécessaire, faites réparer l'appareil. La réparation doit être effectuée par une entreprise spécialisée et autorisée ou par le Service Technique de Cecotec.

i Informations

- Attendez au moins 10 minutes avant de redémarrer l'appareil après chaque opération d'entretien et de réparation.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 00171

Produit : PowerForce 1620 Easy Hand

Voltage : 100-240 V ~

Fréquence : 50/60 Hz

Vitesse nominale : 15000 tr/min

Batterie : 16,8 V 2.000 mAh 168 Wh

Sortie nominale du chargeur 16,8 V 1,0 A

Diamètre : 10 mm

Couple max. : 38 Nm

Réglage du couple : 25+1

Référence : 00184

FRANÇAIS

Produit : PowerForce 2120 Impact

Voltage : 100-240 V ~

Fréquence : 50/60 Hz

Vitesse nominale : 15000 tr/min

Batterie : 21 V 2.000 mAh 210 Wh

Diamètre : 10 mm

Couple max. : 45 Nm

Réglage du couple : 25+1

Le bruit généré par l'outil lors d'un travail prolongé peut entraîner des problèmes auditifs. Pour les éviter :

- Portez une protection auditive.
- Arrêtez de travailler lorsque vous ressentez une sensation d'inconfort due au bruit.
- Si le niveau de bruit est excessivement élevé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Perceuse électrique

IDENTIFICATION DE LA MACHINE : PowerForce 2120 Impact / PowerForce 1620 Easy Hand

FONCTION : Perceuse-visseuse sur batterie

MODÈLE : 00171/00184

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

- Directive sur les machines 2006/42/CE.
- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

FRANÇAIS

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Abbildung 1

1. Schnellspann-Bohrfutter
2. Drehmomentwähler (Drehmoment)
3. Geschwindigkeitsstufen-Wahlschalter (2 Stufen)
4. Schalter für Drehrichtungsumkehr / Sperrung
5. Ein/Aus-Auslöser
6. Handgriff
7. Herausnehmbarer Akku
8. Akku-Entriegelungstaste
9. LED-Arbeitslicht

00184_PowerForce 2120 Impact

Abbildung 2

1. Schnellspann-Bohrfutter
2. Drehmomentwähler (Drehmoment)
3. Geschwindigkeitsstufen-Wahlschalter (2 Stufen)
4. Schalter für Drehrichtungsumkehr / Sperrung
5. Ein/Aus-Auslöser
6. Handgriff
7. LED-Arbeitslicht
8. Herausnehmbarer Akku
9. Akku-Entriegelungstaste
10. Ladestecker für Ladegerät

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den

offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

- Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

Vollständiger Inhalt

- Bohrmaschine
- Akku x2
- Ladegerät
- Flexibles Rohr
- Schraubendrehereinsatz x9
- Steckschlüssel mit Adapter x9
- Aufschraubbare Verlängerung
- Holzbohrer x3
- Metall-Bohrer x3
- Wandbohrer x3 (nur Referenz 00184)

3. INSTALLATION

Aufladen

Hinweis

Bei unsachgemäßem Laden kann der Akku beschädigt werden.

1. Um den Akku der Bohrmaschine richtig aufzuladen, müssen Sie zuerst den Akku entfernen und dann den Stecker des Ladegeräts in den Ladeanschluss des abnehmbaren Akkus stecken.

HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass der Stecker fest sitzt, um eine gute Verbindung zu gewährleisten.

2. Stecken Sie das Netzteil des Ladegeräts nach dem Anschließen in die Netzsteckdose.
3. Wenn das Ladegerät eingesteckt ist, leuchtet eine rote Lampe auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.
Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Lampe am Ladegerät grün.
4. Ziehen Sie nach dem Aufladen zuerst den Ladeadapter aus der Steckdose und dann den Stecker des Ladegeräts vom Akku ab.
5. Setzen Sie den geladenen Akku wieder in die Bohrmaschine ein. Vergewissern Sie sich, dass er richtig ausgerichtet ist und einrastet, bis Sie ein Klicken hören.

HINWEIS:

- Lassen Sie den Akku vollständig aufladen, bevor Sie ihn vom Ladeadapter abtrennen.
- Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, lassen Sie ihn nicht für längere Zeit am Ladegerät angeschlossen, wenn er vollständig aufgeladen ist, und bewahren Sie ihn an

einem kühlen, trockenen Ort auf, wenn er nicht benutzt wird.

- Verwenden Sie zum Aufladen Ihrer Bohrmaschine nur das mitgelieferte Ladegerät. Die Verwendung eines anderen Ladegeräts kann die Bohrmaschine beschädigen oder gefährliche Bedingungen schaffen.
- Verwenden Sie zum Aufladen nur ein Ladegerät.
- Versuchen Sie niemals, das Ladegerät oder die Bohrmaschine zu öffnen. Sie enthalten im Inneren keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Kontaktieren Sie den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.
- Ersetzen Sie den Akku immer durch einen neuen (oder frisch geladenen) Akku, wenn die Leistung des Geräts nachzulassen beginnt. Starke Hitze ist für Akkus extrem schädlich; je mehr Hitze erzeugt wird, desto schneller verliert der Akku Energie. Ein Akku, der zu heiß wird, kann eine kurze Lebensdauer haben.
- Entladen Sie den Akku niemals durch wiederholte Verwendung des Geräts, wenn die Leistung des Geräts nachgelassen hat. Versuchen Sie nicht, den Akku durch ständiges Ziehen am Abzug des Werkzeugs zu entladen. Wenn die Akkuleistung nachlässt, halten Sie das Gerät an und laden Sie den Akku auf, um eine optimale Leistung zu erzielen.
- Laden Sie den Akku bei einer Raumtemperatur zwischen 10° und 40° C (50° F - 104° F) auf. Lagern Sie das Gerät und den Akku an einem Ort, an dem die Temperaturen 49°C (120°F) nicht überschreiten. Dies ist wichtig, um schwere Schäden an den Batteriezellen zu vermeiden. Der Akku sollte aufgeladen werden, wenn die Bohrmaschine langsam läuft. Wenn Sie den Akku nicht benutzen, halten Sie ihn fern von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Anschlüssen herstellen können. Ein Kurzschluss der Batteriepole kann zu Funkenbildung, Verbrennungen oder Feuer führen.

Einsetzen oder Entfernen des Akkus

Gehen Sie wie folgt vor, um den Akku 00171_PowerForce 1620 Easy Hand einzusetzen oder zu entfernen:

1. Schalten Sie das Gerät immer aus, bevor Sie den Akku einlegen oder entfernen.
2. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie gleichzeitig auf die beiden Entriegelungstasten auf beiden Seiten des Akkus.
3. Um ihn wieder einzusetzen, halten Sie ihn so, dass der vordere Teil in das entsprechende Loch passt, bis Sie ein „Klick“ hören.
4. Schieben Sie ihn dann hinein, bis er vollständig einrastet.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Akku 00184_PowerForce 2120 Impact einzusetzen oder zu entfernen:

1. Der Schalter für Drehrichtungsumkehr muss sich in seiner zentralen Verriegelungsposition befinden.
2. Setzen Sie dann den Akku ein, indem Sie ihn auf die Führungsschiene setzen und vorsichtig

in die Akkuhalterung schieben, bis Sie ein „Klick“ hören.

3. Um den Akku aus dem Gerät selbst zu entfernen, müssen Sie die Akku-Entriegelungstaste drücken und den Akku herausnehmen.

HINWEIS:

- Legen Sie den Akku immer ganz ein.
- Wenn der Akku vollständig eingerastet ist, hören Sie ein Klicken.
- Wenn der Akku nicht vollständig eingelegt und lose ist, kann er versehentlich herausfallen und Verletzungen verursachen.
- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keine Gewalt an. Wenn sich der Akku nicht leicht einschieben lässt, haben Sie ihn nicht richtig eingelegt.



Warnung: Bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät durchführen, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

Einsetzen oder Entfernen des Bohrers. Abb. 3

Wenn das Werkzeug nicht in Betrieb ist, ist der Motorantrieb gesperrt und das Futter kann ohne Schlüssel geöffnet werden. Zum Einsetzen und Entfernen von Bohrern sollten Sie wie folgt vorgehen:

1. Der Schalter für Drehrichtungsumkehr muss sich in seiner zentralen Verriegelungsposition befinden.
2. Drehen Sie dann das Spannfutter gegen den Uhrzeigersinn, um es zu öffnen.
3. Sie müssen den Bohrer aus dem Bohrfutter entfernen, wenn Sie ihn bearbeiten.
4. Sie können den für die auszuführende Arbeit geeigneten Bohrer in das Bohrfutter einsetzen.
5. Zum Schluss ziehen Sie das Spannfutter durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.

Hinweis

Verbrennungsgefahr. Entfernen Sie keine Spitze oder Bohrer, es sei denn, die Das Gerät ist ausgeschaltet und hat sich vollständig abgekühlt.

Einstellung der Drehmomentstufe

Abb. 4

1. Die Rotationskraftstufe (Drehmoment) hat 18 verschiedene Einstellungen.
2. Um eine davon auszuwählen, drehen Sie den Einstellring, bis die Markierung auf die gewünschte Zahl zeigt, so dass die Markierungen auf den Zeiger ausgerichtet sind.
3. Die Rotationskraft ist minimal, wenn sie auf 1 eingestellt ist, und maximal, wenn sie auf 18 eingestellt ist.

HINWEIS: Testen Sie vor dem endgültigen Bohren das gleiche oder ein ähnliches Material. Auf diese Weise können Sie prüfen, welche Drehkraft Sie für die von Ihnen gewünschte Arbeit wirklich benötigen.

Legende Abbildung 4:

1. Zeiger
2. Einstellring
3. Rotationskraftstufen

4. BEDIENUNG



Achtung:

- Es ist sehr wichtig, vor der Verwendung des Geräts immer zu prüfen, ob die zu verwendende Spitzen oder der Bohrer korrekt im Bohrfutter befestigt und zentriert ist.
- Alle Bits und Bohrer sind mit ihrer Größe und Form gekennzeichnet; beim Einspannen in das Bohrfutter sollten Sie jedoch darauf achten, dass sie kein Spiel haben.
- Verwenden Sie die mittlere Verriegelungsposition des Richtungsschalter für Arbeitspausen oder für das Zubehörset zu wechseln.
- Legen Sie den Akku ein, bis er mit einem Klicken einrastet. Wenn der Akku nicht fest sitzt und sich löst, kann er versehentlich herausfallen und Verletzungen verursachen.
- Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Griff und mit der anderen an der Unterseite des Akkus fest.
- Berühren Sie beim Bohren oder Schrauben in Wänden, Böden oder an anderen Stellen, an denen sich stromführende Leitungen befinden können, keine Metallteile des Werkzeugs! Halten Sie es am Kunststoffgriff fest, um Stöße zu vermeiden.
- Halten Sie die Bohrmaschine fest, um die Drehbewegung zu kontrollieren.
- Halten Sie das Werkzeug nicht fest und halten Sie Ihre Hände während des Drehens nicht zu nahe an das rotierende Teil oder den Bohrer, da dies Ihre Hände verletzen könnte.
- Sichern Sie das zu bohrende Material. Halten Sie es niemals in der Hand oder zwischen den Beinen. Instabiler Halt kann zum Verlust der Kontrolle und zu Verletzungen führen.
- Positionieren Sie sich so, dass Sie nicht zwischen dem Werkzeug oder der Seite des Griffs und Wänden oder Pfosten eingeklemmt werden. Wenn der Bohrer während des Betriebs verbogen oder eingeklemmt wird, kann das Reaktionsmoment des Werkzeugs Ihre Hand oder Ihr Bein hart treffen.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schraubenschlüssel aus der Bohrmaschine entfernt sind, bevor Sie den Werkzeugschalter in die Position „Ein“ schalten. Bits können mit hoher Geschwindigkeit springen und Sie oder einen Unbeteiligten treffen.
- Halten Sie die Bohrmaschine immer mit beiden Händen fest, damit Sie die Kontrolle nicht verlieren.
- Halten Sie den Bohrergriff trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Betreiben Sie die Bohrmaschine nicht, während Sie sie an der Seite tragen. Wenn sich die Buchse oder der Bohrer dreht, kann sie sich in Ihrer Kleidung verfangen und Verletzungen verursachen.
- Ziehen Sie den Stecker oder den Akku vom Gerät ab und stellen Sie den Schalter in die

verriegelte oder ausgeschaltete Position, bevor Sie irgendwelche Montage-, Einstellungs-, Zubehörwechsel-, Inspektions-, Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen. Diese Präventivmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Anfahrens der Maschine.

- Benutzen Sie die Bohrmaschine nicht, wenn sie beschädigt wurde, Regen, Schnee oder nassen bzw. feuchten Umgebungen ausgesetzt war oder wenn sie in Flüssigkeit getaucht wurde.

Auslöserbetätigung



HINWEIS:

Prüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkus in das Gerät immer, ob der Auslöser richtig funktioniert und beim Loslassen in die Aus-Stellung zurückkehrt.

1. Um die elektrische Bohrmaschine zu starten, drücken Sie einfach den Auslöser.
2. Die Werkzeuggeschwindigkeit wird erhöht, indem der Druck auf den Auslöser erhöht wird.
3. Lassen Sie den Auslöser los, um die Bohrmaschine anzuhalten.

Wirbelstrombremse

- Dieses Gerät ist mit einer elektrischen Bremse ausgestattet.
- Wenn das Werkzeug nach dem Loslassen des Auslösers nicht schnell stoppt, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Schrauben



Warnung: Stellen Sie den Einstellring auf die Höhe der Drehkraft ein, die von der auszuführenden Arbeit abhängt.

1. Setzen Sie die Spitze des Bohrers auf den Schraubenkopf und üben Sie mit der Bohrmaschine Druck aus.
2. Beginnen Sie langsam und steigern Sie dann allmählich die Geschwindigkeit.
3. Lassen Sie den Auslöser los, wenn die Sicherheitskupplung aktiviert ist.



Warnung: Achten Sie darauf, dass der Bohrer gerade in den Schraubenkopf eingeführt wird, da sonst die Schraube und/oder der Bohrer beschädigt werden können.



Warnung! Die Bohrmaschine kann (bei Überlastung oder unsachgemäßem Gebrauch) blockieren, was zu einer Verdrehung führt. Warten Sie immer auf die Störung. Halten Sie die Bohrmaschine fest, um die Drehbewegung zu kontrollieren und einen Kontrollverlust zu vermeiden, der zu Verletzungen führen könnte. Wenn die Bohrmaschine klemmt, lösen Sie sofort den Auslöser und ermitteln Sie den Grund für die Blockierung, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.

Hinweis:

Bohren Sie beim Eindrehen von Holzschrauben Vorbohrungen vor, um das Eindrehen zu erleichtern und ein Brechen des Werkstücks zu vermeiden.

Bitte beachten Sie die folgende Tabelle.

Nenn Durchmesser der Holzschrauben (mm)	Empfohlene Größe des Führungslochs (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")
3,8 (5/32")	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1 - 3,4 (1/8" - 9/64")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64" - 5/32")
5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2 - 4,4 (5/32" - 11/64")



Warnung: Bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät durchführen, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.

Bohrungen

- Während des Bohrens ist es ratsam, Pausen einzulegen und den Bohrer aus dem Gerät zu nehmen, um ihn abkühlen zu lassen.
- Es wird dringend empfohlen, das Werkstück mit geeigneten Spanngeräte fest einzuspannen.
- Die Wahl der Geschwindigkeitsstufe hängt von der Art des zu bearbeitenden Materials und der Größe des Bohrers ab:
 - o Für kleine Bohrungsdurchmesser / weiche Materialien > hohe Geschwindigkeit.

- Für große Bohrungsdurchmesser / harte Materialien > niedrige Geschwindigkeit.
- Markieren Sie die zu bohrende Stelle vor dem Bohren genau.
- Für die Bearbeitung von metallischen Materialien ist es ratsam, eine niedrige Geschwindigkeit zu wählen und geeignete Bohrer (HSS) zu verwenden.
- Die zum Bohren von Metall verwendeten Bohrer können auch für Kunststoffe zu Bohren verwendet werden.
- Nach dem Gebrauch ist es ratsam, die Bohrer mit einem geeigneten Schmiermittel zu kühlen.
- Für das Bohren in Holz ist es ratsam, spezielle Bohrer zu verwenden.
- Um zu vermeiden, dass das zu bearbeitende Holzstück bricht, können Sie einen weiteren Holzklötzchen unter das Holzstück legen oder auf beiden Seiten bohren.
- Wenn Sie sehr tief in Holz bohren wollen, können Sie einen Bohrer verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten). Für große Bohrlöcher können Sie einen Forstnerbohrer verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten). Für andere Zwecke können Sie einen Holzbohrer mit einer zentrierten Spitze verwenden.

Einschalten des Frontlichts.



Warnung: Blicken Sie nicht direkt ins Licht.

1. Das Licht leuchtet auf, wenn der Auslöser gedrückt wird.
2. Sie bleibt eingeschaltet, bis Sie sie loslassen.
3. Das Licht erlischt 10 bis 15 Sekunden nach dem Loslassen des Auslösers.

Hinweis: Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um die Glühbirne zu reinigen. Achten Sie darauf, sie nicht zu zerkratzen, da dies die Beleuchtung beeinträchtigen könnte.

Betätigung des Schalters zur Umkehrung der Drehung

1. Dieses Werkzeug verfügt über einen Schalter zur Umkehrung der Drehrichtung. Wenn Sie auf eine Seite des Schalters drücken, dreht sich das Werkzeug im Uhrzeigersinn.
2. Wenn Sie auf die gegenüberliegende Seite drücken, dreht sich das Werkzeug in umgekehrter Richtung.
3. Wenn Sie keine der beiden Seiten des Schalters drücken, können Sie den Auslöser nicht betätigen.
4. Sie müssen den Schalter im oder gegen den Uhrzeigersinn drücken, um die Drehung zu ändern.
 - i. Schrauben
 - ii. Abschrauben



HINWEIS: Überprüfen Sie immer die Drehrichtung, bevor Sie das Werkzeug benutzen.

- Betätigen Sie den Umkehrschalter erst, wenn das Werkzeug vollständig zum Stillstand

gekommen ist. Eine Änderung der Drehrichtung vor dem Anhalten des Werkzeugs könnte das Werkzeug beschädigen.

- Wenn das Werkzeug nicht benutzt wird, stellen Sie sicher, dass keine der beiden Seiten des Umkehrschalters eingedrückt ist.
- Sie können vor Arbeitsbeginn einen Probelauf durchführen, da eine falsche Drehrichtung sowohl das Werkstück als auch das Einsetzwerkzeug beschädigen kann.
- Wenn Sie den Drehrichtungsschalter in die mittlere Verriegelungsposition bringen, verriegeln Sie auch den Ein-/Ausschalter.

Geschwindigkeit ändern

1. Wenn Sie die Geschwindigkeit ändern möchten, schalten Sie zuerst das Gerät aus und schieben Sie dann den Geschwindigkeitsstufenschalter auf Position 2 (hohe Geschwindigkeit) oder 1 (niedrige Geschwindigkeit).
2. Vergewissern Sie sich, dass sich der Wahlschalter in der richtigen Position befindet, bevor Sie das Gerät starten.
3. Wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit je nach Ihren Bedürfnissen.



Warnung:

- Vergewissern Sie sich, dass sich der Wahlschalter in der richtigen Position befindet, bevor Sie das Gerät starten. Wenn Sie das Gerät mit dem Wahlschalter in der Mitte zwischen Position 1 und 2 verwenden, kann die Bohrmaschine beschädigt werden.
- Verändern Sie nicht die Position des Wählers, um die Geschwindigkeit zu ändern, während das Werkzeug läuft. Andernfalls könnte die Bohrmaschine beschädigt werden.

5. REINIGUNG UND WARTUNG

- Verletzungsgefahr, trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie das Gerät anfassen.

Wartung



Hinweis

- Berühren Sie nicht den Stecker mit nassen oder feuchten Händen.
 - Wartungsarbeiten, die ein Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von Cecotec durchgeführt werden.
1. Schalten Sie das Gerät aus.
 2. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie am Stecker ziehen.
 3. Lassen Sie das Gerät komplett abkühlen.

Reinigung

Das Gerät muss vor und nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

 **Warnung wegen elektrischer Spannung**

- Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses durch das Eindringen von Flüssigkeiten in das Gehäuse.
- Tauchen Sie das Gerät oder das Zubehör nicht in Wasser ein. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eintretet.
- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel wie Reinigungssprays, Lösungsmittel, alkoholhaltige Reiniger oder Scheuermittel, um das Tuch zu befeuchten.
- Trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, fusselfreien Tuch ab.
- Es ist nicht notwendig, das Gerät nach der Reinigung zu schmieren.
- Reinigen und trocknen Sie die Bohrer mit einem weichen, fusselfreien Tuch.
- Entfernen Sie jeglichen Staub oder Bohrklein, Späne, Sägemehl usw. Achten Sie besonders auf das Bohrfutter.
- Reinigen Sie die Anschlussklemmen.
- Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen ordnungsgemäß, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.

Hinweis

Verwenden Sie nur die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zubehörteile und Zusatzgeräte. Anderes Zubehör kann zu Schäden am Gerät führen.

Sie können sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

- Das Gerät kann bei unsachgemäßer Lagerung oder Transport beschädigt werden.
- Bitte beachten Sie die Hinweise zu Transport und Lagerung des Gerätes.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- Stellen Sie den Richtungsschalter in die mittlere Verriegelungsposition.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie es abkühlen.
- Akku entfernen.
- Entfernen Sie die Bits oder den Bohrer.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Wartung“ beschrieben.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung die mitgelieferte Tasche, um das Gerät vor Staub, Feuchtigkeit usw. zu schützen.
- Lagern Sie den Akku nicht in völlig entladem Zustand, da dies den Akku beschädigen kann.

Transport und Aufbewahrung

Lagerung

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie das Gerät einlagern:

Transport

Verwenden Sie den mitgelieferten Koffer, um das Gerät vor äußeren Einflüssen zu schützen.

Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie das Gerät einlagern:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Stellen Sie den Richtungsschalter in die mittlere Verriegelungsposition.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Lassen Sie es abkühlen.
- Akku entfernen.
- Entfernen Sie die Bits oder den Bohrer.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt „Wartung“ beschrieben.
- Das Gerät muss gegen Stürze, Stöße, Vibrationen usw., die während des Transports auftreten können, geschützt werden.
- Beim Transport von Lithium-Ionen-Akkus sind die Vorschriften für die Beförderung gefährlicher Güter zu beachten.
- Die folgenden Hinweise zum Transport von Lithium-Ionen-Akkus sind zu beachten.
- Der Benutzer kann die Akkus ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportieren.
- Beim Versand durch Dritte (z.B. Luftfracht oder Spedition) müssen Sie die Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung beachten. Die Verpackung muss von einem Gefahrgutexperten vorgenommen werden.
- Bevor Sie einen Akku versenden, müssen Sie sicherstellen, dass das Gehäuse in einwandfreiem Zustand ist.
- Sie sollte auch zusätzliche nationale Bestimmungen in diesem Bereich berücksichtigen

6. PROBLEMBEHEBUNG

- Während der Produktion wurde das Gerät mehrfach auf seine Funktionstüchtigkeit überprüft. Treten weiterhin Störungen auf, überprüfen Sie das Gerät anhand der folgenden Liste.
- Störungsbehebungen, die das Öffnen des Gehäuses erfordern, dürfen nur von autorisierten Fachbetrieben oder von Cecotec durchgeführt werden.

Problem	Lösung
Das Gerät gibt bei der ersten Benutzung einen leichten Rauch oder Geruch ab.	Dies ist kein Fehler. Diese Phänomene verschwinden nach einer kurzen Betriebszeit.
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Legen Sie den Akku richtig ein, reinigen Sie die Anschlussklemmen oder laden Sie den Akku bei Bedarf auf. Wenn Sie einen Schaden feststellen, versuchen Sie nicht, das Gerät neu zu starten. Um Sicherheitsrisiken zu vermeiden, führen Sie keine Reparaturen durch. Schicken Sie das Gerät zu einem Elektrofachbetrieb oder zu Cecotec, um den Akku austauschen zu lassen.
	Wenn das Problem mit dem Ein/Aus-Schalter zusammenhängt, sollten Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec wenden.
Der Bohrer bohrt nicht tief genug in das Material	Wählen Sie das geeignete Drehmoment für das zu bohrende Material.
	Erhöhen Sie die Geschwindigkeit auf die maximale Stufe
	Verwenden Sie einen Bohrer, der für das zu bearbeitendes Material besser geeignet ist.
	Prüfen Sie, ob der Bohrer für das betreffende Material geeignet ist.
Der Ein/Aus-Schalter ist gesperrt.	Der Richtungsschalter muss sich in der mittleren Verriegelungsposition befinden.
	Wenn das Problem weiterhin besteht, sollten Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec wenden.
Ihr Gerät funktioniert nach diesen Prüfungen immer noch nicht richtig.	Kontaktieren Sie den offiziellen Technischen Kundendienst von Cecotec. Bringen Sie das Gerät ggf. zu einem autorisierten Fachhändler oder zu Cecotec zur Reparatur.

 Information

- Warten Sie nach jeder Wartungs- und Reparaturarbeit mindestens 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.

- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an den Cecotec-Kundendienst.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 00171
Produkt: PowerForce 1620 Easy Hand
Spannung: 100-240 V~
Frequenz: 50/60 Hz
Nennzahl: 15000 U/min
Akku: 16,8 V 2.000mAh 168Wh
Nennleistung des Ladegeräts 16,8 V 1,0 A
Durchmesser: 10 mm
Max. Drehmoment 38 Nm
Einstellung des Anzugsdrehmoments: 25+1

Referenz des Gerätes: 00184
Produkt: PowerForce 2120 Impact
Spannung: 100-240 V~
Frequenz: 50/60 Hz
Nennzahl: 15000 U/min
Akku: 21 V 2.000mAh 210Wh
Durchmesser: 10 mm
Max. Drehmoment 45 Nm
Einstellung des Anzugsdrehmoments: 25+1

Der von den Geräten über längere Zeit erzeugte Lärm kann zu Gehörschäden führen. Um sie zu verhindern:

- Gehörschutz tragen.
- Hören Sie auf zu arbeiten, wenn Sie sich aufgrund des Geräusches unwohl fühlen.
- Sollte der Geräuschpegel zu hoch sein, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Cecotec.

Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.



Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien)

BESCHREIBUNG: Elektrische Handbohrmaschine

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: PowerForce 2120 Impact/ PowerForce 1620 Easy Hand

FUNKTION: Akku-Bohrschrauber

MODELL: 00171/00184

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTI E COMPONENTI

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Figura 1

1. Mandrino senza chiave
2. Manopola di regolazione della coppia (torque)
3. Selettore della velocità (2 livelli)
4. Dispositivo di retromarcia/blocco
5. Grilletto di accensione/spegnimento
6. Impugnatura
7. Batteria estraibile
8. Tasto di rilascio della batteria
9. Luce di lavoro LED

00184_PowerForce 2120 Impact

Figura 2

1. Mandrino senza chiave
2. Manopola di regolazione della coppia (torque)
3. Selettore della velocità (2 livelli)
4. Pulsante di inversione della rotazione/blocco
5. Grilletto di accensione/spegnimento
6. Impugnatura
7. Luce di lavoro LED
8. Batteria estraibile
9. Tasto di rilascio della batteria
10. Connettore di ricarica per il caricabatterie

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di

Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

Contenuto della scatola

- Trapano
- Batteria x2
- Caricabatterie
- Tubo flessibile
- Punta di cacciavite x9
- Chiave a bussola con adattatore x9
- Estensione a vite
- Punta per legno x3
- Punta da trapano in metallo x3
- Punta da muro x3 (solo riferimento 00184)

3. MONTAGGIO

Ricarica della batteria

Avvertenza

La batteria può essere danneggiata in caso di carica impropria.

1. Per caricare correttamente la batteria del trapano, è necessario prima rimuovere la batteria e poi inserire il connettore del caricabatterie nel connettore di ricarica della batteria rimovibile.

NOTA: Assicurarsi che il connettore sia saldamente in posizione per garantire un buon collegamento.

2. Una volta collegato, inserire l'alimentatore del caricabatterie nella presa di corrente.
3. Quando il caricatore è collegato, una luce rossa si accende per indicare che la batteria è in carica.
Una volta che la batteria è completamente carica, la spia del caricabatterie diventa verde.
4. Una volta caricata, scollegare prima l'adattatore di carica dalla presa di corrente e poi rimuovere il connettore del caricabatterie dalla batteria.
5. Inserire nuovamente la batteria carica nel trapano. Assicurarsi che sia allineato correttamente e che scatti in posizione finché non si sente un clic.

NOTA:

- Lasciare che la batteria si carichi completamente prima di scollegarla dall'adattatore di carica.
- Per prolungare la durata della batteria, evitare di lasciarla collegata al caricabatterie per periodi prolungati una volta che è completamente carica e conservarla in un luogo fresco

e asciutto quando non viene utilizzata.

- Per ricaricare il trapano, utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione. L'uso di qualsiasi altro caricabatterie può danneggiare il trapano o creare condizioni di pericolo.
- Per la ricarica utilizzare esclusivamente un caricatore.
- Non tentare mai di aprire il caricabatterie o il trapano. Non contengono parti riparabili dall'utente. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Sostituire sempre la batteria con una nuova (o appena carica) quando le prestazioni dell'utensile iniziano a diminuire. Il calore intenso è estremamente dannoso per le batterie; più calore viene generato, più velocemente la batteria perde energia. Una batteria troppo calda può avere una durata ridotta.
- Non scaricare mai eccessivamente la batteria utilizzando ripetutamente l'utensile dopo che le sue prestazioni sono diminuite. Non tentare di scaricare la batteria tirando continuamente il grilletto dell'utensile. Quando le prestazioni della batteria iniziano a diminuire, arrestare l'utensile e ricaricare la batteria per ottenere prestazioni ottimali.
- Caricare il pacco batteria a temperatura ambiente, tra i 50° F e i 104° F (da 10° a 40° C). Conservare l'utensile e il pacco batteria in un luogo dove la temperatura non superi i 49°C (120°F). Questo è importante per evitare gravi danni alle celle della batteria. La batteria deve essere ricaricata quando il trapano inizia a funzionare lentamente. Quando non viene utilizzato, tenere il pacco batteria lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici che possono creare un collegamento tra un terminale e l'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può provocare scintille, ustioni o incendi.

Installazione o rimozione della batteria

Per installare o rimuovere la batteria 00171_PowerForce 1620 Easy Hand, procedere come segue:

1. Spegner sempre l'utensile prima di inserire o rimuovere la batteria.
2. Per rimuovere la batteria, premere contemporaneamente i due pulsanti di rilascio su entrambi i lati della batteria.
3. Per reinserirlo, tenerlo in modo che la parte anteriore si inserisca nel foro corrispondente finché non si sente un "clic".
4. Quindi farlo scorrere finché non scatta completamente in posizione.

Per installare o rimuovere la batteria 00184_PowerForce 2120 Impact, procedere come segue:

1. È necessario prima portare l'inversore in posizione di blocco centrale.
2. Quindi inserire la batteria posizionandola sulla guida e spingendola delicatamente nel portabatteria fino a sentire un "clic".
3. Per rimuovere la batteria dall'utensile stesso, è necessario premere il pulsante di rilascio della batteria e rimuovere la batteria.

NOTA:

- Inserire sempre la batteria fino in fondo.
- Quando è completamente innestato, si sente un clic.
- Se la batteria non è inserita completamente ed è allentata, potrebbe cadere accidentalmente e causare lesioni.
- Non forzare l'inserimento della batteria. Se la batteria non scivola facilmente, non è stata inserita correttamente.



Attenzione: Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione sull'utensile, accertarsi che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa.

Inserimento o rimozione di una punta di trapano. Fig. 3

Quando l'utensile non è in funzione, l'azionamento del motore è bloccato e il mandrino può essere aperto senza l'uso di una chiave. Per inserire e rimuovere le punte, procedere come segue:

6. È necessario portare l'inversore in posizione di blocco centrale.
1. Ruotare quindi il mandrino in senso antiorario per aprirlo.
2. La punta del trapano deve essere rimossa dal mandrino, se necessario.
3. È possibile inserire nel mandrino la punta appropriata per il lavoro da svolgere.
4. Infine, serrare il mandrino ruotandolo in senso orario.

Avvertenza

Pericolo di ustioni. Non rimuovere le punte o i pezzi se l'apparecchio non è spento e non si è raffreddato completamente.

Regolazione del livello di coppia

Fig. 4

1. Il livello di forza di rotazione ha 18 diverse impostazioni.
2. Per selezionare uno di essi, ruotare l'anello di regolazione finché il contrassegno non punta sul numero desiderato, in modo che le graduazioni siano allineate con la lancetta.
3. Il livello di forza di rotazione deve essere minimo quando è impostato su 1 e massimo quando è impostato su 18.

NOTA: Prima della foratura finale, effettuare una prova nello stesso materiale o in uno simile. In questo modo è possibile verificare il livello di forza di rotazione realmente necessario per il lavoro da svolgere.

Legenda della figura 4:

1. Puntatore
2. Anello di regolazione
3. Livelli di forza di oscillazione

4. FUNZIONAMENTO



Attenzione:

- È molto importante controllare sempre che la punta da utilizzare sia correttamente fissata e centrata nel mandrino prima di usare il dispositivo.
- Tutte le punte da trapano sono contrassegnate con la loro dimensione e forma; tuttavia, quando le si fissa nel mandrino, si deve controllare che non ci sia gioco.
- Utilizzare la posizione di blocco centrale dell'interruttore del senso di rotazione per le pause di lavoro o per cambiare gli utensili di inserimento.
- Inserire la batteria finché non scatta in posizione. Se la batteria non è ben fissata e si allenta, potrebbe cadere accidentalmente e causare lesioni.
- Tenere l'utensile saldamente con una mano sull'impugnatura e l'altra sulla parte inferiore della batteria.
- Quando si fora o si avvita in pareti, pavimenti o in qualsiasi altro luogo in cui possano essere presenti cavi elettrici sotto tensione, non toccare le parti metalliche dell'utensile! Tenetelo per l'impugnatura di plastica per evitare scosse.
- Tenere saldamente il trapano per controllare l'azione di torsione.
- Non tenere l'utensile e non avvicinare troppo le mani al manicotto o alla punta durante la rotazione, per evitare di ferirsi le mani o di provocare lesioni.
- Fissare il materiale da forare. Non tenetelo mai in mano o tra le gambe. Un supporto instabile può causare la perdita di controllo e lesioni.
- Posizionarsi in modo da evitare di rimanere incastrati tra l'utensile o il lato dell'impugnatura e le pareti e i pali. Se le chiavi a bussola o la punta del trapano sono piegate o bloccate durante il funzionamento, la coppia di reazione dell'utensile potrebbe colpire duramente la mano o la gamba.
- Assicurarsi che tutte le chiavi di qualsiasi tipo siano state rimosse dal trapano prima di portare l'interruttore dell'utensile in posizione on. Le chiavi possono saltare ad alta velocità, colpendo voi o uno degli spettatori.
- Quando si usa il trapano, tenerlo sempre saldamente con entrambe le mani per evitare di perdere il controllo.
- Mantenere l'impugnatura del trapano asciutta, pulita e priva di olio e grasso. Non utilizzare il trapano mentre lo si porta al fianco. Se la boccola o la punta gira, potrebbe impigliarsi negli indumenti e causare lesioni personali.
- Scollegare la spina o il pacco batteria dall'utensile e posizionare l'interruttore in posizione di blocco o spento prima di eseguire qualsiasi operazione di montaggio, regolazione, sostituzione di accessori, ispezione, manutenzione o pulizia. Queste misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale della macchina.

- Non utilizzare il trapano se è stato danneggiato, esposto a pioggia, neve, ambienti umidi o bagnati o immerso in liquidi.

Premere il grilletto



ATTENZIONE:

Prima di inserire la batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto sia azionato correttamente e che torni in posizione di riposo quando viene rilasciato.

1. Per avviare il trapano elettrico è sufficiente premere il grilletto.
2. La velocità dell'utensile aumenta all'aumentare della pressione sul grilletto.
3. Rilasciare il grilletto per arrestare il trapano.

Freno elettrico

- Questo strumento è dotato di un freno elettrico.
- Se l'utensile non si arresta rapidamente dopo aver rilasciato il grilletto, contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec.

Avvitare



Attenzione: Regolare l'anello di regolazione sul livello di forza di rotazione in funzione dell'operazione da eseguire.

1. Posizionare la punta del trapano sulla testa della vite e fare pressione con il trapano.
2. Iniziate lentamente e poi aumentate gradualmente la velocità.
3. Rilasciare il grilletto quando la frizione di sicurezza è attivata.



Attenzione: Assicurarsi che la punta del trapano sia inserita direttamente nella testa della vite, altrimenti la vite e/o la punta potrebbero danneggiarsi.



Avvertenza! Il trapano può incepparsi (se sovraccaricato o usato in modo improprio) provocando una torsione. Attendere sempre l'inceppamento. Tenere saldamente il trapano per controllare l'azione di torsione ed evitare la perdita di controllo che potrebbe causare lesioni personali. Se il trapano si inceppa, rilasciare immediatamente il grilletto e determinare il motivo dell'inceppamento prima di riprendere l'operazione.

Nota:

Quando si avvitano le viti per legno, perforare i fori pilota per facilitare l'avvitamento ed evitare di rompere il pezzo.

Vedere la tabella seguente.

Diametro nominale delle viti per legno (mm)	Dimensione del foro guida consigliato (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")
3,8 (5/32")	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1 - 3,4 (1/8" - 9/64")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64"- 5/32")
5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2 - 4,4 (5/32" - 11/64")



Attenzione: Prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione sull'utensile, accertarsi che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa.

Perforazione

- Durante la perforazione, è consigliabile fare delle pause e rimuovere la punta dal dispositivo per permettergli di raffreddarsi.
- Si raccomanda vivamente di bloccare saldamente il pezzo da lavorare con dispositivi di serraggio adeguati.
- È necessario selezionare il livello di velocità in base al tipo di materiale da lavorare e alla dimensione della punta:
 - o Per fori di piccolo diametro / materiali morbidi > alta velocità
 - o Per fori di grande diametro / materiali duri > bassa velocità
- Contrassegnare bene il punto da forare prima di forare.
- Per la lavorazione di materiali metallici si consiglia di selezionare una bassa velocità e di utilizzare punte adeguate (HSS).
- Le punte da trapano usate per forare il metallo possono essere usate anche per forare le materie plastiche.

- Dopo l'uso, si consiglia di raffreddare le punte con un lubrificante adatto.
- Per la foratura del legno, si consiglia di utilizzare punte specifiche.
- Per evitare di rompere il pezzo di legno da lavorare, si può mettere un altro blocco di legno sotto il pezzo di legno o si può forare su entrambi i lati.
- Se la foratura sul legno sarà molto profonda, si può usare una punta elicoidale (non inclusa). Per fori di grandi dimensioni, è possibile utilizzare una punta Forstner (non inclusa). Per altri usi, si può usare un trapano da legno con una punta centrata.

Luce anteriore accesa.



Attenzione: Non guardare direttamente la luce.

1. La spia si accende quando si preme il grilletto.
2. Rimarrà acceso finché non lo rilascerete.
3. La luce si spegne 10-15 secondi dopo il rilascio del pulsante.

Nota: Per pulire la lampadina, utilizzare un panno asciutto. Fare attenzione a non graffiarlo, perché potrebbe diminuire l'illuminazione.

Azionare l'inversore

1. Questo strumento è dotato di un pulsante per invertire il senso di rotazione. Se si preme un lato del pulsante, lo strumento ruota in senso orario.
2. Se si preme il lato opposto, l'utensile ruota al contrario.
3. Se non si premono i due lati del pulsante, non è possibile premere il grilletto.
4. Per modificare la rotazione è necessario premere l'interruttore in senso orario o antiorario.
 - i. Avvitare
 - ii. Svitare



ATTENZIONE: Controllare sempre il senso di rotazione prima di utilizzare l'utensile.

- Premere il pulsante di retromarcia solo quando l'utensile si è fermato completamente. Il cambio del senso di rotazione prima dell'arresto dell'utensile può danneggiare l'utensile stesso.
- Quando l'utensile non è in uso, accertarsi che nessuno dei due lati del pulsante di inversione della rotazione sia premuto.
- È possibile effettuare una prova prima di iniziare il lavoro, poiché un senso di rotazione errato può causare danni sia al pezzo che all'utensile di inserimento.
- Se si imposta l'interruttore del senso di rotazione nella posizione di blocco centrale, si blocca anche l'interruttore di accensione/spegnimento.

Cambiare la velocità

1. Se si desidera modificare la velocità, spegnere prima l'utensile, quindi far scorrere il selettore del livello di velocità in posizione 2 (alta velocità) o 1 (bassa velocità).

2. Prima di avviare l'utensile, accertarsi che il selettore sia nella posizione corretta.
3. Scegliete la velocità desiderata in base alle vostre esigenze.



Attenzione:

- Prima di avviare l'utensile, accertarsi che il selettore sia nella posizione corretta. Se si utilizza l'utensile con il selettore posizionato a metà tra la posizione 1 e 2, la punta potrebbe danneggiarsi.
- Non cambiare la posizione del selettore per modificare la velocità mentre l'utensile è in funzione. In questo modo si potrebbe danneggiare il trapano.

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rischio di lesioni, spegnere sempre il dispositivo e rimuovere la batteria prima di maneggiare il dispositivo.

Manutenzione



Avvertenza

- Non toccare la spina con le mani bagnate o umide.
- I lavori di manutenzione che richiedono l'apertura dell'involucro possono essere eseguiti solo da ditte specializzate autorizzate o da Cecotec.

1. Spegner il dispositivo.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente tirando la spina.
3. Lasciare raffreddare completamente l'attrezzatura.

Pulizia

L'apparecchio deve essere pulito prima e dopo ogni utilizzo.



Avviso per tensione elettrica

- C'è un rischio di cortocircuito dovuto all'ingresso di liquidi nell'alloggiamento.
- Non immergere l'apparecchio o gli accessori in acqua. Fare attenzione che non entri acqua o altri liquidi nel corpo del prodotto

- Pulire il dispositivo con un panno morbido, leggermente umido e senza pelucchi. Assicurarsi che non entri umidità nel corpo del prodotto.
- Proteggere i componenti elettrici dall'umidità.
- Non usare detergenti aggressivi come spray per la pulizia, solventi, detergenti a base di alcol o abrasivi per inumidire il panno.
- Asciugare il dispositivo con un panno morbido e senza pelucchi.
- Non è necessario lubrificare il dispositivo dopo la pulizia.
- Pulire e asciugare le punte con un panno morbido e senza pelucchi.

- Rimuovere qualsiasi polvere o detriti di perforazione, trucioli, segatura, ecc. Prestare particolare attenzione al mandrino del trapano.
- Pulire i terminali di collegamento.
- Pulire correttamente le aperture di ventilazione per evitare il surriscaldamento del motore.

Avvertenza

È necessario utilizzare specificamente gli accessori e le attrezzature aggiuntive specificate in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro accessorio può causare danni all'attrezzatura.

È possibile contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale di Cecotec.

- L'apparecchio può essere danneggiato se conservato o trasportato in modo improprio.
- Si prega di notare le informazioni relative al trasporto e alla conservazione del dispositivo.
- Spegnerlo il dispositivo.
- L'interruttore del senso di rotazione deve essere impostato sulla posizione di blocco centrale.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente tirando la spina.
- Lasciare raffreddare il dispositivo.
- Rimuovere la batteria.
- Estrarre la punta.
- Pulire l'apparecchio come descritto nella sezione manutenzione.
- Per conservarlo, utilizzare la valigetta in dotazione per proteggerlo da polvere, umidità, ecc.
- Non conservare la batteria completamente scarica, potrebbe danneggiarla.

Trasporto e conservazione

Conservazione

Osservare le seguenti istruzioni prima di conservare il dispositivo:

Spostamento

Utilizzare la valigetta in dotazione per proteggere l'attrezzatura da agenti esterni.

Osservare le seguenti istruzioni prima di conservare il dispositivo:

- Spegnerlo il dispositivo.
- L'interruttore del senso di rotazione deve essere impostato sulla posizione di blocco centrale.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente tirando la spina.
- Lasciare raffreddare il dispositivo.
- Rimuovere la batteria.
- Estrarre la punta.
- Pulire l'apparecchio come descritto nella sezione manutenzione.
- L'apparecchio deve essere protetto da eventuali cadute, urti, vibrazioni, ecc. che possono

verificarsi durante il trasporto.

- Quando si trasportano batterie agli ioni di litio, si devono osservare le norme per il trasporto di merci pericolose.
- Le seguenti istruzioni per il trasporto delle batterie agli ioni di litio devono essere osservate.
- L'utente può trasportare le batterie su strada senza ulteriori requisiti.
- Per la spedizione da parte di terzi (ad esempio, trasporto aereo o spedizione), è necessario tenere conto dei requisiti relativi all'imballaggio e alle indicazioni. L'imballaggio deve essere effettuato da un esperto di merci pericolose.
- Prima di spedire una batteria ricaricabile, bisogna assicurarsi che l'involucro sia in perfette condizioni.
- Dovrebbe anche prendere in considerazione ulteriori disposizioni nazionali a questo proposito

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Durante la produzione, il dispositivo è stato controllato più volte per il corretto funzionamento. Se si verificano ancora dei guasti, controllare l'apparecchio secondo la seguente lista.
- La risoluzione dei problemi che richiedono l'apertura della scatola può essere effettuata solo da ditte specializzate autorizzate o da Cecotec.

Problema	Soluzione
Il dispositivo emette un leggero fumo o odore durante il primo utilizzo.	Questo non è un guasto. Questi fenomeni scompaiono dopo un breve periodo di funzionamento.
Il dispositivo non si accende.	Inserire correttamente la batteria, pulire i terminali di collegamento o ricaricare la batteria se necessario. Se si nota un danno, non tentare di riavviare l'apparecchio. Per evitare rischi per la sicurezza, non effettuare alcuna riparazione. Inviare l'apparecchio a un'azienda elettrica specializzata o a Cecotec per far sostituire la batteria.
	Se il problema risiede nell'interruttore di accensione/spegnimento, è necessario contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec.

La punta del trapano non va abbastanza in profondità nei materiali	Selezionare la coppia appropriata per il materiale da forare.
	Aumentare la velocità al suo livello massimo.
	Utilizzare una punta più adatta al materiale da lavorare.
	Controllare che la punta del trapano sia adatta al materiale in questione.
L'interruttore di accensione/ spegnimento è bloccato.	L'interruttore del senso di rotazione deve essere impostato sulla posizione di blocco centrale.
	Se il problema persiste, è necessario contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale di Cecotec.
Il dispositivo non funziona ancora correttamente dopo questi controlli.	Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Se necessario, portare l'apparecchio da un rivenditore specializzato autorizzato o da Cecotec per la riparazione.

i Informazioni

- Aspettare almeno 10 minuti prima di riavviare il dispositivo dopo ogni lavoro di manutenzione e riparazione.
- Se il dispositivo non funziona correttamente, contattare il servizio clienti Cecotec.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 00171

Prodotto: PowerForce 1620 Easy Hand

Tensione: 100-240 V~

Frequenza: 50/60 Hz

Velocità nominale: 15000 rpm

Batteria: 16,8 V 2.000mAh 168Wh

Uscita nominale del caricabatterie 16,8 V 1,0 A

Diametro: 10 mm

Coppia massima: 38 Nm

Impostazione della coppia di serraggio: 25+1

Codice prodotto: 00184

Prodotto: PowerForce 2120 Impact

Tensione: 100-240 V~
Frequenza: 50/60 Hz
Velocità nominale: 15000 rpm
Batteria: 21 V 2.000mAh 210Wh
Diametro: 10 mm
Coppia massima: 45 Nm
Impostazione della coppia di serraggio: 25+1

Il rumore generato dall'attrezzatura per periodi di tempo prolungati può causare danni all'udito. Per prevenirli:

- Indossare dispositivi di protezione dell'udito.
- Smettere di lavorare quando si sente un senso di disagio dovuto al rumore.
- Se il livello di rumore è troppo alto, contattare il Centro di assistenza ufficiale Cecotec.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previo avviso per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.



Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, l'utente dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna)

DESCRIZIONE: Trapano elettrico

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: PowerForce 2120 Impact/ PowerForce 1620 Easy Hand

FUNZIONE: Trapano avvitatore a batteria

MODELLO: 00171/00184

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PEÇAS E COMPONENTES

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Figura 1

1. Mandril de brocas sem chave
2. Seletor do binário de aperto (torque)
3. Seletor do nível de velocidade (2 níveis)
4. Botão de giro/ Bloqueio
5. Gatilho de ligar/desligar
6. Punho
7. Bateria extraível
8. Botões de libertação da bateria
9. Luz de trabalho LED

00184_PowerForce 2120 Impact

Figura 2

1. Mandril de brocas sem chave
2. Seletor do binário de aperto (torque)
3. Seletor do nível de velocidade (2 níveis)
4. Botão de giro/ Bloqueio
5. Gatilho de ligar/desligar
6. Punho
7. Luz de trabalho LED
8. Bateria extraível
9. Botões de libertação da bateria
10. Conector de carregamento para o carregador

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contacte imediatamente o Serviço de

Assistência Técnica da Cecotec.

- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de necessidade de assistência.

Conteúdo da caixa

- Berbequim
- Bateria x2
- Carregador
- Tubo flexível
- Broca de chave de fendas x9
- Chave de caixa com adaptador x9
- Extensão par aparafusar
- Borca de madeira x3
- Broca de metal x3
- Broca de parede x3 (referência 00184 apenas)

3. MONTAGEM

Carregamento da bateria

Aviso

A bateria pode ser danificada em caso de carregamento incorrecto.

1. Para carregar corretamente a bateria, deve primeiro retirar a bateria e, em seguida, inserir o conector do carregador no conector de carregamento da bateria amovível.

NOTA: Certifique-se de que o conector está firmemente colocado para garantir uma boa ligação.

2. Uma vez ligado, ligue a fonte de alimentação do carregador à tomada eléctrica.
3. Quando o carregador está ligado, acende-se uma luz vermelha para indicar que a bateria está a carregar.
Quando a bateria estiver totalmente carregada, a luz do carregador ficará verde.
4. Uma vez carregada, desligue primeiro o adaptador de carregamento da tomada de corrente e, em seguida, retire o conector do carregador da bateria.
5. Volte a colocar a bateria carregada na ferramenta. Certifique-se de que está corretamente alinhado e que encaixa no lugar até ouvir um clique.

NOTA:

- Deixe a bateria carregar completamente antes de a desligar do adaptador de carregamento.
- Para prolongar a vida útil da bateria, evite deixá-la ligada ao carregador durante longos períodos depois de estar totalmente carregada e guarde-a num local fresco e seco quando não estiver a ser utilizada.
- Utilize apenas o carregador fornecido para recarregar a sua ferramenta. A utilização de qualquer outro carregador pode danificar a ferramenta ou criar condições perigosas.

- Utilizar apenas um carregador para carregar.
- Nunca tente abrir o carregador ou a ferramenta. Não contêm no seu interior quaisquer peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
- Substitua sempre a bateria por uma bateria nova (ou com carga recente) quando o desempenho da ferramenta começar a diminuir. O calor intenso é extremamente prejudicial para as baterias; quanto mais calor for gerado, mais rapidamente a bateria perde energia. Uma bateria que fique demasiado quente pode ter uma vida útil curta.
- Nunca descarregue excessivamente a bateria através da utilização repetida da ferramenta depois de o desempenho da ferramenta ter diminuído. Não tente descarregar a bateria ao puxar continuamente o gatilho da ferramenta. Quando o desempenho da bateria começar a diminuir, pare a ferramenta e recarregue a bateria para obter um desempenho ótimo.
- Carregue a bateria a uma temperatura ambiente entre 50° F - 104° F (10° a 40° C). Guarde a ferramenta e o conjunto de baterias num local onde as temperaturas não excedam os 49°C (120°F). Isto é importante para evitar danos graves nas células da bateria. A bateria deve ser recarregada quando a ferramenta começa a funcionar lentamente. Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o conjunto de baterias afastado de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros objectos metálicos que possam estabelecer uma ligação entre um terminal e outro. Um curto-circuito nos terminais da bateria pode provocar faíscas, queimaduras ou incêndio.

Instalação ou remoção da bateria

Para instalar ou remover a bateria do modelo 00171_PowerForce 1620 Easy Hand, siga estes passos:

1. Desligue sempre a ferramenta antes de colocar ou retirar a bateria.
2. Para retirar a bateria, prima simultaneamente os dois botões de libertação situados em ambos os lados da bateria.
3. Para a reinserir, segure-a de modo a que a parte da frente encaixe no orifício correspondente até ouvir um "clique".
4. Em seguida, faça-a deslizar até encaixar completamente no lugar.

Para instalar ou remover a bateria do modelo 00184_PowerForce 2120, siga estes passos:

1. Em primeiro lugar, é necessário colocar o botão de giro na posição de bloqueio central.
2. Em seguida, insira a bateria na calha guia e empurre-a suavemente para dentro do suporte da bateria até ouvir um "clique".
3. Para remover a bateria da própria ferramenta, prima o botão de libertação da bateria e remova a bateria.

NOTA:

- Insira sempre a bateria até ao fim.
- Quando estiver totalmente encaixada, ouvirá um clique.

- Se a bateria não estiver totalmente inserida e estiver solta, pode cair acidentalmente e causar ferimentos.
- Não faça força ao introduzir a bateria. Se a bateria não deslizar facilmente, não está a ser inserida corretamente.



Advertência: Antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou reparação na ferramenta, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi retirada.

Inserção ou remoção da broca Fig. 3

Quando a ferramenta não está a funcionar, o acionamento do motor está bloqueado e o mandril pode ser aberto sem a utilização de uma chave. Para inserir e retirar as brocas, deve proceder da seguinte forma:

1. É necessário colocar o botão de giro na posição de bloqueio central.
2. Em seguida, rode o mandril no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para o abrir.
3. A broca deve ser retirada do mandril, se necessário.
4. Pode colocar a broca adequada para o trabalho a ser realizado no mandril de brocas.
5. Finalmente, aperte o mandril no sentido dos ponteiros do relógio.

Advertência

Perigo de queimaduras. Não remova qualquer ponta ou broca a não ser que o aparelho esteja desligado e tenha arrefecido completamente.

Ajuste do torque de aperto

Fig. 4

1. O nível de força de rotação tem 18 definições diferentes.
2. Para selecionar um deles, rode o anel de ajuste até que a marca aponte para o número desejado, de modo a que as graduações fiquem alinhadas com o ponteiro.
3. O nível da força de rotação deve ser mínimo quando regulado para 1 e máximo quando regulado para 18.

NOTA: Antes da perfuração final, teste o mesmo material ou um material semelhante. Isto permite-lhe verificar o nível de força de rotação de que realmente necessita para o trabalho que pretende efetuar.

Legenda da figura 4:

1. Ponteiro
2. Anel de regulação
3. Níveis de força de oscilação

4. FUNCIONAMENTO



Precaução:

- É muito importante verificar sempre se a ponta ou broca a se utilizada está correctamente fixada e centrada no mandril antes de utilizar o dispositivo.
- Todas as pontas e brocas são marcados com o seu tamanho e forma; no entanto, ao fixá-las no mandril, deve verificar se não há jogo.
- Utilize a posição de bloqueio central do interruptor de direcção de rotação para pausas no trabalho ou para mudar as ferramentas de inserção.
- Insira a bateria até encaixar no devido lugar. Se a bateria não estiver totalmente inserida e estiver solta, pode cair acidentalmente e causar ferimentos.
- Segure firmemente a ferramenta com uma mão no punho e a outra na parte inferior da bateria.
- Ao perfurar ou aparafusar em paredes, pavimentos ou em qualquer outro local onde possam existir fios eléctricos sob tensão, não toque nas partes metálicas da ferramenta! Segure-a pela pega de plástico para evitar choques.
- Segure firmemente o berbequim para controlar a ação de torção.
- Não segure a ferramenta nem coloque as mãos demasiado perto da manga ou da broca quando esta estiver a rodar, pois isso pode ferir as mãos ou provocar lesões.
- Fixe o material a furar. Nunca o segure na mão ou entre as pernas. Um apoio instável pode causar perda de controlo e lesões.
- Posicione-se de modo a evitar ficar preso entre a ferramenta ou a parte lateral do punho e as paredes e postes. Se o mandril ou a broca estiverem dobrados ou encravados durante o funcionamento, a força de reação da ferramenta pode atingir a sua mão ou perna com força.
- Certifique-se de que todas as chaves de caixa de todos os tipos são retiradas do berbequim antes de colocar o interruptor da ferramenta na posição de ligado. As chaves de caixa podem saltar a grande velocidade, e atingir o utilizador ou um dos espectadores.
- Quando utilizar o berbequim, segure-o sempre firmemente com as duas mãos para evitar perder o controlo.
- Mantenha o punho do berbequim seco, limpo e isento de óleo e gordura. Não opere o berbequim enquanto o transporta ao seu lado. Se o casquilho ou a broca estiverem a girar, podem ficar presos na sua roupa e causar ferimentos pessoais.
- Desligue a ficha ou a bateria da ferramenta e coloque o interruptor na posição bloqueada ou desligada antes de efetuar qualquer montagem, ajuste, mudança de acessórios, inspeção, manutenção ou procedimentos de limpeza. Estas medidas preventivas reduzem o risco de início involuntário da máquina.
- Não utilize o berbequim se este tiver sido danificado, exposto à chuva, neve, ambientes húmidos ou molhados, ou submerso em líquidos.

Puxar o gatilho



ADVERTÊNCIA:

Antes de inserir a bateria na ferramenta, verifique sempre se o gatilho está corretamente acionado e se volta à posição de desligado quando libertado.

1. Para ligar o berbequim elétrico, basta premir o gatilho.
2. A velocidade da ferramenta aumenta à medida que a pressão no gatilho aumenta.
3. Solte o gatilho para parar o berbequim.

Travão elétrico

- Esta ferramenta está equipada com um travão elétrico.
- Se a ferramenta não parar rapidamente depois de soltar o gatilho, contacte o Serviço de Assistência Técnica Oficial da Cecotec.

Aparafusar



Advertência: Ajuste o anel de regulação ao nível da força de rotação em função da operação a efetuar.

1. Coloque a ponta da broca na cabeça do parafuso e exerça pressão com o berbequim.
2. Comece devagar e depois aumente gradualmente a velocidade.
3. Solte o gatilho quando a embraiagem de segurança estiver activada.



Advertência: Certifique-se de que a broca é inserida diretamente na cabeça do parafuso, caso contrário o parafuso e/ou a broca podem ser danificados.



Advertência! O berbequim pode encravar (em caso de sobrecarga ou de utilização incorreta), e provocar uma torção. Se o berbequim encravar, segure firmemente o berbequim para controlar a ação de torção e evitar a perda de controlo que pode causar ferimentos pessoais. Solte imediatamente o gatilho e determine a causa do encravamento.

Nota:

Ao aparafusar parafusos de madeira, faça previamente furos piloto para facilitar o aparafusamento e evitar partir a peça de trabalho.

Ver quadro abaixo.

Diâmetro nominal do parafuso para madeira (mm)	Tamanho recomendado do orifício guia (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")
3,8 (5/32")	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1 - 3,4 (1/8" - 9/64")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64"- 5/32")
5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")



Advertência: Antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou reparação na ferramenta, certifique-se de que a ferramenta está desligada e que a bateria foi retirada.

Perfuração

- Durante a perfuração, é aconselhável fazer pausas e retirar a broca do dispositivo para permitir o seu arrefecimento.
- Recomenda-se vivamente a fixação firme da peça de trabalho com dispositivos de fixação adequados.
- Deve seleccionar o nível de velocidade em função do tipo de material a trabalhar e do tamanho da broca:
 - o Para diâmetros de furo pequenos / materiais macios > alta velocidade.
 - o Para diâmetros de furo grandes / materiais duros > baixa velocidade.
- Marque o ponto a ser perfurado correctamente antes de perfurar.
- Para trabalhos em materiais metálicos, é aconselhável seleccionar uma velocidade baixa e utilizar brocas adequadas (de aço rápido HSS).

- As brocas usadas para perfurar metal também podem ser usadas para perfurar materiais plásticos.
- Após a utilização, é aconselhável arrefecer as brocas com um lubrificante adequado.
- Para a perfuração de madeira, é aconselhável utilizar brocas específicas.
- Para evitar partir o pedaço de madeira a ser trabalhado, pode colocar outro bloco de madeira debaixo do pedaço de madeira ou pode perfurar em ambos os lados.
- Se a perfuração em madeira vai ser muito profunda, pode usar uma broca de perfuração (não incluída). Para grandes furos pode usar uma broca do tipo Forstner (não incluída). Para outros usos, pode usar uma broca para madeira com uma ponta centrada.

Luz frontal acesa.



Advertência: Não olhe diretamente para a luz.

1. A luz acende-se quando se puxa o gatilho.
2. Ficarà ligada até que a solte.
3. A luz apagar-se-á 10 a 15 segundos depois de o gatilho ser libertado.

Nota: Utilize um pano suave e seco para limpar a luz. Tenha cuidado para não o riscar, pois isso pode diminuir a iluminação.

Acionar o botão de giro

1. Esta ferramenta tem um botão para inverter o sentido de rotação. Se premir um lado do botão, a ferramenta rodará no sentido dos ponteiros do relógio.
2. Se premir o lado oposto, a ferramenta rodará em sentido inverso.
3. Se não premir nenhum dos lados do botão, não conseguirá premir o gatilho.
4. Pressione o interruptor em sentido horário ou anti-horário para mudar o sentido de rotação.
 - i. Aparafusar
 - ii. Desaparafusar



ADVERTÊNCIA: Verifique sempre o sentido de rotação antes de utilizar a ferramenta.

- Prima o botão de inversão do sentido de rotação apenas quando a ferramenta estiver completamente parada. Altere o sentido de rotação antes de a ferramenta parar pode danificar a ferramenta.
- Quando a ferramenta não estiver a ser utilizada, certifique-se de que nenhum dos lados do botão de rotação inversa forem premidos.
- Pode efectuar um teste antes de iniciar o trabalho, pois uma direcção de rotação incorrecta pode causar danos tanto na peça de trabalho como na ferramenta de inserção.
- Se colocar o interruptor de direcção de rotação na sua posição central de bloqueio, também bloqueia o interruptor de ligado/desligado.

Mudar de velocidade

1. Se pretender alterar a velocidade, primeiro desligue a ferramenta e, em seguida, deslize o seletor de nível de velocidade para a posição 2 (velocidade alta) ou 1 (velocidade baixa).
2. Certifique-se de que o interruptor seletor está na posição correta antes de ligar a ferramenta.
3. Escolha a velocidade que pretende em função das suas necessidades.



Advertência:

- Certifique-se de que o interruptor seletor está na posição correta antes de ligar a ferramenta. Se utilizar a ferramenta com o interruptor seletor colocado a meio caminho entre a posição 1 e 2, o berbequim pode ficar danificado.
- Não altere a posição do seletor para alterar a velocidade enquanto a ferramenta estiver em funcionamento. Se o fizer, pode danificar o berbequim.

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Risco de ferimentos, desligar sempre o dispositivo e remover a ferramenta de morder antes de efectuar qualquer tipo de manipulação no dispositivo.

Manutenção



Advertência

- Não toque na ficha com as mãos molhadas ou húmida.
 - Os trabalhos de manutenção que requerem a abertura do corpo do produto só podem ser efectuados por empresas de serviços autorizadas ou pela Cecotec.
1. Desligue o dispositivo.
 2. Desligue o cabo de alimentação da tomada puxando a ficha.
 3. Deixe que o aparelho arrefeça completamente.

Limpeza

O aparelho deve ser limpo antes e depois de cada utilização.



Advertência devido a tensão eléctrica

- Existe o risco de curto-circuito devido aos líquidos que entram no corpo do produto.
- Não coloque o aparelho ou acessórios na água. Tenha cuidado de que não entre água ou outros líquidos no corpo do producto
- Limpe o dispositivo com um pano macio, ligeiramente húmido e sem pelos. Certifique-se de que não entre humidade no corpo do produto.
- Proteja os componentes eléctricos da humidade.
- Não utilize agentes de limpeza agressivos, tais como sprays de limpeza, solventes, produtos de limpeza à base de álcool ou abrasivos para humedecer o pano.

- Seque o dispositivo com um pano macio e sem borbotos.
- Não é necessário lubrificar o dispositivo após a limpeza.
- Limpe e seque as brocas com um pano macio e sem borbotos.
- Retire qualquer pó ou detritos de perfuração, aparas, serradura, etc. Preste especial atenção ao mandril de perfuração.
- Limpe os terminais de ligação.
- Limpe correctamente as aberturas de ventilação para evitar que o motor sobreaqueça.

Advertência

Deve utilizar especificamente os acessórios e equipamento adicional especificado nestas instruções de funcionamento. Quaisquer outros acessórios podem causar danos no equipamento.

Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

- O aparelho pode ser danificado se for indevidamente armazenado ou transportado.
- Por favor, observe as informações relativas ao transporte e armazenamento do dispositivo.
- Desligue o dispositivo.
- Deve primeiro colocar o interruptor de sentido de rotação na sua posição central de bloqueio.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada puxando a ficha.
- Deixe que o dispositivo arrefeça.
- Retire a bateria.
- Extraia a ponta ou broca.
- Limpe o dispositivo, tal como descrito na secção de manutenção.
- Para armazenamento, utilizar a caixa fornecida para a proteger do pó, humidade, etc.
- Não armazene a bateria completamente descarregada, pois isto pode danificá-la.

Transporte e armazenagem

Armazenamento

Por favor, observe as seguintes instruções antes de armazenar o aparelho:

Transporte

Utilize a mala fornecida para proteger o equipamento de agentes externos.

Por favor, observe as seguintes instruções antes de transportar o aparelho:

- Desligue o dispositivo.
- Deve primeiro colocar o interruptor de sentido de rotação na sua posição central de bloqueio.
- Desligue o cabo de alimentação da tomada puxando a ficha.
- Deixe que o dispositivo arrefeça.
- Retire a bateria.

- Extraia a ponta ou broca.
- Limpe o dispositivo, tal como descrito na secção de manutenção.
- O dispositivo deve ser protegido contra qualquer possível queda, impacto, vibração, etc., que possa ocorrer durante o transporte.
- Ao transportar baterias de iões de lítio, os regulamentos para o transporte de mercadorias perigosas devem ser observados.
- Devem ser observadas as seguintes instruções para o transporte de baterias de iões de lítio.
- O utilizador pode transportar as baterias por estrada sem mais requisitos.
- Para o envio por terceiros (por exemplo, frete aéreo ou expedição), deve ter em conta os requisitos relativos à embalagem e marcação. A embalagem deve ser efetuada por um perito em mercadorias perigosas.
- Antes de enviar uma bateria recarregável, deve certificar-se de que a caixa está em perfeitas condições.
- Deve também observar os regulamentos nacionais adicionais relevantes

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Durante a produção, o dispositivo foi verificado várias vezes para o seu bom funcionamento. Se ainda ocorrerem falhas, verifique o dispositivo de acordo com a seguinte lista.
- Os trabalhos de manutenção que requerem a abertura do corpo do produto só podem ser efectuados por empresas de serviços autorizadas ou pela Cecotec.

Problema	Solução
O dispositivo emite um ligeiro fumo ou odor durante a primeira utilização.	Isto não é uma falha. Estes fenómenos desaparecem após um curto período de operação.
O dispositivo não liga.	<p>Insira correctamente a bateria, limpe os terminais de ligação ou recarregar a bateria, se necessário. Se notar qualquer dano, não tente reiniciar o aparelho. Para evitar riscos de segurança, não efectue quaisquer reparações. Envie o aparelho para uma empresa eléctrica especializada ou para a Cecotec para que a bateria seja substituída.</p> <p>Se o problema for com o interruptor de ligado/desligado, deve contactar o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.</p>

A broca não fura suficientemente nos materiais	Selecione o torque apropriado para o material a ser perfurado.
	Aumente a velocidade até ao seu nível máximo.
	Utilize uma broca mais adequada para o material a ser trabalhado.
	Verifique se a broca é adequada para o material em questão.
O interruptor de ligado/desligado está bloqueado.	Verifique se o interruptor de direção de rotação não se encontra na sua posição central de bloqueio.
	Se este problema persistir, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.
O seu dispositivo ainda não está a funcionar correctamente após estas verificações.	Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Se necessário, leve o aparelho a um vendedor especializado autorizado ou à Cecotec para reparação.

 Informação

- Aguarde pelo menos 10 minutos antes de voltar a pôr o aparelho em funcionamento após cada operação de manutenção e reparação.
- Se o dispositivo não estiver a funcionar correctamente, por favor contacte o Serviço de Atendimento ao Consumidor da Cecotec.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 00171

Produto: PowerForce 1620 Easy Hand

Tensão: 100-240 V ~

Frequência: 50/60 Hz

Velocidade nominal: 15000 rpm

Bateria: 16,8 V 2.000mAh 168Wh

Saída nominal do carregador 16,8 V 1,0 A

Diâmetro: 10 mm

Torque máx.: 38 Nm

Ajustar o torque 25+1

Referência: 00184

Produto: PowerForce 2120 Impact

PORTUGUÊS

Tensão: 100-240 V ~

Frequência: 50/60 Hz

Velocidade nominal: 15000 rpm

Bateria: 21 V 2.000mAh 210Wh

Diâmetro: 10 mm

Torque máx.: 45 Nm

Ajuste o torque 25+1

O ruído gerado pelo equipamento durante períodos de tempo prolongados pode causar problemas auditivos. Para os prevenir:

- Use equipamento de proteção auditiva.
- Pare de trabalhar quando sentir uma sensação de desconforto devido ao som.
- Se o nível de ruído for excessivamente alto, por favor contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.



Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detectar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Berbequim elétrico

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: PowerForce 2120 Impact/ PowerForce 1620 Easy Hand

FUNÇÃO: Berbequim/aparafusadora a bateria

MODELO: 00171/00184

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Figuur 1

1. Boorhouder zonder sleutel
2. Torque selector (koppel)
3. Keuzeschakelaar snelheidsniveau (2 niveaus)
4. Omkeer/vergrendel knop
5. Aan/uit drukknop
6. Handvat
7. Inwisselbare batterij
8. Batterij ontgrendelingsknop
9. LED werkverlichting

00184_PowerForce 2120 Impact

Figuur 2

1. Boorhouder zonder sleutel
2. Torque selector (koppel)
3. Keuzeschakelaar snelheidsniveau (2 niveaus)
4. Omkeer/vergrendel knop
5. Aan/uit drukknop
6. Handvat
7. LED werkverlichting
8. Inwisselbare batterij
9. Batterij ontgrendelingsknop
10. Oplaadconnector voor oplader

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als er één

ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

- Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van hulp.

Inhoud van de doos

- Boormachine
- Batterij x2
- Oplader
- Flexibele buis
- Schroevendraaier bit x9
- Dopsleutel met adapter x9
- Opschroefbaar verlengstuk
- Houten boor x3
- Metaalboor x3
- Muurboor x3 (alleen voor referentie 00184)

3. MONTAGE

De accu opladen

Waarschuwing

De batterij kan beschadigd raken bij onjuist opladen.

1. Om de batterij van de boormachine correct op te laden, moet u eerst de accu verwijderen en vervolgens de connector van de oplader in de oplaadaansluiting op de verwijderbare accu steken.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de connector stevig vastzit voor een goede verbinding.

2. Steek de stekker van de oplader in het stopcontact zodra deze is aangesloten.
3. Als de oplader is aangesloten, gaat er een rood lampje branden om aan te geven dat de batterij wordt opgeladen.
Zodra de batterij volledig is opgeladen, brandt het lampje op de oplader groen.
4. Haal na het opladen eerst de oplaadadapter uit het stopcontact en verwijder dan de oplaadconnector uit de batterij.
5. Plaats de opgeladen accu terug in de boormachine. Zorg ervoor dat het correct is uitgelijnd en op zijn plaats klikt tot u een klik hoort.

OPMERKING:

- Laat de batterij volledig opladen voordat u deze loskoppelt van de oplaadadapter.
- Om de levensduur van de batterij te verlengen, moet u deze niet gedurende langere tijd aangesloten laten op de oplader nadat deze volledig is opgeladen en op een koele, droge plaats bewaren wanneer u deze niet gebruikt.

- Gebruik alleen de meegeleverde oplader om uw boormachine op te laden. Het gebruik van een andere oplader kan de boormachine beschadigen of gevaarlijke omstandigheden veroorzaken.
- Gebruik alleen een oplader om op te laden.
- Probeer nooit de lader of de boormachine te openen. Ze bevatten geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.
- Vervang de batterij altijd door een nieuwe (of vers opgeladen) batterij wanneer de prestaties van het gereedschap beginnen af te nemen. Intense hitte is zeer schadelijk voor batterijen; hoe meer hitte wordt gegenereerd, hoe sneller de batterij vermogen verliest. Een batterij die te heet wordt, kan een korte levensduur hebben.
- Ontlaad de batterij nooit te veel door herhaaldelijk gebruik van het apparaat nadat de prestaties van het apparaat zijn afgenomen. Probeer de batterij niet te ontladen door continu op de aan/uit drukknop van het apparaat te drukken. Wanneer de prestaties van de batterij beginnen af te nemen, stopt u het apparaat en laadt u de batterij op voor optimale prestaties.
- Laad de batterij op bij kamertemperatuur tussen 10° tot 40° C (50° F en 104° F). Bewaar het apparaat en de accu op een plaats waar de temperatuur niet hoger is dan 49°C (120°F). Dit is belangrijk om ernstige schade aan de batterijcellen te voorkomen. De batterij moet worden opgeladen als de boormachine langzaam begint te lopen. Houd de batterij wanneer deze niet in gebruik is uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de ene aansluiting en de andere. Kortsluitingen van de accupolen kan vonken, brandwonden of brand veroorzaken.

Installeren of verwijderen van de batterij

Volg deze stappen om de 00171_PowerForce 1620 Easy Hand accu te installeren of te verwijderen:

1. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de accu plaatst of verwijdert.
2. Om de accu te verwijderen, drukt u tegelijkertijd op de twee ontgrendelknoppen aan weerszijden van de accu.
3. Om het terug te plaatsen, houdt u het zo dat het voorste deel in de overeenkomstige opening past totdat u een "klik" hoort.
4. Schuif het vervolgens naar binnen totdat het helemaal vastklikt.

Volg deze stappen om de 00184_PowerForce 2120 Impact accu te installeren of te verwijderen:

1. U moet eerst de omkeer knop in de centrale vergrendelingsstand zetten.
2. Plaats vervolgens de accu door deze op de geleiderail te plaatsen en voorzichtig in de accuhouder te duwen totdat u een "klik" hoort.
3. Om de batterij uit het gereedschap zelf te verwijderen, moet u op de batterij ontgrendelingsknop drukken en de batterij verwijderen.

OPMERKING:

- Plaats de batterij altijd helemaal.
- Als hij volledig vastzit, hoort u een klik.
- Als de accu niet goed is geplaatst en los zit, kan deze er per ongeluk uitvallen en letsel veroorzaken.
- Gebruik geen kracht bij het plaatsen van de batterij. Als de accu niet gemakkelijk naar binnen glijdt, word deze niet goed geplaatst.



Waarschuwing: Voordat u onderhoud of reparaties aan het apparaat uitvoert, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en de accu is verwijderd.

Boren plaatsen of verwijderen. Fig. 3

Als het gereedschap uit staat, is de motoraandrijving vergrendeld en kan de boorhouder zonder sleutel worden geopend. Ga als volgt te werk om boren te plaatsen en te verwijderen:

1. U moet de omkeer knop in de centrale vergrendelingsstand zetten.
2. Draai vervolgens de boorhouder linksom om deze te openen.
3. U moet de boor uit de klauwplaat halen als u het bewerkt.
4. U kunt de juiste boor voor de uit te voeren klus in de boorhouder plaatsen.
5. Draai ten slotte de boorhouder vast door met de klok mee te draaien.

Waarschuwing

Gevaar voor brandwonden. Verwijder geen boren tenzij het apparaat is uitgeschakeld en volledig is afgekoeld.

Instelling van het koppelniveau

Fig. 4

1. Het rotatiekrachtniveau heeft 18 verschillende instellingen.
2. Om er een te selecteren, draait u aan de instelring totdat de markering naar het gewenste getal wijst, zodat de graduaties uitgelijnd zijn met de wijzer.
3. Het rotatiekrachtniveau is minimaal als het op 1 is ingesteld en maximaal als het op 18 is ingesteld.

OPMERKING: Test hetzelfde of gelijkaardig materiaal voor de uiteindelijke boring. Zo kunt u controleren welk niveau van rotatiekracht u echt nodig heeft voor het werk dat u wilt doen.

Legende figuur 4:

1. Wijzer
2. Verstelring
3. Rotatiekrachtniveau

4. WERKING



Voorzichtig:

- Het is zeer belangrijk om altijd te controleren of de te gebruiken punt of boor correct is bevestigd en gecentreerd in de boorhouder, alvorens het apparaat te gebruiken.
- Alle bits en boren zijn gemarkeerd met hun maat en vorm; wanneer u ze in de klauwplaat bevestigt, moet u echter controleren of er geen speling is.
- Gebruik de centrale vergrendelstand van de draairichtingschakelaar voor werkpauzes of voor het wisselen van inleggereedschap.
- Plaats de accu totdat deze vastklikt. Als de accu niet goed geplaatst is en losraakt, kan deze er per ongeluk uitvallen en letsel veroorzaken.
- Houd het gereedschap stevig vast met één hand op het handvat en de andere op de onderkant van de accu.
- Raak geen metalen onderdelen van het gereedschap aan bij het boren of schroeven in muren, vloeren of op andere plaatsen waar stroomdraden aanwezig kunnen zijn! Houd het vast aan het plastic handvat om schokken te voorkomen.
- Houd de boor stevig vast om de draaibeweging onder controle te houden.
- Houd het gereedschap niet vast en plaats uw handen niet te dicht bij de huls of boor wanneer deze draait, omdat dit uw handen kan verwonden of letsel kan veroorzaken.
- Zet het te boren materiaal vast. Houd het nooit in uw hand of tussen uw benen. Onstabiele ondersteuning kan leiden tot controleverlies en letsel.
- Zorg dat u niet bekneeld raakt tussen het gereedschap of de zijkant van de handgreep en muren en palen. Als de dopsleutel of boor tijdens het gebruik verbuigen of vastlopen, kan het reactiekoppel van het gereedschap hard in uw hand of been komen.
- Zorg ervoor dat alle soorten dopsleutels uit de boor zijn verwijderd voordat u de gereedschapsschakelaar in de aanstand zet. De dopsleutels kunnen met hoge snelheid springen en u of een van de toeschouwers raken.
- Houd de boormachine bij gebruik altijd stevig met beide handen vast om te voorkomen dat u de controle verliest.
- Houd de handgreep droog, schoon en vrij van olie en vet. Bedien de boor niet terwijl u deze aan uw zijde draagt. Als de afdekking of boor draait, kan deze verstrikt raken in uw kleding en persoonlijk letsel veroorzaken.
- Haal de stekker of accu uit het apparaat en zet de schakelaar in de vergrendelde of uit-stand voordat u het apparaat in elkaar zet, afstelt, accessoires verwisselt, inspecteert, onderhoudt of schoonmaakt. Dergelijke preventieve maatregelen verkleinen het risico dat de machine per ongeluk aangaat.
- Gebruik de boormachine niet als deze beschadigd is, blootgesteld is geweest aan regen, sneeuw, een natte of vochtige omgeving of ondergedompeld is in vloeistof.

Aan/uit drukknop

WAARSCHUWING:

Voordat u de accu in het apparaat plaatst, moet u altijd controleren of de drukknop correct wordt bediend en of hij terugkeert naar de uit-stand wanneer u hem loslaat.

1. Om de elektrische boormachine te starten, drukt u gewoon op de aan/uit drukknop.
2. De snelheid van het gereedschap neemt toe naarmate de druk op de knop toeneemt.
3. Laat de knop los om de boor te stoppen.

Elektrische rem

- Dit gereedschap is uitgerust met een elektrische rem.
- Als het apparaat niet snel stopt nadat u de knop heeft losgelaten, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Schroeven



Waarschuwing: Stel de stelring in op het niveau van de rotatiekracht afhankelijk van de uit te voeren bewerking.

1. Plaats de punt van de boor op de kop van de schroef en oefen druk uit met de boor.
2. Begin langzaam en verhoog dan geleidelijk de snelheid.
3. Laat de drukknop los wanneer de veiligheidskoppeling wordt geactiveerd.



Waarschuwing: Zorg ervoor dat de boor recht in de schroefkop steekt, anders kunnen de schroef en/of de boor beschadigd raken.



Waarschuwing! De boor kan vastlopen (bij overbelasting of onjuist gebruik), wat kan resulteren in een verdraaiing. Wacht altijd op het vastlopen. Houd de boor stevig vast om de draaibeweging onder controle te houden en controleverlies te voorkomen dat persoonlijk letsel kan veroorzaken. Als de boor vastloopt, laat dan onmiddellijk de drukknop los en bepaal de reden van het vastlopen voordat u opnieuw begint.

Opmerking:

Bij het vastschroeven van houtschroeven moeten u gaten voorboren om het vastschroeven te vergemakkelijken en om te voorkomen dat het werkstuk breekt.

Zie onderstaande tabel.

Nominale diameter van de houtschroef (mm)	Aanbevolen maat geleidingsgat (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")

3,8 (5/32")	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1 - 3,4 (1/8" - 9/64")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64"- 5/32")
5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2 - 4,4 (5/32" - 11/64")



Waarschuwing: Voordat u onderhoud of reparaties aan het apparaat uitvoert, moet u ervoor zorgen dat het apparaat is uitgeschakeld en de accu is verwijderd.

Boren

- Tijdens het boren is het raadzaam pauzes in te lassen en de boor uit het apparaat te halen om hem te laten afkoelen.
- Het wordt ten zeerste aanbevolen het werkstuk stevig vast te klemmen met behulp van geschikte klemrichtingen.
- U moet het toerentalniveau kiezen afhankelijk van het soort materiaal dat moet worden bewerkt en de grootte van de boor:
 - o Voor kleine boordiameters / zachte materialen > hoge snelheid
 - o Voor grote boordiameters / harde materialen > laag toerental
- Markeer het te boren punt goed alvorens te boren.
- Voor het bewerken van metalen materialen is het raadzaam een laag toerental te kiezen en geschikte boren (HSS) te gebruiken.
- Boren die voor het boren in metaal worden gebruikt, kunnen ook worden gebruikt voor het boren in kunststoffen.
- Na gebruik is het raadzaam de boren te koelen met een geschikt smeermiddel.
- Voor het boren in hout is het raadzaam specifieke boren te gebruiken.
- Om te voorkomen dat het te bewerken stuk hout breekt, kunt u een ander blok hout onder het stuk hout leggen of u kunt aan beide kanten boren.
- Als er erg diep in hout geboord moet worden, kunt u een grondboor gebruiken (niet meegeleverd). Voor grote boorgaten kunt u een Forstner boor gebruiken (niet meegeleverd). Voor andere toepassingen kunt u een houtboor met een gecentreerde punt gebruiken.

Inschakelen van het lampje.



Waarschuwing: Kijk niet direct in het licht.

1. Het lampje gaat branden wanneer u de drukknop indrukt.
2. Het blijft aan totdat u de drukknop loslaat.
3. Het lampje dooft 10-15 seconden nadat de drukknop wordt losgelaten.

Opmerking: Gebruik een droge doek om het lampje schoon te maken. Pas op dat u er geen krassen op maakt, want dat kan de verlichting verminderen.

De omkeer knop bedienen

1. Dit gereedschap heeft een knop om de draairichting om te keren. Als u één kant van de knop indrukt, draait het gereedschap met de klok mee.
2. Als u op de andere kant drukt, draait het gereedschap in omgekeerde richting.
3. Als u geen van beide kanten van de knop indrukt, kunt u de drukknop niet indrukken.
4. U moet de schakelaar rechtsom of linksom indrukken om de rotatie te wijzigen.
 - i. Schroef
 - ii. Losschroeven

WAARSCHUWING: Controleer altijd de draairichting voordat u het gereedschap gebruikt.

- Druk alleen op de omkeerknop als het apparaat volledig tot stilstand is gekomen. Als u de draairichting verandert voordat het gereedschap stopt, kan het gereedschap beschadigd raken.
- Als het gereedschap niet in gebruik is, zorg er dan voor dat geen van beide zijden van de omkeerknop ingedrukt is.
- U kunt een testrun uitvoeren voordat u met de werkzaamheden begint, aangezien een verkeerde draairichting schade kan toebrengen aan zowel het werkstuk als het inbrenggereedschap.
- Als u de omkeerknop in de centrale vergrendelstand zet, vergrendelt u ook de aan/uit drukknop.

Van snelheid veranderen

1. Als u de snelheid wilt wijzigen, schakelt u eerst het gereedschap uit en schuift u vervolgens de keuzeschakelaar voor het snelheidsniveau naar stand 2 (hoge snelheid) of 1 (lage snelheid).
2. Controleer of de keuzeschakelaar in de juiste stand staat voordat u het apparaat start.
3. Kies de snelheid die u wilt, afhankelijk van uw behoeften.



Waarschuwing:

- Controleer of de keuzeschakelaar in de juiste stand staat voordat u het apparaat start. Als u het gereedschap gebruikt met de keuzeschakelaar halfweg tussen stand 1 en 2, kan de

boor beschadigd raken.

- Verander de positie van de keuzeschakelaar niet om de snelheid te veranderen terwijl het gereedschap draait. Hierdoor kan de boormachine beschadigd raken.

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Risico op letsel, schakel het apparaat altijd uit en verwijder de batterij voordat u het apparaat aanraakt.

Onderhoud

Waarschuwing

- Raak de stekker niet aan met natte of vochtige handen.
 - Onderhoudswerkzaamheden waarbij de behuizing geopend moet worden, mogen alleen door erkende vakbedrijven of door Cecotec uitgevoerd worden.
1. Schakel het apparaat uit.
 2. Trek de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
 3. Laat de apparatuur volledig afkoelen.

Schoonmaken

Het apparaat moet voor en na elk gebruik worden schoongemaakt.

Waarschuwing voor elektrische spanning

- Er bestaat gevaar voor kortsluiting doordat vloeistoffen in de behuizing terechtkomen.
 - Dompel het apparaat of de accessoires niet onder in water. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing komen
-
- Maak het apparaat schoon met een zachte, licht vochtige, pluisvrije doek. Zorg ervoor dat er geen vocht in de behuizing komt.
 - Bescherm elektrische onderdelen tegen vocht.
 - Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals schoonmaaksprays, oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen op alcoholbasis of schuurmiddelen om het doekje vochtig te maken.
 - Droog het apparaat met een zachte, pluisvrije doek.
 - Het is niet nodig het apparaat te smeren na reiniging.
 - Maak de boren schoon en droog met een zachte, pluisvrije doek.
 - Verwijder stof of boorgruis, spaanders, zaagsel, enz. Let vooral op de boorhouder.
 - Reinig de aansluitklemmen.
 - Maak de ventilatieopeningen goed schoon om oververhitting van de motor te voorkomen.

Waarschuwing

U dient specifiek de accessoires en aanvullende apparatuur te gebruiken die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. Alle andere accessoires kunnen schade aan de apparatuur veroorzaken.

U kunt contact opnemen met de Technische Dienst van Cecotec.

- Het apparaat kan beschadigd raken als het onjuist wordt opgeslagen of vervoerd.
- Neem a.u.b. nota van de informatie betreffende vervoer en opslag van het apparaat.
- Schakel het apparaat uit.
- Zet de draairichtingschakelaar in de centrale vergrendelstand.
- Trek de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
- Laat apparaat afkoelen.
- Verwijder de batterij.
- Verwijder de punt of het bit.
- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk onderhoud.
- Gebruik voor opslag het bijgeleverde etui om het te beschermen tegen stof, vocht, enz.
- Bewaar de batterij niet in volledig ontladen toestand, dit kan de batterij beschadigen.

Vervoer en opslag**Het apparaat opbergen**

Neem de volgende aanwijzingen in acht alvorens het apparaat op te bergen:

Transport

Gebruik de bijgeleverde koffer om de apparatuur te beschermen tegen invloeden van buitenaf.

Neem de volgende aanwijzingen in acht alvorens het apparaat op te bergen:

- Schakel het apparaat uit.
- Zet de draairichtingschakelaar in de centrale vergrendelstand.
- Trek de stekker uit het stopcontact door aan de stekker te trekken.
- Laat apparaat afkoelen.
- Verwijder de batterij.
- Verwijder de punt of het bit.
- Reinig het apparaat zoals beschreven in het hoofdstuk onderhoud.
- Het apparaat moet beschermd worden tegen elke mogelijke val, stoot, trilling, enz. die zich tijdens het vervoer kan voordoen.
- Bij het vervoer van lithium-ion batterijen moeten de voorschriften voor het vervoer van gevaarlijke goederen in acht worden genomen.
- De volgende aanwijzingen voor het vervoer van lithium-ion batterijen moeten in acht worden genomen.
- De gebruiker kan de batterijen zonder verdere vereisten over de weg vervoeren.
- Bij verzending door derden (bv. luchtvracht of expeditie) dient u rekening te houden met

de vereisten inzake verpakking en markering. De verpakking moet worden uitgevoerd door een deskundige op het gebied van gevaarlijke goederen.

- Voordat u een oplaadbare batterij verzendt, moet u ervoor zorgen dat de behuizing in perfecte staat is.
- Er moet ook rekening worden gehouden met aanvullende nationale bepalingen op dit gebied.

6. PROBLEEMOPLOSSING

- Tijdens de productie is het apparaat meermaals gecontroleerd op zijn goede werking. Als er nog steeds storingen optreden, controleer het apparaat dan aan de hand van de volgende lijst.
- Het verhelpen van storingen waarvoor de behuizing moet worden geopend, mag alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde vakbedrijven of door Cecotec.

Probleem	Oplossing
Het apparaat geeft een lichte rook of geur af tijdens het eerste gebruik.	Dit is geen fout. Deze verschijnselen verdwijnen na een korte periode van werking.
Het apparaat schakelt niet in.	Plaats de batterij op de juiste manier, maak de aansluitpolen schoon of laad de batterij op indien nodig. Als u schade vaststelt, probeer het apparaat dan niet opnieuw op te starten. Om veiligheidsrisico's te voorkomen, mag u geen reparaties uitvoeren. Stuur het apparaat naar een gespecialiseerd elektriciteitsbedrijf of naar Cecotec om de batterij te laten vervangen.
	Als het probleem aan de aan/uit drukknop ligt, moet u contact opnemen met de Technische Dienst van Cecotec.
Boor boort niet diep genoeg in materiaal	Selecteer de juiste koppel voor het te boren materiaal.
	Verhoog de snelheid tot het maximum
	Gebruik een boor die meer geschikt is voor het te bewerken materiaal
	Controleer of de boor geschikt is voor het materiaal in kwestie.

De aan/uit drukknop is vergrendeld.	Controleer of de draairichtingschakelaar niet in de centrale vergrendelstand staat.
	Als het probleem aanhoudt, dient u contact op te nemen met de Technische Dienst van Cecotec.
Na deze controles werkt het apparaat nog steeds niet goed.	Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Breng het apparaat indien nodig naar een erkende vakhandelaar of naar Cecotec voor reparatie.

 Informatie

- Wacht ten minste 10 minuten voordat u het apparaat na elke onderhouds- en reparatiewerkzaamheden opnieuw opstart.
- Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met de klantenservice van Cecotec.

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 00171
 Product: PowerForce 1620 Easy Hand
 Voltage: 100-240 V~
 Frequentie: 50/60 Hz
 Nominale snelheid: 15000 tpm
 Accu: 16,8 V 2.000mAh 168Wh
 Nominaal vermogen van de lader 16,8 V 1,0 A
 Diameter: 10 mm
 Max. koppel 38 Nm
 Koppelregeling: 25+1

Referentie van het product: 00184
 Product: PowerForce 2120 Impact
 Voltage: 100-240 V~
 Frequentie: 50/60 Hz
 Nominale snelheid: 15000 tpm
 Accu: 21 V 2.000mAh 210Wh
 Diameter: 10 mm
 Max. koppel 45 Nm
 Koppelregeling: 25+1

Geluid dat gedurende langere perioden door de apparatuur wordt voortgebracht, kan leiden tot gehoorbeschadiging. Om ze te voorkomen:

NEDERLANDS

- Gehoorbescherming dragen.
- Stop met werken wanneer u een gevoel van onbehagen krijgt door het geluid.
- Als het geluidsniveau te hoog is, neem dan contact op met het de Technische Dienst van Cecotec.

Technische specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd om de kwaliteit van het product te verbeteren.

Geproduceerd in China / Ontworpen in Spanje.

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

BESCHRIJVING Boormachine

IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE: PowerForce 2120 Impact/ PowerForce 1620 Easy Hand

FUNCTIE: Schroefmachine op batterijen

MODEL: 00171/00184

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

- Richtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Rysunek 1

1. Uchwyt wiertarski bezkluczykowy
2. Przetącznik momentu dokręcania (moment sily)
3. Przetącznik prędkości (2 poziomy)
4. Przetącznik kierunku obrotu/Blokada
5. Spust włączania/wyłączania
6. Uchwyt
7. Wyjmowany akumulator
8. Przycisk zwalniający akumulator
9. Światło robocze LED

00184_PowerForce 2120 Impact

Rysunek 2

1. Uchwyt wiertarski bezkluczykowy
2. Pokrętko momentu obrotowego
3. Przetącznik prędkości (2 poziomy)
4. Przetącznik kierunku obrotu/Blokada
5. Spust włączania/wyłączania
6. Uchwyt
7. Światło robocze LED
8. Wyjmowany akumulator
9. Przycisk zwalniający akumulator
10. Złącze ładowania

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie.

Jeśli któregokolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

Zawartość opakowania

- Wiertarka
- Akumulator x2
- Ładowarka
- Przedłużka elastyczna
- Bity x9
- Klucz rurowy z adapterem x9
- Przedłużka
- Wiertło do drewna x3
- Wiertło do metalu x3
- Wiertło do ścian x3 (tylko odniesienie 00184)

3. MONTAŻ

Ładowanie akumulatora

Ostrzeżenie

Akumulator może zostać uszkodzony, jeśli będzie nieprawidłowo ładowany.

1. Aby prawidłowo naładować akumulator wiertarki, należy najpierw go wyjąć, a następnie włożyć złącze ładowarki do portu ładowania w akumulatorze.

UWAGA: Upewnij się, że złącze jest dobrze wciśnięte, aby zapewnić dobre połączenie.

2. Następnie podłącz wtyczkę ładowarki do gniazdka elektrycznego.
3. Gdy ładowarka jest podłączona, kontrolka zaświeci się na czerwono wskazując, że akumulator jest ładowany.

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, kontrolka na ładowarce zaświeci się na zielono.

4. Po naładowaniu należy najpierw odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego, a następnie odłączyć złącze ładowarki od akumulatora.
5. Włóż naładowany akumulator z powrotem do narzędzia. Upewnij się, że jest prawidłowo wyrównany i że zatrzasnął się na swoim miejscu.

UWAGA:

- Przed odłączeniem akumulatora od ładowarki należy odczekać, aż całkowicie się naładuje.
- Aby przedłużyć żywotność akumulatora, należy unikać pozostawiania go podłączonego do ładowarki przez dłuższy czas po pełnym naładowaniu i przechowywać go w chłodnym, suchym miejscu, gdy nie jest używany.

- Do ładowania narzędzia należy używać wyłącznie dostarczonej ładowarki. Użycie innej ładowarki może spowodować uszkodzenie narzędzia lub stworzyć zagrożenie.
- Podczas ładowania należy używać wyłącznie jednej ładowarki.
- Nigdy nie próbuj otwierać ładowarki lub narzędzia. W ich wnętrzu nie znajdują się żadne części, które użytkownik mógłby naprawić. Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
- Zawsze wymieniaj akumulator na nowy (lub naładowany), gdy wydajność narzędzia zacznie spadać. Wysoka temperatura jest niezwykle szkodliwa dla akumulatorów; im więcej ciepła jest generowane, tym szybciej akumulator traci moc. Zbyt gorący akumulator może mieć skrócony czas użytkowania.
- Nigdy nie należy nadmiernie rozładowywać akumulatora poprzez wielokrotne używanie narzędzia po zmniejszeniu jego wydajności. Nie próbuj rozładowywać akumulatora poprzez ciągłe naciskanie na przycisk zasilania narzędzia. Gdy wydajność akumulatora zacznie spadać, należy wyłączyć narzędzie i naładować akumulator w celu uzyskania optymalnej wydajności.
- Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej pomiędzy 50°F a 104°F (10°C a 40°C). Narzędzie i akumulator należy przechowywać w miejscu, w którym temperatura nie przekracza 120°F (49°C). Jest to ważne, aby zapobiec poważnemu uszkodzeniu ogniw akumulatora. Akumulator należy naładować, gdy narzędzie zaczyna pracować wolniej. Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować powstanie isker, oparzenia lub pożar.

Wkładanie lub wyjmowanie akumulatora

Aby zainstalować lub wyjąć akumulator modelu 00171_PowerForce 1620 Easy Hand wykonaj następujące czynności:

1. Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.
2. Aby wyjąć akumulator, naciśnij jednocześnie dwa przyciski zwalniające po obu jego stronach.
3. Aby go ponownie włożyć, przytrzymaj go tak, aby przednia część pasowała do odpowiedniego otworu, aż usłyszysz kliknięcie.
4. Następnie wsuń go, aż do całkowitego zatrzaśnięcia.

Aby zainstalować lub wyjąć akumulator modelu 00184_PowerForce 2120 Impact wykonaj następujące czynności:

1. Najpierw należy ustawić przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej (blokady).
2. Następnie należy włożyć akumulator umieszczając go na szynie prowadzącej i delikatnie wsuwając do komory akumulatora, aż do usłyszenia kliknięcia.
3. Aby wyjąć akumulator z narzędzia, należy nacisnąć przycisk zwalniający akumulator i wyjąć go.

UWAGA:

- Zawsze wkładaj akumulator do końca.
- Usłyszysz kliknięcie, gdy akumulator zablokuje się na swoim miejscu.
- Jeśli akumulator nie jest do końca włożony i jest luźny, może przypadkowo wypaść i spowodować obrażenia.
- Nie używaj siły podczas wkładania akumulatora. Jeśli akumulator nie wsuwa się łatwo, oznacza to, że nie jest wkładany w prawidłowej pozycji.



Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych należy upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

Wkładanie lub wyjmowanie wiertła. Rys. 3

Gdy narzędzie nie pracuje, napęd silnika jest zablokowany, a uchwyt można otworzyć bez użycia klucza. Aby wkładać i wyjmować bity, należy postępować w następujący sposób:

1. Należy ustawić przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej (blokady).
2. Następnie obróć uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go otworzyć.
3. W razie potrzeby należy wyjąć wiertło z uchwytu.
4. W uchwycie wiertarskim można umieścić wiertło odpowiednie do wykonywanej pracy.
5. Na koniec dokręć uchwyt obracając go zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Ostrzeżenie

Niebezpieczeństwo poparzenia. Nie wyjmuj żadnych końcówek ani wiertel, dopóki urządzenie nie zostanie wyłączone i całkowicie ostygnie.

Ustawianie poziomu mocy obrotu (moment siły)

Rys. 4

1. Poziom siły obrotowej ma 18 różnych ustawień.
2. Aby wybrać jedno z nich, należy obrócić pierścień regulacyjny, aż znacznik wskaże żądaną liczbę, tak aby podziałki były wyrównane z oznaczeniem.
3. Poziom siły obrotowej jest minimalny przy ustawieniu 1 i maksymalny przy ustawieniu 18.

UWAGA: Przed ostatecznym wierceniem należy wykonać próbę na tym samym lub podobnym materiale. Pozwala to sprawdzić, jaki poziom siły obrotowej jest potrzebny do wykonania danej pracy.

Legenda rysunku 4:

1. Oznaczenie
2. Pierścień regulacyjny
3. Poziomy siły obrotu

4. FUNKCJONOWANIE



Uwaga:

- Bardzo ważne jest, aby przed użyciem narzędzia zawsze sprawdzić, czy końcówka lub wiertło, które ma zostać użyte, jest prawidłowo zamocowane i wyśrodkowane w uchwycie.
- Wszystkie bity i wiertła mają oznaczenia rozmiaru i kształtu, jednak podczas mocowania ich w uchwycie należy sprawdzić, czy nie ma luzu.
- Podczas przerw w pracy lub w celu wymiany bitów należy ustawić przełącznik kierunku obrotów w środkowej pozycji blokady.
- Włóż akumulator, aż zatrzaśnie się na swoim miejscu. Jeśli akumulator nie jest do końca włożony i jest luźny, może przypadkowo wypaść i spowodować obrażenia.
- Trzymaj narzędzie mocno jedną ręką za uchwyt, a drugą za spód akumulatora.
- Podczas wiercenia lub wkręcania w ścianach, podłogach lub innych miejscach, w których mogą znajdować się przewody elektryczne pod napięciem, nie wolno dotykać metalowych części narzędzia! Trzymaj za plastikowy uchwyt, aby uniknąć porażenia prądem.
- Trzymaj mocno wiertło, aby kontrolować odchylenie się narzędzia w jedną stronę.
- Nie trzymaj narzędzia ani nie umieszczaj rąk zbyt blisko jego obracających się części, ponieważ może to spowodować obrażenia rąk lub uraz.
- Zabezpiecz obrabiany materiał. Nigdy nie trzymaj go w dłoni ani między nogami. Niestabilne podparcie może spowodować utratę kontroli i obrażenia.
- Ustaw się w taki sposób, aby uniknąć zakleszczenia między narzędziem lub bokiem uchwytu a ścianami i słupami. Jeśli uchwyt lub końcówka są wygięte lub zacinają się podczas pracy, reakcja narzędzia i jego odchylenie może spowodować mocne uderzenie w rękę lub nogę.
- Upewnij się, że wszystkie klucze zostały wyjęte z narzędzia przed włączeniem narzędzia. Klucze mogą wyskoczyć z dużą prędkością, uderzając operatora lub osoby postronne.
- Podczas korzystania z narzędzia należy zawsze trzymać ją mocno obiema rękami, aby uniknąć utraty kontroli.
- Uchwyt wiertarki powinien być suchy, czysty i wolny od oleju i smaru. Nie wolno włączać narzędzia podczas niesienia go przy sobie. Jeśli uchwyt lub końcówka obracają się, mogą zaplątać się w ubranie i spowodować obrażenia ciała.
- Przed przystąpieniem do montażu, regulacji, wymiany akcesoriów, kontroli, konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć wtyczkę lub akumulator od narzędzia i ustawić przełącznik w pozycji zablokowanej lub wyłączonej. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- Nie używaj narzędzia, jeśli zostało uszkodzone, wystawione na działanie deszczu, śniegu, mrogu lub wilgotnego środowiska lub zanurzone w cieczy.

Naciskanie spustu



OSTRZEŻENIE:

Przed włożeniem akumulatora do narzędzia należy zawsze sprawdzić, czy spust uruchamia się prawidłowo i czy po zwolnieniu powraca do pozycji wyłączonej.

1. Aby uruchomić wiertarkę wystarczy nacisnąć spust.
2. Prędkość narzędzia wzrasta wraz ze wzrostem nacisku na spust.
3. Zwolnij spust, aby zatrzymać wiertarkę.

Hamulec elektryczny

- To narzędzie jest wyposażone w hamulec elektryczny.
- Jeśli narzędzie nie zatrzyma się szybko po zwolnieniu spustu, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Wkręcanie



Ostrzeżenie: Ustaw pierścień regulacyjny na poziomie siły obrotu w zależności od wykonywanej pracy.

1. Umieść końcówkę wiertła na tbie śruby i dociśnij wiertło.
2. Zaczynaj powoli, a następnie stopniowo zwiększaj prędkość.
3. Zwolnij spust, gdy sprzęgło bezpieczeństwa zostanie aktywowane.



Ostrzeżenie: Upewnij się, że wiertło jest włożone pod kątem prostym do tła śruby, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia śruby i/lub wiertła.



Ostrzeżenie! Wiertarka może się zaciąć (w przypadku przeciążenia lub niewłaściwego użytkowania) i odchylić się. Należy być zawsze przygotowanym na taką ewentualność. Mocno trzymaj wiertarkę, aby kontrolować odchylenie i zapobiec utracie kontroli, która mogłaby spowodować obrażenia ciała. Jeśli wiertło zablokuje się, natychmiast zwolnij spust i ustal przyczynę zablokowania.

Uwaga:

Podczas wkręcania wkrętów do drewna należy wywiercić otwory pilotażowe, aby ułatwić wkręcanie i uniknąć pęknięcia obrabianego przedmiotu.

Patrz tabela poniżej.

Średnica nominalna wkrętu do drewna (mm)	Zalecany rozmiar otworu pilotażowego (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")
3,8 (5/32")	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1 - 3,4 (1/8" - 9/64")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64"- 5/32")
5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2 - 4,4 (5/32" - 11/64")



Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub naprawczych należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

Wiercenie

- Podczas wiercenia zaleca się robienie przerw i wyjmowanie wiertła z urządzenia, aby mogło ostygnąć.
- Zaleca się, aby obrabiany przedmiot był unieruchomiony za pomocą odpowiednich urządzeń mocujących.
- Należy wybrać prędkość w zależności od rodzaju obrabianego materiału i rozmiaru wiertła:
 - o Do wiercenia otworów o małych średnicach / w miękkich materiałach > wysoka prędkość.
 - o Do otworów o dużej średnicy / twardych materiałów > niska prędkość.
- Przed rozpoczęciem należy odpowiednio oznaczyć punkt wiercenia.
- W przypadku obróbki materiałów metalowych zaleca się wybór niskiej prędkości obrotowej i stosowanie odpowiednich wiertel (ze stali szybkoobrotowej HSS).
- Wiertła używane do wiercenia w metalu mogą być również używane do wiercenia w tworzywach sztucznych.

- Po użyciu zaleca się schłodzenie wiertła odpowiednim smarem.
- Do wiercenia w drewnie zaleca się stosowanie specjalnych wiertel.
- Aby zapobiec pęknięciu obrabianego kawałka drewna, można podłożyć pod niego inny klocek drewna lub wywiercić otwór z obu stron.
- Jeśli wiercenie w drewnie ma być bardzo głębokie, można użyć wiertła ślimakowego (brak w zestawie). Do dużych otworów można użyć wiertła Forstnera (brak w zestawie). Do innych zastosowań można użyć wiertła do drewna z końcówką centrującą.

Włączanie przedniego światła roboczego.



Ostrzeżenie: Nie kieruj wzroku bezpośrednio na światło wydobywające się z urządzenia.

1. Lampka zaświeci się po naciśnięciu spustu.
2. Pozostanie ona włączona do momentu jego zwolnienia.
3. Światło zgaśnie 10-15 sekund po zwolnieniu spustu.

Uwaga: Do czyszczenia lampki należy używać suchej ściereczki. Należy uważać, aby jej nie zarysować, ponieważ może to osłabić podświetlenie.

Uruchamianie przetącznika zmiany obrotów

1. Narzędzie to posiada przetącznik do zmiany kierunku obrotów. Naciśnięcie przetącznika po jednej stronie spowoduje obrót końcówki zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Naciśnięcie go po przeciwnej stronie spowoduje obrót końcówki w odwrotnym kierunku.
3. Jeśli nie zostanie naciśnięta żadna ze stron przetącznika, nie będzie można nacisnąć spustu.
4. Aby zmienić kierunek obrotu, należy nacisnąć przetącznik zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
 - i. Wkręcanie
 - ii. Wykręcanie



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem narzędzia należy zawsze sprawdzić kierunek obrotów.

- Przetącznik zmiany kierunku obrotów należy nacisnąć dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia. Zmiana kierunku obrotów przed zatrzymaniem narzędzia może spowodować jego uszkodzenie.
- Gdy narzędzie nie jest używane upewnij się, że żadna ze stron przetącznika zmiany kierunku obrotów nie jest wciśnięta.
- Przed rozpoczęciem pracy można przeprowadzić próbne uruchomienie, ponieważ nieprawidłowy kierunek obrotów może spowodować uszkodzenie zarówno przedmiotu obrabianego, jak i narzędzia.
- Umieszczenie przetącznika kierunku obrotów w pozycji środkowej (blokada) powoduje również zablokowanie przetącznika włączania/wyłączania.

Zmiana prędkości

1. Jeśli chcesz zmienić prędkość, najpierw wyłącz narzędzie, a następnie przesuń przełącznik prędkości do pozycji 2 (wysoka prędkość) lub 1 (niska prędkość).
2. Przed uruchomieniem narzędzia należy upewnić się, że przełącznik prędkości znajduje się w prawidłowym położeniu.
3. Wybierz żądaną prędkość w zależności od wykonywanej pracy.



Ostrzeżenie:

- Przed uruchomieniem narzędzia należy upewnić się, że przełącznik prędkości znajduje się w prawidłowym położeniu. Używanie narzędzia z przełącznikiem prędkości ustawionym pomiędzy pozycją 1 i 2 może spowodować uszkodzenie wiertarki.
- Nie należy zmieniać położenia przełącznika w celu zmiany prędkości podczas pracy narzędzia. Może to spowodować uszkodzenie wiertarki.

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Ryzyko obrażeń. Przed przystąpieniem do konserwacji/wymiany części urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i wyjąć akumulator.

Konserwacja



Ostrzeżenie

- Nie dotykaj wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.
 - Czynności konserwacyjne wymagające otwarcia obudowy mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane serwisy lub przez Cecotec.
1. Wyłącz urządzenie.
 2. Odłącz przewód zasilania od gniazdka pociągając za wtyczkę.
 3. Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.

Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić przed i po każdym użyciu.



Ostrzeżenie dotyczące napięcia elektrycznego

- Istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego przedostaniem się płynu przez obudowę.
- Nie zanurzaj urządzenia ani akcesoriów w wodzie. Upewnij się, że przez obudowę nie przedostała się woda ani inne płyny.
- Urządzenie należy czyścić miękką, lekko wilgotną ściereczką niepozostawiającą kłaczek. Upewnij się, że przez obudowę nie przedostaje się wilgoć.
- Chroń części elektryczne przed wilgocią.
- Do zwilżania ściereczki nie należy używać żrących środków czyszczących, takich jak

- spraye, rozpuszczalniki, środki czyszczące na bazie alkoholu lub ściernie.
- Osusz urządzenie miękką ściereczką niepozostawiającą kłaczek.
- Nie ma potrzeby smarowania urządzenia po czyszczeniu.
- Wyczyść i osusz końcówki miękką ściereczką niepozostawiającą kłaczek.
- Usuń wszelki pył i resztki po wierceniu, takie jak wióry, trociny itd., szczególnie z uchwytu wiertarskiego.
- Oczyszć terminale przyłączeniowe.
- Prawidłowo wyczyść otwory wentylacyjne, aby uniknąć przegrzania silnika.

Ostrzeżenie

Należy używać wyłącznie akcesoriów i wyposażenia dodatkowego wskazanego w niniejszej instrukcji obsługi. Wszelkie inne akcesoria mogą spowodować uszkodzenie narzędzia.

W razie potrzeby należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

- Urządzenie może ulec uszkodzeniu w przypadku niewłaściwego przechowywania lub przenoszenia.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących transportu i przechowywania urządzenia.
- Wyłącz urządzenie.
- Ustaw przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej (blokada).
- Odtłącz przewód zasilania od gniazdka elektrycznego pociągając za wtyczkę.
- Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Wyjmij akumulator.
- Wyjmij końcówkę lub bit.
- Wyczyść urządzenie zgodnie z zaleceniami w części dotyczącej konserwacji.
- Do przechowywania go należy używać dołączonej walizki, aby chronić urządzenie przed kurzem, wilgocią itp.
- Nie przechowuj akumulatora całkowicie rozładowanego, może to spowodować jego uszkodzenie.

Transport i przechowywanie

Przechowywanie

Przed przechowywaniem urządzenia należy przestrzegać następujących zaleceń:

Transport

Użyj dołączonej walizki, aby chronić narzędzie przed czynnikami zewnętrznymi.

Przed przechowywaniem urządzenia należy przestrzegać następujących zaleceń:

- Wyłącz urządzenie.
- Ustaw przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej (blokada).
- Odtłącz przewód zasilania od gniazdka elektrycznego pociągając za wtyczkę.
- Poczekaj, aż urządzenie ostygnie.

- Wyjmij akumulator.
- Wyjmij końcówkę lub bit.
- Wyczyść urządzenie zgodnie z zaleceniami w rozdziale dotyczącym konserwacji.
- Urządzenie musi być chronione przed upadkami, uderzeniami, wibracjami itp., które mogą wystąpić podczas transportu.
- Podczas transportu akumulatorów litowo-jonowych należy wziąć pod uwagę przepisy dotyczące transportu towarów niebezpiecznych.
- Należy przestrzegać poniższych instrukcji dotyczących transportu akumulatorów litowo-jonowych.
- Użytkownik może transportować akumulatory transportem drogowym bez dodatkowych wymagań.
- W przypadku wysyłki przez osoby trzecie (np. przesyłka drogą lotniczą lub spedycja) należy wziąć pod uwagę wymogi dotyczące opakowania i oznakowania. Pakowanie musi być przeprowadzone przez osobę uprawnioną do obsługi towarów niebezpiecznych.
- Przed wysyłką akumulatora należy upewnić się, że jego obudowa jest w idealnym stanie.
- Należy również uwzględnić dodatkowe przepisy krajowe w tym zakresie

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Podczas produkcji urządzenie było wielokrotnie sprawdzane pod kątem prawidłowego działania. Jeśli mimo wszystko wystąpią usterki należy sprawdzić urządzenie zgodnie z poniższą listą.
- Usuwanie usterek wymagające otwarcia obudowy może być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowane serwisy lub przez firmę Cecotec.

Problem	Rozwiązanie
Z urządzenia wydobywa się delikatny dym lub zapach podczas pierwszego użycia.	To nie jest usterka. Zjawiska te znikają po krótkim okresie działania.
Urządzenie się nie włącza.	Wtóż akumulator prawidłowo, wyczyść terminale przyłączeniowe lub, w razie potrzeby, naładuj akumulator. Jeśli wystąpią jakiegokolwiek widoczne uszkodzenia, nie należy ponownie uruchamiać urządzenia. Aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa, użytkownik nie powinien sam przeprowadzać żadnych napraw. Wyślij urządzenie do wyspecjalizowanego serwisu lub do Cecotec w celu wymiany akumulatora.
	Jeśli problem dotyczy przycisku włączania/wyłączania, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Wiertło nie wwierca się wystarczająco głęboko w materiał	Wybierz odpowiedni moment dokręcania dla obrabianego materiału.
	Zwiększ prędkość do maksymalnego poziomu.
	Użyj wiertła bardziej odpowiedniego do obrabianego materiału.
	Sprawdź, czy wiertło jest odpowiednie dla tego materiału.
Przycisk włączania/wyłączania jest zablokowany.	Sprawdź, czy przelącznik kierunku obrotów nie znajduje się w pozycji środkowej (blokady).
	Jeśli problem będzie się powtarzał, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.
Po wykonaniu tych czynności urządzenie nadal nie działa prawidłowo.	Skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. W razie potrzeby oddaj urządzenie do naprawy do autoryzowanego serwisu lub do Cecotec.



Informacje

- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia po każdej konserwacji i naprawie należy odczekać co najmniej 10 minut.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta Cecotec.

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 00171

Produkt: PowerForce 1620 Easy Hand

Napięcie: 100-240 V ~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Prędkość znamionowa: 15000 obr./min

Akumulator: 16,8 V 2,000 mAh 168 Wh

Wyjście znamionowe ładowarki 16,8 V 1,0 A

Średnica: 10 mm

Maksymalny moment sity: 38 Nm

Ustawienie momentu dokręcania: 25+1

Referencja produktu: 00184

Produkt: PowerForce 2120 Impact

Napięcie: 100-240 V ~

Częstotliwość: 50/60 Hz

Prędkość znamionowa: 15000 obr./min

Akumulator: 21 V 2,000 mAh 210 Wh

Średnica: 10 mm

Maksymalny moment sity: 45 Nm

Ustawienie momentu dokręcania: 25+1

Hałas generowany przez urządzenie przez dłuższy czas może spowodować uszkodzenie słuchu. Aby temu zapobiec:

- Stosuj środki ochrony słuchu.
- Przerwij pracę, gdy poczujesz dyskomfort z powodu dźwięku.
- Jeśli poziom hałasu jest zbyt wysoki, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.



Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi

władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektrycznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

OPIS: Wiertarka elektryczna

IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA: PowerForce 2120 Impact/ PowerForce 1620 Easy Hand

FUNKCJA: Wiertarko-wkrętarka akumulatorowa

MODEL: 00171/00184

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Obrázek 1

1. Bezklíčové sklíčidlo
2. Volič utahovacího momentu (krouticí moment)
3. Volič úrovně rychlosti (2 úrovně)
4. Tlačítko pro zpětný chod/Uzamčení
5. Spoušť pro zapnutí/vypnutí
6. Rukojeť
7. Vyjímatelný akumulátor
8. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
9. Pracovní LED svítidla

00184_PowerForce 2120 Impact

Obrázek 2

1. Bezklíčové sklíčidlo
2. Volič utahovacího momentu (krouticí moment)
3. Volič úrovně rychlosti (2 úrovně)
4. Tlačítko pro zpětný chod/Uzamčení
5. Spoušť pro zapnutí/vypnutí
6. Rukojeť
7. Pracovní LED svítidla
8. Vyjímatelný akumulátor
9. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
10. Nabíjecí konektor pro nabíječku

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽÍVÁNÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou

asistenční službu společnosti Cecotec.

- Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

Obsah krabice

- Vrtačka
- Baterie x2
- Nabíječka
- Ohebné prodloužení vrtačky
- Šroubovací bit x9
- Nástrčný klíč s adaptérem x9
- Prodloužení vrtáku
- Vrták do dřeva x3
- Vrták do kovu x3
- Vrták do zdiva x3 (pouze u modelu s referenčním číslem 00184)

3. MONTÁŽ

Nabíjení akumulátoru

Varování

Při nesprávném nabíjení může dojít k poškození baterie.

1. Pro správné nabití akumulátoru elektrické vrtačky musíte nejprve vyjmout akumulátor a poté zasunout konektor nabíječky do nabíjecího konektoru, který se nachází na odnímatelném akumulátoru.

POZNÁMKA: Ujistěte se, že konektor je pevně na svém místě, aby bylo zajištěno dobré připojení.

2. Po připojení zapojte napájecí zdroj nabíječky do síťové zásuvky.
3. Když je nabíječka zapojena do sítě, rozsvítí se červený světelný indikátor, který signalizuje, že se baterie nabíjí.
Po úplném nabití baterie bude světelný indikátor na nabíječce svítit zeleně.
4. Po nabití nejprve odpojte nabíjecí adaptér od síťové zásuvky a poté odpojte konektor nabíječky od baterie.
5. Nabitý akumulátor nasadte zpět na vrtačku. Ujistěte se, že je dobře zarovnan a zapadá na své místo, dokud neuslyšíte cvaknutí.

POZNÁMKA:

- Před odpojením baterie od nabíjecího adaptéru ji nechte zcela nabít.
- Pro prodloužení životnosti baterie, nenechávejte ji po úplném nabití delší dobu připojenou k nabíječce a když se nepoužívá, uložte ji na chladném a suchém místě.
- K dobíjení vrtačky používejte pouze dodanou nabíječku. Použití jiné nabíječky může vrtačku poškodit nebo vytvořit nebezpečné podmínky.
- Nabíjení provádějte pouze pomocí nabíječky.

- Nikdy se nepokoušejte otevřít nabíječku nebo vrtačku. V jejich těle nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit. Obráťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
- Jakmile se výkon nářadí začne snižovat, vždy vyměňte baterii za novou (nebo právě nabitou). Intenzivní teplo je pro baterie velmi škodlivé; čím více tepla vzniká, tím rychleji baterie ztrácí energii. Příliš zahřátá baterie může mít krátkou životnost.
- Nikdy nevybíjejte akumulátor nadměrně opakovaným používáním nářadí po snížení jeho výkonu. Nepokoušejte se vybit baterii neustálým stlačováním spouště nářadí. Když se výkon baterie začne snižovat, zastavte nářadí a nabijte baterii pro dosažení optimálního výkonu.
- Akumulátor nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí 50 °F–104 °F (10 °C až 40 °C). Nářadí a akumulátor skladujte na místě, kde teplota nepřekračuje 120 °F (49 °C). Je to důležité, aby se zabránilo vážnému poškození článků baterie. Když vrtačka začne provozovat pomalu, je třeba akumulátor dobít. Pokud akumulátor nepoužíváte, uchovávejte ho mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné kovové předměty, které by mohly vytvořit kontakt mezi jednou a druhou svorkou. Zkratování svorek baterie může způsobit jiskření, popáleniny nebo požár.

Nasazení nebo vyjmutí baterie

Pro nasazení nebo vyjmutí baterie 00171_PowerForce 1620 Easy Hand, postupujte podle následujících kroků:

1. Před nasazením nebo vyjmutím baterie nářadí vždy vypněte.
2. Pro vyjmutí baterie, stiskněte současně obě tlačítka pro uvolnění akumulátoru po jeho obou stranách.
3. Pro její opětovné nasazení ji uchopte tak, aby její přední část zapadala do příslušného otvoru, až dokud neuslyšíte „cvaknutí“.
4. Poté ji zasuňte, dokud zcela nezapadne na své místo.

Pro nasazení nebo vyjmutí baterie 00184_PowerForce 2120 Impact, postupujte podle následujících kroků:

1. Nejprve nastavte tlačítko pro zpětný chod do středové polohy pro uzamčení.
2. Poté nasadte akumulátor tak, že ho nasadíte na vodící lištu a jemně ho zasunete do základny akumulátoru, dokud neuslyšíte „cvaknutí“.
3. Pro vyjmutí akumulátoru z nářadí musíte stisknout tlačítko pro uvolnění akumulátoru a akumulátor vyjměte.

POZNÁMKA:

- Vždy vkládejte baterii až na doraz.
- Po úplném zasunutí uslyšíte cvaknutí.
- Pokud není baterie zcela zasunutá a je uvolněná, může náhodně vypadnout a způsobit zranění.

- Při zasouvání baterie netlačte na ni silou. Pokud se baterie nezasouvá snadno, znamená to, že ji nevkládáte správně.



Varování: Před prováděním jakékoli údržby nebo opravy nářadí se ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je vyjmutý akumulátor.

Vložení nebo vyjmutí vrtáku. Obr. 3

Pokud nářadí není v provozu, je pohon motoru zablokován a sklíčidlo lze otevřít bez použití klíče. Při vkládání a vyjímání vrtáků postupujte následovně:

1. Nejprve nastavte tlačítko pro zpětný chod do středové polohy pro uzamčení.
2. Poté otočte sklíčidlem proti směru hodinových ručiček, aby se otevřelo.
3. V případě potřeby je třeba vrták ze sklíčidla vyjmout.
4. Do sklíčidla vrtačky můžete vložit vrták vhodný pro danou práci.
5. Nakonec utáhněte sklíčidlo jeho otočením ve směru hodinových ručiček.

Varování

Hrozí nebezpečí popálení. Neodstraňujte žádné hroty nebo vrtáky, dokud není nářadí vypnuto a zcela nevychladlo.

Nastavení úrovně utahovacího momentu (kroučící moment)

Obr. 4

1. Úroveň utahovacího momentu má 18 různých nastavení.
2. Pro výběr jednoho z nich otáčejte nastavovacím kroužkem, dokud značka neukazuje na požadované číslo tak, aby byly číslice zarovnané s ukazatelem.
3. Úroveň utahovacího momentu bude minimální, když je nastaven na 1 a maximální, když je nastaven na 18.

POZNÁMKA: Před vrtáním vyzkoušejte vrtání do stejného nebo podobného materiálu. Můžete si tak ověřit, jakou úroveň utahovacího momentu skutečně potřebujete pro požadovanou práci.

Legenda k obrázku 4:

1. Ukazatel
2. Nastavovací kroužek
3. Úrovně utahovacího momentu

4. PROVOZ



Upozornění:

- Před použitím přístroje je velmi důležité vždy zkontrolovat, zda je používaný hrot nebo vrták správně upevněn a vystředěn ve sklíčidle.

- Všechny hroty a vrtáky jsou označeny jejich velikostí a tvarem; přesto byste měli při jejich upevňování ve sklíčidle zkontrolovat, zda nemají vůli.
- Při přestávkách během práce nebo při výměně nasazovaného nářadí, nastavte tlačítko pro zpětný chod do středové polohy pro uzamčení.
- Nasadte baterii, dokud zcela nezapadne na své místo. Pokud není baterie zcela zasunutá a je uvolněná, může náhodně vypadnout a způsobit zranění.
- Nářadí uchopte pevně jednou rukou za rukojeť a druhou za spodní část baterie.
- Při vrtání nebo šroubování do stěn, podlah nebo kdekoli jinde, kde se mohou nacházet živé elektrické vodiče, Nedotýkejte se kovových částí nářadí! Držte jej za plastovou rukojeť, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.
- Vrtačku uchopte pevně, abyste měli kontrolu nad kroucením.
- Při otáčení se nedotýkejte ani se nepřibližujte rukama k redukčnímu pouzdru nebo vrtáku, protože byste si mohli poranit ruce nebo způsobit zranění.
- Upevněte vrtaný materiál. Nikdy ho nedržte v ruce ani ho nepřidržíte mezi nohama. Nestabilní opora může způsobit ztrátu kontroly a zranění.
- Nastavte se tak, abyste se nezachytili mezi nářadí nebo boční stranu rukojeti a stěny a vrtáky. Pokud se ohebné prodloužení vrtačky nebo vrták při práci zasekne, mohl by reakční moment nářadí silně zasáhnout vaši ruku nebo nohu.
- Před stisknutím spouště pro zapnutí se ujistěte, že jsou z vrtačky vyjmuty klíče všech typů. Klíče mohou vyskočit vysokou rychlostí a zasáhnout vás nebo někoho v okolí.
- Při používání vrtačky ji vždy pevně držte oběma rukama, abyste neztratili kontrolu nad ní.
- Udržujte rukojeť vrtačky suchou, čistou a zbavenou oleje a mastnoty. Vrtačku nespouštějte, pokud ji nesete u boku těla. Pokud se redukční pouzdro nebo vrták otáčí, může se zachytit do vašeho oděvu a způsobit zranění.
- Před jakoukoli montáží, seřizováním, výměnou příslušenství, kontrolou, údržbou nebo čištěním odpojte zástrčku nebo akumulátor od nářadí a nastavte tlačítko pro zpětný chod do polohy pro uzamčení nebo stiskněte spoušť pro vypnutí. Tato preventivní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- Vrtačku nepoužívejte, pokud je poškozena, byla vystavena dešti, sněhu, mokrému nebo vlhkému prostředí nebo ponořena do jakékoli kapaliny.

Stisknutí spoušť pro zapnutí/vypnutí



VAROVÁNÍ:

Před nasazením akumulátoru na nářadí vždy zkontrolujte, zda se spoušť správně aktivuje za účelem zapnutí a zda po jejím puštění se vypne.

1. Pro spuštění elektrické vrtačky stačí stisknout spoušť pro zapnutí.
2. S narůstajícím tlakem na spoušť se zvyšuje rychlost nářadí.
3. Když pustíte spoušť, vrtačka se zastaví.

Elektrická brzda

- Toto nářadí je vybaveno elektrickou brzdou.
- Pokud se nářadí po uvolnění spouště rychle nezastaví, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Šroubování



Varování: Nastavovací kroužek nastavte na úroveň utahovacího momentu v závislosti na vykonávané činnosti.

1. Přiložte hrot vrtáku na hlavu šroubu a přitlačte vrtákem.
2. Začněte pomalu a postupně zvyšujte rychlost.
3. Po aktivaci bezpečnostní spojky uvolněte spoušť.



Varování: Dbejte na to, aby se vrták zasunul přímo do hlavy šroubu, jinak může dojít k poškození šroubu a/nebo vrtáku.



Varování! Vrtačka se může zaseknout (při přetížení nebo nesprávném použití) a způsobit zkroucení. Když dojde k zaseknutí, držte vrtačku pevně, abyste měli kontrolu nad zkroucením a zabránili ztrátě kontroly, která by mohla způsobit zranění. Pokud se vrtačka zasekne, okamžitě uvolněte spoušť a před opětovným spuštěním zjistěte příčinu zaseknutí.


Poznámka:

Při šroubování vrutů do dřeva předvrtejte montážní otvory, abyste usnadnili šroubování a zabránili zlomení obrobku.

Viz tabulka níže.

Jmenovitý průměr vrutu do dřeva (mm)	Doporučená velikost montážního otvoru (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")
3,8 (5/32")	2,5-2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9-3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1-3,4 (1/8" - 9/64")

5,1 (13/64")	3,3-3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64"- 5/32")
5,8 (7/32")	4,0-4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2-4,4 (5/32" - 11/64")

 **Varování:** Před prováděním jakékoli údržby nebo opravy nářadí se ujistěte, že je nářadí vypnuté a odpojeno a že je vyjmutý akumulátor.

Vrtání

- Během vrtání je vhodné dělat přestávky a vyjmout vrták z nářadí, aby mohl vychladnout.
- Důrazně se doporučuje, aby byl obrobek pevně připevněn pomocí vhodných upínacích zařízení.
- Úroveň otáček musíte zvolit v závislosti na typu opracovávaného materiálu a velikosti vrtáku:
 - o Pro malé průměry vrtaných otvorů / měkké materiály > vysoké otáčky.
 - o Pro velké průměry vrtaných otvorů / tvrdé materiály > nízké otáčky.
- Před vrtáním řádně označte místo vrtání.
- Pro práci s kovovými materiály je vhodné zvolit nízké otáčky a použít vhodné vrtáky (Vrták do kovu HSS).
- Vrtáky používané k vrtání do kovu lze použít i k vrtání do plastových materiálů.
- Po jejich použití je vhodné vrtáky ochladit vhodným mazivem.
- Pro vrtání do dřeva je vhodné používat specifické vrtáky.
- Pro zabránění lámání opracovávaného kusu dřeva můžete pod kus dřeva umístit další blok dřeva nebo můžete vrtat z obou stran.
- Pokud bude vrtání do dřeva velmi hluboké, můžete použít šnekový vrták do dřeva (není součástí dodávky). Pro rozsáhlé vrtání můžete použít Forstnerův vrták (není součástí dodávky). Pro další použití můžete použít vrták do dřeva se středícím hrotem.

Zapnutí pracovní LED svítilny.

 **Varování:** Nedívejte se přímo do světla.

1. Svítilna se rozsvítí po stisknutí spouště.
2. Bude svítit, dokud neuvolníte spoušť.
3. Světlo zhasne 10 až 15 sekund po uvolnění spouště.

Poznámka: Použijte suchý hadřík k vyčištění žárovky. Dávejte pozor, abyste ji nepoškrábali, protože by se tím mohlo snížit osvětlení.

Aktivace zpětného chodu

1. Toto nářadí je vybaveno tlačítkem pro změnu směru otáčení. Pokud stisknete jednu stranu tlačítka, nářadí se bude otáčet ve směru hodinových ručiček.
2. Pokud stisknete opačnou stranu, nářadí se bude otáčet v opačném směru.
3. Pokud nestisknete žádnou stranu tlačítka, nebude možné stisknout spoušť.
4. Pro změnu otáčení musíte stisknout tlačítko pro zpětný chod ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.
 - i. Zašroubování
 - ii. Odšroubování



VAROVÁNÍ: Před použitím nářadí vždy zkontrolujte směr otáčení.

- Tlačítko pro zpětný chod stiskněte až po úplném zastavení nářadí. Změna směru otáčení před zastavením nářadí by mohla vést k jeho poškození.
- Pokud nářadí nepoužíváte, ujistěte se, že žádná strana tlačítka pro zpětný chod není stisknutá.
- Před zahájením práce můžete provést zkoušku, protože nesprávný směr otáčení může způsobit poškození obrobku i vloženého nářadí.
- Pokud nastavíte tlačítko pro zpětný chod do středové polohy pro uzamčení, zablokuje se také spoušť pro zapnutí/vypnutí.

Změna rychlosti

1. Chcete-li změnit rychlost, nejprve nářadí vypněte a poté posuňte volič úrovně rychlosti do polohy 2 (vysoká rychlost) nebo 1 (nízká rychlost).
2. Před spuštěním nářadí se ujistěte, že je volič nastaven ve správné poloze.
3. Nastavte rychlost v závislosti na obráběném materiálu.



Varování:

- Před spuštěním nářadí se ujistěte, že je volič nastaven ve správné poloze. Pokud používáte nářadí s voličem nastaveným v polovině polohy 1 a 2, může dojít k poškození vrtačky.
- Neměňte polohu volič za účelem změny rychlosti, zatímco je nářadí v provozu. Mohlo by dojít k poškození vrtačky.

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Nebezpečí poranění, před manipulací se zařízením vždy odpojte zařízení a vyjměte baterii.

Údržba



Varování

- Nedotýkejte se zástrčky mokřkýma nebo vlhkýma rukama.
- Údržbu, která vyžaduje otevření krytu náradí, mohou provádět pouze autorizované specializované firmy nebo společnost Cecotec.

1. Vypněte zařízení.
2. Odpojte napájecí kabel ze zásuvky vytažením zástrčky ze zásuvky.
3. Zařízení nechte zcela vychladnout.

Čištění

Spotřebič je třeba před každým použitím a po něm vyčistit.



Varování před elektrickým napětím

- Hrozí nebezpečí zkratu v důsledku vniknutí kapalin do krytu.
- Neponořujte spotřebič ani příslušenství do vody. Dbejte na to, aby se do krytu nedostala voda nebo jiné kapaliny.
- Zařízení čistěte jemným, mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby do krytu nevnikla vlhkost.
- Chraňte elektrické součásti před vlhkostí.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, jako jsou čisticí spreje, rozpouštědla, čisticí prostředky na bázi alkoholu nebo abrazivní prostředky pro navlhčení hadříku.
- Přístroj osušte jemným hadříkem, který nepouští vlákna.
- Po vyčištění není nutné náradí promazat.
- Vrtáky očistěte a osušte jemným hadříkem, který nepouští vlákna.
- Odstraňte veškerý prach nebo zbytky po vrtání, hobliny, piliny atd. Zvláštní pozornost věnujte sklíčidlu vrtačky.
- Vyčistěte připojovací svorky.
- Řádně vyčistěte větrací otvory, abyste zabránili přehřátí motoru.

Varování

Musíte používat výhradně příslušenství a další vybavení uvedené v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné příslušenství může způsobit poškození zařízení.

Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

- Při nesprávném skladování nebo přepravě může dojít k poškození přístroje.
- Vezměte prosím na vědomí informace týkající se přepravy a skladování zařízení.

ČEŠTINA

- Vypněte zařízení.
- Nastavte tlačítko pro zpětný chod do středové polohy pro uzamčení.
- Odpojte napájecí kabel ze zásuvky vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Nechte zařízení vychladnout.
- Vyměňte baterii.
- Odstraňte hrot nebo vrták.
- Nářadí vyčistěte podle popisu v části o údržbě.
- Pro jeho skladování použijte dodaný kufřík, který ho ochrání před prachem, vlhkostí apod.
- Akumulátor neskladujte zcela vybitý, mohlo by dojít k jeho poškození.

Přenos a skladování

Skladování

Před uskladněním spotřebiče dodržujte následující pokyny:

Přenos

K ochraně zařízení před vnějšími vlivy používejte dodaný kufřík.

Před uskladněním spotřebiče dodržujte následující pokyny:

- Vypněte zařízení.
- Nastavte tlačítko pro zpětný chod do středové polohy pro uzamčení.
- Odpojte napájecí kabel ze zásuvky vytažením zástrčky ze zásuvky.
- Nechte zařízení vychladnout.
- Vyměňte baterii.
- Odstraňte hrot nebo vrták.
- Nářadí vyčistěte podle popisu v části o údržbě.
- Přístroj musí být chráněn proti případnému pádu, nárazu, vibracím apod., ke kterým může dojít během přepravy.
- Při přepravě lithium-iontových baterií je třeba dodržovat předpisy pro přepravu nebezpečného zboží.
- Při přepravě lithium-iontových baterií je třeba dodržovat následující pokyny.
- Uživatel může baterie přepravovat po silnici bez dalších požadavků.
- Při přepravě třetími stranami (např. leteckou dopravou nebo spedicí) musíte vzít v úvahu požadavky na balení a značení. Balení musí být provedeno odborníkem na nebezpečné zboží.
- Před odesláním dobíjecí baterie se musíte ujistit, že její kryt je v bezchybném stavu.
- V tomto ohledu by měly být zohledněny i další vnitrostátní předpisy.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Během výroby bylo zařízení několikrát zkontrolováno z hlediska správné funkce. Pokud se přesto vyskytnou závady, zkontrolujte zařízení podle následujícího seznamu.
- Odstraňování závad, které vyžaduje otevření krytu, mohou provádět pouze autorizované specializované firmy nebo společnost Cecotec.

Problém	Řešení
Při prvním použití přístroj uvolňuje mírný kouř nebo zápach.	Nejedná se o závadu. Tyto jevy zmizí po krátké době provozu.
Přístroj se nezapíná.	Baterii nasadte správně, vyčistěte připojovací svorky nebo v případě potřeby nabijte baterii. Pokud zjistíte jakékoli poškození, nepokoušejte se nářadí znovu spustit. Aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti, neprovádějte žádné opravy. Odešlete spotřebič do specializované elektrotechnické firmy nebo do společnosti Cecotec, kde vám baterii vymění.
	Pokud je problém ve spoušti pro zapnutí/vypnutí, měli byste se obrátit na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Vrták nevrta dostatečně hluboko do materiálu.	Nastavte vhodný utahovací moment pro vrtaný materiál.
	Zvyšte rychlost na maximální úroveň.
	Použijte vrták vhodnější pro opracovávání materiál.
	Zkontrolujte, zda je vrták vhodný pro daný materiál.
Spoušť pro zapnutí/vypnutí je zablokována.	Zkontrolujte, zda tlačítko pro zpětný chod není nastaveno ve středové poloze pro uzamčení.
	Pokud problém přetrvává, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.
Vaše zařízení i po těchto kontrolách stále nefunguje správně.	Obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. V případě potřeby odevzdejte spotřebič autorizovanému prodejci nebo společnosti Cecotec k opravě.

i Informace

- Před opětovným spuštěním přístroje po každé údržbě a opravě vyčkejte alespoň 10 minut.
- Pokud zařízení nefunguje správně, obraťte se na Zákaznický servis společnosti Cecotec.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Referenční číslo výrobku: 00171
Výrobek: PowerForce 1620 Easy Hand
Napětí: 100-240 V ~
Frekvence: 50/60 Hz
Jmenovitá rychlost: 15000 ot/min
Baterie: 16,8 V 2.000 mAh 168 Wh
Jmenovitý výstup nabíječky: 16,8 V 1,0 A
Průměr: 10 mm
Maximální utahovací moment: 38 Nm
Nastavení utahovacího momentu: 25+1

Referenční číslo výrobku: 00184
Výrobek: PowerForce 2120 Impact
Napětí: 100-240 V ~
Frekvence: 50/60 Hz
Jmenovitá rychlost: 15000 ot/min
Baterie: 21 V 2.000 mAh 210 Wh
Průměr: 10 mm
Maximální utahovací moment: 45 Nm
Nastavení utahovacího momentu: 25+1

Hluk vytvářený zařízením po delší dobu může způsobit poškození sluchu. Abyste tomu předešli:

- Používejte prostředky na ochranu sluchu.
- Přestaňte pracovat, když pocítíte nepohodlí způsobené hlukem.
- Pokud je hladina hluku velmi vysoká, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.



Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

9. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESA: Av. Reyes Católicos, 60, 469 10, Alfafar, Valencia (Španělsko)

POPIS: Elektrická vrtačka

IDENTIFIKACE VÝROBKU: PowerForce 1620 Easy Hand/PowerForce 2120 Impact

FUNKCE: Akumulátorová vrtačka/šroubovák

MODEL: 00171/00184

ČEŠTINA

Osvědčuje, že popsaný výrobek byl navržen, vyroben a otestován a splňuje všechna platná ustanovení.

IMPLEMENTACE SMĚRNIC EU:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- Směrnice 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a Směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Şekil 1

1. Anahtarsız mandren
2. Tork seçici (tork)
3. Hız seviyesi seçici (2 seviye)
4. İnvörtör/kilitleme
5. Açma/Kapama Tetiği
6. Tutamak
7. Çıkarılabilir batarya
8. Batarya çıkarma butonu
9. LED çalışma ışığı

00184_PowerForce 2120 Impact

Şekil 2

1. Anahtarsız mandren
2. Tork seçici (tork)
3. Hız seviyesi seçici (2 seviye)
4. İnvörtör/Kilit düğmesi
5. Açma/Kapama Tetiği
6. Tutamak
7. LED çalışma ışığı
8. Çıkarılabilir batarya
9. Batarya çıkarma butonu
10. Şarj cihazı için şarj konnektörü

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın ilerde taşımamız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

TÜRKÇE

- Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

Paket içeriği

- Matkap
- Batarya x2
- Şarj aleti
- Esnek boru
- Tornavida ucu x9
- Adaptörlü lokma anahtarı x9
- Vidalı uzatma
- Ahşap borca x3
- Metal matkap ucu x3
- Duvar matkabı x3 (sadece 00184 referanslarda)

3. KURULUM

Bataryanın şarj edilmesi

Dikkat

Yanlış şarj durumunda batarya hasar görebilir.

1. Elektrikli matkap bataryasını doğru şekilde şarj etmek için önce bataryayı çıkarmanız ve ardından şarj cihazı konektörünü çıkarılabilir bataryadaki şarj konektörüne takmanız gerekir.

NOT: İyi bir bağlantı sağlamak için konektörün yerine sıkıca oturduğundan emin olun.

2. Bağlandıktan sonra, şarj cihazının güç kaynağını elektrik prizine takın.
3. Şarj cihazı takıldığında, bataryanın şarj olduğunu göstermek için bir ışık kırmızı renkte yanacaktır.
Batarya tamamen şarj olduğunda, şarj cihazının üzerindeki ışık yeşil yanacaktır.
4. Şarj edildikten sonra, önce şarj adaptörünü elektrik prizinden çıkarın ve ardından şarj cihazı konektörünü bataryadan çıkarın.
5. Şarj edilmiş bataryayı matkaba geri takın. Doğru hizalandığından ve bir klik sesi duyana kadar yerine oturduğundan emin olun.

NOT:

- Şarj adaptörüyle bağlantısını kesmeden önce bataryanın tamamen şarj olmasını bekleyin.
- Bataryanın ömrünü uzatmak için, tamamen şarj olduktan sonra uzun süre şarj cihazına bağlı bırakmaktan kaçının ve kullanmadığınız zamanlarda serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Matkabınızı şarj etmek için yalnızca cihazla verilen şarj cihazını kullanın. Başka bir şarj cihazının kullanılması matkaba zarar verebilir veya tehlikeli koşullar yaratabilir.
- Şarj ederken yalnızca bir şarj cihazı kullanın.

- Şarj cihazını veya matkabı asla açmaya çalışmayın. İçlerinde kullanıcının bakım yapabileceği hiçbir parça yoktur. Lütfen Cecotec'in Resmi teknik destek hattı ile iletişime geçin.
- Aletin performansı düşmeye başladığında bataryayı daima yeni (veya yeni şarj edilmiş) bir batarya ile değiştirin. Yoğun ısı bataryalara son derece zarar verir; ne kadar çok ısı üretilirse, batarya o kadar hızlı güç kaybeder. Çok ısınan bir bataryanın kullanım ömrü kısa olabilir.
- Aletin performansı düştükten sonra aleti tekrar tekrar kullanarak bataryayı asla aşırı deşarj etmeyiniz. Aletin tetiğini sürekli çekerek bataryayı boşaltmaya çalışmayın. Batarya performansı düşmeye başladığında, aleti durdurun ve optimum performans için bataryayı yeniden şarj edin.
- Batarya takımını oda sıcaklığında 50° F - 104° F (10° - 40° C) arasında şarj edin. Aleti ve batarya paketini 120°F (49°C) sıcaklığı aşmayan bir yerde saklayın. Bu, batarya hücrelerinde ciddi hasarı önlemek için önemlidir. Matkap yavaş çalışmaya başladığında akü paketi yeniden şarj edilmelidir. Kullanılmadığı zamanlarda batarya paketini ataç, bozuk para, anahtar, çivi, vida gibi diğer metal nesnelere veya bir terminal ile diğeri arasında bağlantı kurabilecek diğer metal nesnelere uzak tutun. Batarya terminallerinin kısa devre yapması kıvılcımlara, yanıklara veya yangına neden olabilir.

Bataryanın takılması veya çıkarılması

00171_PowerForce 1620 Easy Hand batarya takmak veya çıkarmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Bataryayı takmadan veya çıkarmadan önce aleti daima kapatın.
2. Bataryayı çıkarmak için, bataryanın her iki tarafındaki iki çıkarma düğmesine aynı anda basın.
3. Yeniden takmak için, bir "klik" sesi duyana kadar ön kısmı ilgili deliğe oturacak şekilde tutun.
4. Ardından tamamen yerine oturana kadar kaydırın.

00184_PowerForce 2120 Impact bataryayı takmak veya çıkarmak için aşağıdaki adımları uygulayın:

1. Önce geri vites mekiğini merkezi kilitleme konumuna getirmelisiniz.
2. 00184_PowerForce 2120 Impact bataryayı takmak veya çıkarmak için aşağıdaki adımları uygulayın:
3. Bataryayı aletin kendisinden çıkarmak için batarya açma düğmesine basmanız ve bataryayı çıkarmanız gerekir.

NOT:

- Bataryayı her zaman sonuna kadar takın.
- Tamamen devreye girdiğinde bir klik sesi duyacaksınız.
- Batarya tam olarak yerine oturmamışsa ve gevşekse, kazara düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Bataryayı takarken güç kullanmayın. Batarya kolayca içeri kaymıyorsa, doğru şekilde takmıyorsunuz demektir.

TÜRKÇE



DİKKAT! Alet üzerinde herhangi bir bakım veya onarım çalışması yapmadan önce aletin kapalı ve bataryanın çıkarılmış olduğundan emin olun.

Matkap ucu takma veya çıkarma. Şema. 3

Alet çalışmıyorken motor tahriki kilitletir ve ayna anahtar kullanılmadan açılabilir. Matkap uçlarını takmak ve çıkarmak için aşağıdaki şekilde hareket etmelisiniz:

1. İnvörtör mekiğini merkezi kilitleme konumuna getirmelisiniz.
2. Ardından açmak için mandreni saat yönünün tersine çevirin.
3. Gerekirse matkap ucu mandrenden çıkarılmalıdır.
4. Yapılacak iş için uygun matkap ucunu matkap mandrenine yerleştirebilirsiniz.
5. Son olarak, mandreni saat yönünde çevirerek sıkın.

Dikkat

Yanık tehlikesi Cihaz kapatılmadan ve tamamen soğumadan herhangi bir uç veya parçayı çıkarmayın.

Tork seviyesinin ayarlama

Şema. 4

1. Dönme kuvveti seviyesi 18 farklı ayara sahiptir.
2. Bunlardan birini seçmek için, işaret istenen sayıyı gösterene kadar ayar halkasını çevirin, böylece derecelendirmeler ibre ile hizalanır.
3. Dönme kuvveti seviyesi 1'e ayarlandığında minimum ve 18'e ayarlandığında maksimum olacaktır.

NOT: Son delme işleminden önce aynı veya benzer malzemeyi test edin. Bu, yapmak istediğiniz iş için gerçekten hangi seviyede dönme kuvvetine ihtiyacınız olduğunu kontrol etmenizi sağlar.

Şekil 4 için açıklama:

1. Pointer
2. Ayar halkası
3. Salınım kuvveti seviyeleri

4. KULLANIM



DİKKAT

- Cihazı kullanmadan önce kullanılacak ucun veya matkap delici ucunun mandrende doğru şekilde sabitlendiğini ve ortalandığını her zaman kontrol etmek çok önemlidir.
- Tüm başlıklar ve matkap uçları boyutları ve şekilleri ile işaretlenmiştir; ancak bunları mandrene sabitlerken boşluk olup olmadığını kontrol etmelisiniz.
- Çalışma molalarında veya takılacak başlıkları değiştirmek için dönüş yönü şalterinin merkezi kilitleme konumunu kullanın.

- Bataryayı yerine oturana kadar yuvasına yerleřtirin. Batarya tam olarak oturmaz ve gevşerse, kazara düşebilir ve yaralanmaya neden olabilir.
- Aleti bir elinizle tutamaktan ve diđer elinizle bataryanın altından sıkıca tutunuz.
- Duvarları, zemini veya elektrik kablolarının bulunabileceđi herhangi bir yeri delerken veya vidalarken, aletin metal parçalarına dokunmayın! Şoktan kaçınmak için plastik sapından tutun.
- Büküm hareketini kontrol etmek için matkabı sıkıca tutun.
- Aleti tutmayın veya dönerken ellerinizi manşona veya uca çok yaklařtırmayın, aksi takdirde elleriniz zarar görebilir veya yaralanabilirsiniz.
- Delinmekte olan malzemeyi sabitleyin. Asla elinizde veya bacaklarınızın arasında tutmayın. Dengesiz destek kontrol kaybına ve yaralanmaya neden olabilir.
- Alet veya sapın yan tarafı ile duvarlar ve direkler arasında kalmayacak şekilde kendinizi konumlandırın. Mandren veya uç çalıřma sırasında bükülür veya sıkırsa, aletin tepki torku elinize veya bacağına sert bir şekilde çarpabilir.
- Alet şalterini açık konuma getirmeden önce her türlü anahtarın matkaptan çıkarıldıđından emin olun. Tuşlar yüksek hızda zıplayarak size veya etraftaki birine çarpabilir.
- Matkabı kullanırken, kontrolü kaybetmemek için matkabı her zaman iki elinizle sıkıca tutun.
- Matkap sapını kuru, temiz ve yağsız ve gressiz tutun. Matkabı yanınızda taşıırken çalıřtırmayın. Burç veya uç dönüyorsa, giysinize dolanabilir ve kişisel yaralanmaya neden olabilir.
- Herhangi bir montaj, ayarlama, aksesuar deđiřtirme, inceleme, bakım veya temizleme iřlemi yapmadan önce fiři veya batarya paketini aletten ayırın ve anahtarı kilitli veya kapalı konuma getirin. Bu tür önleyici tedbirler, makinenin yanlıřlıkla çalıřtırılması riskini azaltır.
- Hasar görmüşse, yağmura, kara, ıslak veya nemli ortamlara maruz kalmıřsa veya sıvıya batırılmıřsa matkabı kullanmayın.

Tetiđi çekme



DİKKAT:

Bataryayı alete takmadan önce tetiđin dođru çalıřıp çalıřmadıđını ve bırakıldıđında kapalı konuma dönüp dönmediđini kontrol edin.

1. Elektrikli matkabı çalıřtırmak için tetiđi çekmeniz yeterlidir.
2. Tetik üzerindeki basınç arttıka aletin hızı da artar.
3. Matkabı durdurmak için tetiđi bırakın.

Elektrikli fren

- Bu alet bir elektrikli fren ile donatılmıřtır.
- Tetiđi bıraktıktan sonra alet hızlı bir şekilde durmazsa, lütfen Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletiřime geçin.

TÜRKÇE

Vidalama



DİKKAT! Ayar halkasını, gerçekleştirilecek işleme bağlı olarak dönme kuvveti seviyesine ayarlayın.

1. Coloque la punta de la broca en la cabeza del tornillo y haga presión con el taladro.
2. Yavaşça başlayın ve ardından hızı kademeli olarak artırın.
3. Emniyet kavraması etkinleştirildiğinde tetiği bırakın.



DİKKAT! Matkap ucunun vida başına düz bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun, aksi takdirde vida ve/veya matkap ucu hasar görebilir.



Dikkat! Matkap sıkışabilir (aşırı yüklenirse veya yanlış kullanılırsa) ve bu da burkulmaya neden olabilir. Her zaman sıkışmayı bekleyin. Büküm hareketini kontrol etmek ve kişisel yaralanmaya neden olabilecek kontrol kaybını önlemek için matkabi sıkıca tutun. Matkap sıkışırsa, derhal tetiği bırakın ve sıkışmanın nedenini belirleyin.

NOT:

Ahşap vidaları vidalarken, vidalamayı kolaylaştırmak ve iş parçasının kırılmasını önlemek için önceden pilot delikler açın.

Aşağıdaki tabloya bakınız.

Ahşap vidasının nominal çapı (mm)	Önerilen kılavuz delik boyutu (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	s2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
s3,8-5,4	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1 - 3,4 (1/8" - 9/64")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64"- 5/32")

5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2 - 4,4 (5/32" - 11/64")



DİKKAT! Alet üzerinde herhangi bir bakım veya onarım çalışması yapmadan önce aletin kapalı ve bataryanın çıkarılmış olduğundan emin olunuz.

Delme

- Delme işlemi sırasında ara vermeniz ve soğuması için matkap ucunu cihazdan çıkarmanız tavsiye edilir.
- Çalışma parçasının uygun sıkıştırma cihazları kullanılarak sıkıca sabitlenmesi şiddetle tavsiye edilir.
- Çalışılacak malzemenin türüne ve matkap ucunun boyutuna bağlı olarak hız seviyesini seçmelisiniz:
 - o Küçük delik çapları / yumuşak malzemeler için > yüksek hız.
 - o Büyük delik çapları / sert malzemeler için > düşük hız.
- Delme işleminden önce delinecek noktayı uygun şekilde işaretleyin.
- Metal malzemeler üzerinde çalışmak için düşük bir hız seçilmesi ve uygun deliciler (yüksek hız çeliği YHS) kullanılması tavsiye edilir.
- Metal delmek için kullanılan matkap uçları plastik malzemeleri delmek için de kullanılabilir.
- Kullanımdan sonra matkap uçlarının uygun bir kayganlaştırıcı ile soğutulması tavsiye edilir.
- Ahşap delmek için özel matkap uçlarının kullanılması tavsiye edilir.
- Üzerinde çalışılacak ahşap parçasının kırılmasını önlemek için, ahşap parçasının altına başka bir ahşap blok yerleştirebilir veya her iki tarafı da delebilirsiniz.
- Ahşap üzerinde delme işlemi çok derin olacaksa, bir burgu ucu (dahil değildir) kullanabilirsiniz. Büyük delikler için Forstner tipi bir matkap ucu kullanabilirsiniz (dahil değildir). Diğer kullanımlar için, merkezlenmiş uçlu bir ahşap matkabı kullanabilirsiniz.

Ön ışık açık.



DİKKAT! Doğrudan ışığa maruz bırakmayın.

1. Tetiği çektiğinizde ışık yanacaktır.
2. Siz bırakana kadar açık kalacaktır.
3. Tetik bırakıldıktan 10-15 saniye sonra ışık sönecektir.

NOT: Ampülü temizlemek için kuru bir bez kullanın. Çizilmemesine dikkat edin, çünkü bu aydınlatmayı azaltabilir.

İnvertör mekiğini çalıştırma

1. Bu aletin dönüş yönünü tersine çevirmek için bir düğmesi vardır. Düğmenin bir tarafına basarsanız, alet saat yönünde dönecektir.
2. Karşı tarafa basarsanız, alet ters yönde dönecektir.
3. Düğmenin her iki tarafına da basmazsanız, tetiği çekemezsiniz.
4. Dönüşü değiştirmek için düğmeye saat yönünde veya saat yönünün tersine basmanız gerekir.
 - i. Vidalama
 - ii. Sökün



DİKKAT: Aleti kullanmadan önce daima dönüş yönünü kontrol ediniz.

- Geri tuşuna sadece alet tamamen durduktan sonra basınız. Alet durmadan önce dönüş yönünün değiştirilmesi alete zarar verebilir.
- Alet kullanılmadığında, geri döndürme düğmesinin her iki tarafının da basılı olmadığından emin olun.
- Yanlış bir dönüş yönü hem çalışma parçasında hem de yerleştirme aletinde hasara neden olabileceğinden, çalışmaya başlamadan önce bir test çalıştırması yapabilirsiniz.
- Dönüş yönü anahtarını merkezi kilitleme konumuna ayarlarsanız, açma/kapama anahtarını da kilitlemiş olursunuz.

Hız değiştirme

1. Hızı değiştirmek istiyorsanız, önce aleti kapatın, ardından hız kademesi seçicisini 2 (yüksek hız) veya 1 (düşük hız) konumuna kaydırın.
2. Aleti çalıştırmadan önce seçici şalterin doğru konumda olduğundan emin olun.
3. İhtiyaçlarınıza bağlı olarak istediğiniz hızı seçin.



DİKKAT!

- Aleti çalıştırmadan önce seçici şalterin doğru konumda olduğundan emin olun. Aleti, seçme düğmesi 1 ve 2 konumları arasında yarıya kadar ayarlanmış olarak kullanırsanız matkap hasar görebilir.
- Alet çalışırken hızı değiştirmek için seçicinin konumunu değiştirmeyin. Bunu yapmak matkaba zarar verebilir.

5. TEMİZLİK VE BAKIM

- Yaralanma riskine karşı, cihaza dokunmadan önce daima cihazın elektrik bağlantısını kesin ve bataryayı çıkarın.

Bakım**⚠ Dikkat**

- Fişe ıslak veya nemli ellerle dokunmayın.
 - Muhafazanın açılmasını gerektiren bakım çalışmaları yalnızca yetkili uzman şirketler veya Cecotec tarafından gerçekleştirilebilir.
1. Aleti kapatın
 2. Kabloyu fişten tutup prizden çekin.
 3. Ekipmanın tamamen soğumasını bekleyin.

Temizlik

Alet her kullanımdan önce ve sonra temizlenmelidir

⚠ Dikkat yüksek gerilim tehlikesi

- Gövdeye giren sıvılar nedeniyle kısa devre riski vardır.
- Aleti ve aksesuarları suya maruz bırakmayın Alete su veya diğer sıvıların girmemesine dikkat edin
- Cihazı yumuşak, hafif nemli, tüy bırakmayan bir bezle temizleyin. Gövdeye nem girmedikten emin olun.
- Elektrikli parçaları nemden koruyun.
- Bezi nemlendirmek için temizleme spreylere, çözücüler, alkol bazlı temizleyiciler veya aşındırıcılar gibi agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
- Cihazı yumuşak, tüy bırakmayan bir bezle kurulayın.
- Cihazı temizledikten sonra yağlamak gerekli değildir.
- Matkap uçlarını yumuşak, tüy bırakmayan bir bezle temizleyin ve kurulayın.
- Tüm toz veya delme kalıntılarını, talaşları vb. temizleyin. Matkap aynasına özellikle dikkat edin.
- Bağlantı terminalerini temizleyin.
- Motorun aşırı ısınmasını önlemek için havalandırma deliklerini düzgün bir şekilde temizleyin.

Dikkat

Özellikle kullanım talimatlarında belirtilen aksesuarları ve ek ekipmanları kullanmalısınız. farklı diğer aksesuarlar ekipmana zarar verebilir.

Cecotec'in Resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçebilirsiniz.

- Cihaz uygun olmayan şekilde saklanır veya taşınırsa hasar görebilir.
- Cihazın taşınması ve saklanması ile ilgili bilgileri dikkate alın.
- Aleti kapatın
- Dönüş yönü şalteri merkezi kilitleme konumuna getirin.
- Kabloyu fişten tutup prizden çekin.

TÜRKÇE

- Cihazın soğumasını sağlayın
- Bataryayı çıkartın
- Başlıkları ve uçları çıkartın
- Cihazı bakım bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.
- Saklama için, tozdan, nemden vb. korumak amacıyla ürünle verilen kılıfı kullanın.
- Bataryayı tamamen boşalmış halde saklamayın, bataryaya zarar verebilir.

Taşıma ve saklama

Depolama

Cihazı saklamadan önce lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

Taşıma

Ekipmanı dış etkenlerden korumak için birlikte verilen kılıfı kullanın.

Cihazı saklamadan önce lütfen aşağıdaki talimatlara uyun:

- Aleti kapatın
- Dönüş yönü şalteri merkezi kilitleme konumuna getirin.
- Kabloyu fişten tutup prizden çekin.
- Cihazın soğumasını sağlayın
- Bataryayı çıkartın
- Başlıkları ve uçları çıkartın
- Cihazı bakım bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.
- Cihaz, taşıma sırasında meydana gelebilecek olası düşme, darbe, sarsılma vb. durumlara karşı korunmalıdır.
- Lityum-iyon pillerin taşınması sırasında tehlikeli maddelerin taşınmasına ilişkin yönetmeliklere uyulmalıdır.
- Lityum-iyon pillerin taşınması için aşağıdaki talimatlara uyulmalıdır.
- Kullanıcı bataryaları ilave şartlar olmadan karayoluyla taşıyabilir.
- Üçüncü şahıslar tarafından yapılan sevkiyatlarda (örn. hava taşımacılığı veya nakliye), ambalajlama ve işaretleme ile ilgili gereklilikleri dikkate almalısınız. Paketleme işlemi bir tehlikeli madde uzmanı tarafından yapılmalıdır.
- Şarj edilebilir bir bataryayı göndermeden önce, muhafazanın sorunsuz durumda olduğundan emin olmalısınız.
- Ayrıca bu konudaki ilave ulusal hükümleri de dikkate almalıdır

7. SORUN GİDERME

- Üretim sırasında, cihaz düzgün çalışması için birkaç kez kontrol edilmiştir. Yine de arızalar meydana gelirse, cihazı aşağıdaki listeye göre kontrol edin.

- Cihazın gövdesinin açılmasını gerektiren bakım çalışmaları yalnızca yetkili uzman şirketler veya Cecotec tarafından gerçekleştirilebilir.

Problem	Çözüm
Cihaz ilk kullanımda hafif bir duman veya koku yayar.	Bu bir defo değildir Bu belirtiler kısa bir çalışma süresinden sonra kaybolur.
Cihaz açılmıyor	Bataryayı doğru şekilde yerleştirin, bağlantı noktalarını temizleyin veya gerekirse bataryayı yeniden şarj edin. Herhangi bir hasar fark ederseniz, cihazı yeniden başlatmaya çalışmayın. Güvenlik risklerinden kaçınmak için herhangi bir onarım yapmayın. Bataryanın değiştirilmesi için cihazı uzman bir elektrik şirketine veya Cecotec'e gönderin.
	Sorun açma/kapama düğmesindeyse, Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçmelisiniz.
Matkap ucu malzemeyi yeterince delmiyor	Delinecek malzeme için (delme torku) uygun torku seçin.
	Hızı maksimum seviyeye çıkarın.
	Çalışılacak malzeme için daha uygun bir matkap ucu kullanın.
	Matkap ucunun malzeme için uygun olup olmadığını kontrol edin.
Açma/kapama düğmesi bloke edilmiş.	Dönüş yönü şalteri merkezi kilitleme konumunda değil
	Sorun devam ederse, Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçmelisiniz.
Bu kontrollerden sonra cihazınız hala düzgün çalışmıyorsa	Lütfen Cecotec'in Resmi Teknik destek Servisi ile iletişime geçin. Gerekirse, cihazı tamir için yetkili bir uzman bayiye veya Cecotec'e götürün.

Bilgi

- Her bakım ve onarım çalışmasından sonra cihazı yeniden başlatmadan önce en az 10 dakika bekleyin.
- Cihaz düzgün çalışmıyorsa, lütfen Cecotec Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçin.

7. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı 00171

Ürün: PowerForce 1620 Easy Hand

Voltaj: 100-240 V ~

Frekans: 50/60 Hz

Nominal hız: 15000 rpm

Batarya: 16,8 V 2.000mAh 168Wh

Şarj cihazının nominal çıkışı 16,8 V 1,0 A

Çap: 10 mm

Maks. tork 38 Nm

Sıkma torku ayarı: 25+1

Ürün referansı: 00184

Ürün: PowerForce 2120 Impact

Voltaj: 100-240 V ~

Frekans: 50/60 Hz

Nominal hız: 15000 rpm

Batarya: 21 V 2,000mAh 210Wh

Çap: 10 mm

Maks. tork 45 Nm

Sıkma torku ayarı: 25+1

Uzun süre boyunca ekipman tarafından üretilen gürültü işitme bozukluğuna neden olabilir.

Onları önlemek için:

- İşitme koruması kullanın.
- Sesten dolayı rahatsızlık hissettiğinizde çalışmayı bırakın.
- Gürültü seviyesi çok yüksekse, lütfen Cecotec Teknik Destek ile iletişime geçin

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.



Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE TEKNİK SERVİS

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

11. UYGUNLUK BEYANNAMESİ

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar Valencia, (España).

AÇIKLAMA: Elektrikli matkap

REFERANS NUMARASI PowerForce 2120 Impact/ PowerForce 1620 Easy Hand

FONKSİYON: Şarjlı matkap/ tornavida

MODEL: 00171/00184

TÜRKÇE

Tanımlanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini ve test edildiğini ve geçerli tüm hükümlere uygun olduğunu onaylar.

AB DİREKTİFLERİNE UYGUN:

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifi.
- Üye Devletlerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/EU sayılı Direktif.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 2011/65/EU sayılı Direktif ve 2015/863 sayılı Yetkilendirilmiş Direktif.

UYUM STANDARTLAR UYGULANMAKTADIR:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PECES I COMPONENTS

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Figura 1

1. Portabroques sense clau
2. Selector del parell de collament (parell motor)
3. Selector de nivell de velocitat (2 nivells)
4. Inversor de gir/Bloqueig
5. Gallet d'encesa/apagat
6. Empunyadura
7. Bateria extraïble
8. Botó d'alliberament de la bateria
9. Llum LED de treball

00184_PowerForce 2120 Impact

Figura 2

1. Portabroques sense clau
2. Selector del parell de collament (parell motor)
3. Selector de nivell de velocitat (2 nivells)
4. Botó Inversor de gir/Bloqueig
5. Gallet d'encesa/apagat
6. Empunyadura
7. Llum LED de treball
8. Bateria extraïble
9. Botó d'alliberament de la bateria
10. Connector de càrrega per a carregador

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE L'ÚS

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i tot el material d'emalatge. Podeu conservar la caixa original i altres elements de l'emalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu llençar l'emalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estiguin inclosos i en bon estat. Si faltés alguna peça o no estigués en bon estat, contacteu amb el Servei d'Atenció Tècnica

CATALÀ

Oficial de Cecotec immediatament.

- No retireu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del producte en cas de sol·licitar assistència.

Contingut de la caixa

- Trepant
- Bateria x2
- Carregador
- Tub flexible
- Punta de tornavís x9
- Clau de got amb adaptador x9
- Extensió per cargolar
- Broca de fusta x3
- Broca de metall x3
- Broca de paret x3 (només referència 00184)

3. MUNTATGE

Càrrega de la bateria

Advertiment

La bateria es podria fer malbé en cas d'una càrrega inadequada.

1. Per carregar correctament la bateria del trepant elèctric, primerament heu d'extreure-la i, a continuació, inserir el connector del carregador al connector de càrrega que es troba a la bateria extraïble.

NOTA: Assegureu-vos que el connector està col·locat fermament al seu lloc per garantir una bona connexió.

2. Un cop connectat, endol·leu la font d'alimentació del carregador a la presa de corrent.
3. En endollar el carregador, s'encendrà un llum que indicarà en color vermell que la bateria està en procés de càrrega.
Un cop la bateria estigui completament carregada, el llum del carregador serà de color verd.
4. Un cop carregada, desconnecteu l'adaptador de càrrega de la presa de corrent primer i després traieu el connector del carregador de la bateria.
5. Inseriu la bateria carregada de nou al trepant. Assegureu-vos que estigui correctament alineada i encaixi al seu lloc fins que escolteu un clic.

NOTA:

- Permeteu que la bateria es carregui completament abans de desconnectar-la de l'adaptador de càrrega.
- Per prolongar la vida útil de la bateria, eviteu deixar-la connectada al carregador per

períodes prolongats una vegada que estigui completament carregada i emmagatzemu-la en un lloc fresc i sec quan no estigui en ús.

- Utilitzeu únicament el carregador subministrat per recarregar l'eina. L'ús de qualsevol altre carregador podria fer malbé l'eina o crear condicions perilloses.
- Només utilitzeu un carregador quan carregueu l'aparell.
- Mai intenteu obrir el carregador ni el trepant. L'aparell no conté parts susceptibles de ser reparades per l'usuari al seu interior. Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
- Sempre canvieu la bateria per una nova (o recent carregada) quan el rendiment de l'eina comenci a disminuir. La calor intensa és summament perjudicial per a les bateries; com més calor es generi, més ràpid perdrà l'energia la bateria. Una bateria que s'escalfi massa pot tenir una vida útil curta.
- Mai descarregueu excessivament la bateria usant reiteradament l'eina després que el rendiment de la mateixa hagi disminuït. No intenteu descarregar la bateria prement continuament el gallet de l'eina. Quan el rendiment de la bateria comenci a disminuir, atureu l'eina i recarregueu la bateria per obtenir un rendiment òptim.
- Carregueu el paquet de bateria a temperatura ambient, entre 50 °F - 104 °F (10 °C a 40 °C). Emmagatzemu l'eina i el paquet de bateria en llocs on les temperatures no superin els 120 °F (49 °C). Això és important per evitar que es produeixin danys greus a les cel·les de la bateria. El paquet de bateries s'ha de carregar quan el trepant comenci a funcionar lentament. Quan no l'utilitzeu, mantingueu el paquet de bateria lluny d'altres objectes metàl·lics com ara clips, monedes, claus, cargols o altres objectes metàl·lics que puguin fer connexió entre un terminal i un altre. Si es fa curtcircuit als terminals de la bateria, es poden produir espurnes, cremades o fins i tot incendis.

Instal·lació o extracció de la bateria

Per a la instal·lació o extracció de la bateria del model 00171_PowerForce 1620 Easy Hand, seguiu aquests passos:

1. Apagueu sempre l'eina abans d'inserir o extreure la bateria.
2. Per extreure la bateria, premeu al mateix temps els dos botons d'alliberament situats a banda i banda.
3. Per inserir-la de nou, subjecteu-la de manera que la part frontal encaixi amb el buit corresponent fins que escolteu un clic.
4. A continuació, feu-la lliscar fins que encaixi al seu lloc del tot.

Per a la instal·lació o extracció de la bateria del model 00184_PowerForce 2120 Impact, seguiu aquests passos:

1. Primer heu de col·locar l'inversor de gir a la posició central de bloqueig.
2. A continuació, heu d'inserir la bateria col·locant-la sobre el carril guia i empenyent-la suaument en el suport de la bateria fins que escolteu un clic.
3. Per extreure la bateria de la pròpia eina, cal prémer el botó d'alliberament de la bateria i retirar-la.

NOTA:

- Inserir la bateria sempre fins al fons.
- Quan estigui completament encaixada, escoltareu un clic.
- Si la bateria no està encaixada del tot i queda solta, podria caure accidentalment i causar lesions.
- No feu força en inserir la bateria. Si la bateria no llisca amb facilitat, vol dir que no l'esteu inserint correctament.



Advertiment: Abans de realitzar qualsevol operació de manteniment o reparació a l'eina, assegureu-vos que aquesta estigui desconnectada i d'haver extret la bateria.

Inserció o extracció de la broca. Figura 3

Si l'eina no es troba en funcionament, la transmissió del motor es bloqueja i es pot obrir el portabroques sense utilitzar una clau. Per col·locar i extreure broques, heu de procedir de la manera següent:

1. Heu de col·locar l'inversor de gir en la seva posició central de bloqueig.
2. Després, gireu el portabroques en sentit antihorari (contrari a les agulles del rellotge) per obrir-lo.
3. Heu de treure la broca del portabroques si escau.
4. Podeu col·locar la broca adequada per al treball a realitzar al portabroques.
5. Per finalitzar, cal prémer el portabroques girant-lo en sentit horari (sentit de les agulles del rellotge).

Advertiment

Perill de cremades. No extraieu cap punta o broca a no ser que l'aparell estigui apagat i s'hagi refredat completament.

Ajust del nivell de força de gir (parell motor)

Figura 4

1. El nivell de força de gir té 18 ajustaments diferents.
2. Per seleccionar-ne un, gireu l'anell d'ajustament fins que la marca assenyali el número desitjat, de manera que les graduacions quedin alineades amb el punter.
3. El nivell de força de gir serà mínim quan estigui ajustat a l'1, i màxim quan estigui ajustat al 18.

NOTA: Abans de fer la perforació definitiva, feu una prova en el mateix material o en un de similar. Així podreu comprovar quin nivell de força de gir necessiteu realment per a la feina que voleu dur a terme.

Llegenda de la figura 4:

1. Punter
2. Anell d'ajust
3. Nivells de força de gir

4. FUNCIONAMENT



Precaució:

- És molt important comprovar sempre que la punta o la broca a emprar estigui correctament fixada i centrada al portabroques abans d'utilitzar el dispositiu.
- Totes les puntes i broques estan marcades amb la seva mida i forma. Tot i això, quan les fixeu al portabroques, heu de verificar que no hi hagi folgança.
- Utilitzeu la posició central de bloqueig de l'interruptor de sentit de gir per fer pauses durant el treball o canvis d'eines d'inserció.
- Introduïu la bateria fins que quedi encaixada correctament al seu lloc. Si la bateria no està encaixada del tot i queda solta, podria caure accidentalment i causar lesions.
- Agafeu fermament l'eina amb una mà al mànec i l'altra a la part inferior de la bateria.
- Quan foradeu o cargoleu en parets, sòls o qualsevol altre lloc on es puguin trobar cables elèctrics vius, no toqueu cap part metàl·lica de l'eina! Sosteniu el trepant pel mànec de plàstic per evitar descàrregues.
- Subjecteu el trepant amb fermesa per controlar l'acció de torsió.
- No agafeu l'eina ni poseu les mans massa a prop de les parts giratòries o de la broca quan estiguin girant, ja que podrien lacerar les mans o causar lesions.
- Afermanceu el material que esteu perforant. Mai no el subjecteu amb la mà ni el sostingueu entre les cames. Un suport inestable podria causar pèrdua de control i lesions.
- Colloqueu-vos de manera que no pugueu quedar atrapats entre l'eina i una paret o moble per evitar que el trepant o les seves parts us causin lesions. Si el cub o la broca es dobleguen o embussen durant la tasca, la torsió de reacció de l'eina us podria colpejar fortament la mà o la cama.
- Assegureu-vos d'haver retirat del trepant qualsevol clau abans de posar l'interruptor de l'eina en la posició d'encesa. Les claus poden saltar a alta velocitat, colpejant l'usuari.
- En utilitzar el trepant, subjecteu-lo sempre fermament amb les dues mans per evitar perdre el control.
- Mantingueu el mànec del trepant sec, net i lliure d'oli i greix. No feu funcionar el trepant mentre el porteu al vostre costat. Si el casquet o la broca van girant, podrien embolicar-se amb la roba causant lesions personals.
- Desconnecteu l'endoll o el paquet de bateria de l'eina i col·loqueu l'interruptor a la posició de bloqueig o apagat abans de realitzar qualsevol muntatge, ajustament, canvi d'accessoris o procediment d'inspecció, manteniment o neteja. Aquestes mesures preventives redueixen el risc que la màquina arrenqui accidentalment.
- No utilitzeu el trepant si s'ha fet malbé o ha quedat exposat a la pluja, neu o ambients mullats o humits, ni tampoc si s'ha submergit en líquid

Accionar el gallet



ATENCIÓ:

Abans d'inserir la bateria a l'eina, comproveu sempre que el gallet s'acciona correctament i que torna a la posició d'apagat en deixar-lo anar.

1. Per posar en marxa el trepant elèctric, només cal prémer el gallet.
2. La velocitat de l'eina s'incrementa augmentant la pressió sobre el gallet.
3. Deixeu anar el gallet per aturar el trepant.

Fre elèctric

- Aquesta eina està equipada amb un fre elèctric.
- Si l'eina no s'atura ràpidament després de deixar anar el gallet, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

Cargolar



Advertiment: Adeqüeu l'anell d'ajust al nivell de força de gir, depenent de l'operació que vulgueu dur a terme.

1. Colloqueu la punta de la broca al cap del cargol i feu pressió amb el trepant.
2. Comenceu a poc a poc i després augmenteu la velocitat gradualment.
3. Deixeu anar el gallet quan s'activi l'embragatge de seguretat.



Advertiment: Assegureu-vos que la broca s'insereix de manera recta al cap del cargol, ja que, altrament, el cargol i/o la broca podrien resultar danyats.



Atenció! El trepant es pot embussar (si se sobrecarrega o s'utilitza de manera inadequada) ocasionant un gir. Estigueu sempre pendents dels possibles embussos. Subjecteu el trepant amb fermesa per controlar l'acció de torsió i evitar la pèrdua de control que pogués causar lesions personals. Si el trepant s'encalla, deixeu anar immediatament el gallet i determineu la raó de l'embussament abans de reiniciar l'operació.

Nota:

En cargolar cargols per a fusta, perforeu prèviament orificis guia per facilitar el procediment i evitar el trencament de la peça.

Consulteu la taula següent.

Diàmetre nominal del cargol per a fusta (mm)	Grandària recomanada de l'orifici guia (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")
3,8 (5/32")	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64"- 5/32")
5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2 - 4,4 (5/32" - 11/64")



Advertiment: Abans de realitzar qualsevol operació de manteniment o reparació a l'eina, assegureu-vos que aquesta estigui desconnectada i d'haver extret la bateria.

Perforació

- Durant el treball de perforació és recomanable fer pauses, retirant la broca del dispositiu perquè es pugui refredar.
- És molt recomanable fixar fermament la peça a treballar mitjançant dispositius de collament adequats.
- Heu de seleccionar el nivell de velocitat depenent del tipus de material a treballar i de la mida de la broca:
 - o Per a petits diàmetres de perforació / materials tous > alta velocitat.
 - o Per a grans diàmetres de perforació / materials durs > baixa velocitat.
- Marqueu adequadament el punt a perforar abans de realitzar la perforació.
- Per a treballs en materials metàl·lics és aconsellable seleccionar una velocitat baixa i fer servir broques adequades (d'acer ràpid HSS).

CATALÀ

- Les broques utilitzades per a perforar metall també poden ser utilitzades per a perforar materials plàstics.
- És recomanable, després del seu ús, refredar les broques amb un lubricant adequat.
- Per perforar fusta, és recomanable fer servir broques específiques per a aquest material.
- Per evitar trencaments a la peça de fusta a treballar, podeu col·locar un altre bloc de fusta sota la peça, o bé perforar per ambdós costats.
- Si voleu realitzar una perforació molt profunda, podeu utilitzar una broca de barrina (no inclosa). Per a grans perforacions, podeu utilitzar una broca tipus Forstner (no inclosa). Per a altres tipus d'usos, podeu utilitzar una broca per a fusta amb la punta centrada.

Encesa de llum frontal.



Advertiment: No mireu directament a la llum.

1. El llum s'encendrà quan premeu el gallet.
2. Aquest seguirà encès fins que deixeu de pressionar el gallet.
3. La llum s'apagarà 10-15 segons després de deixar anar el gallet.

Nota: Utilitzeu un drap sec per netejar la bombeta. Aneu amb compte de no ratllar-la, ja que això podria disminuir la il·luminació.

Accionar l'inversor de gir

1. Aquesta eina disposa d'un botó per invertir el sentit de gir. Si premeu un costat del botó, l'eina girarà en el sentit de les agulles del rellotge.
2. Si premeu el costat contrari, l'eina girarà en sentit invers.
3. Si no premeu cap dels dos costats del botó, no podreu accionar el gallet.
4. Heu de pressionar l'interruptor en sentit horari o antihorari per canviar el gir.
 - i. Cargolar
 - ii. Descargolar



ATENCIÓ: Comproveu sempre el sentit de rotació de gir abans de fer servir l'eina.

- Premeu el botó d'inversió de gir només quan l'eina s'hagi aturat completament. Canviar el sentit de gir abans que l'eina s'aturi podria fer-la malbé.
- Quan no utilitzeu l'eina, assegureu-vos que cap dels dos costats del botó d'inversió de gir estigui premut.
- Podeu realitzar una prova de comprovació abans de començar amb el treball, ja que un sentit de gir inadequat podria causar danys tant a la peça de treball com a l'eina d'inserció.
- Si col·loqueu l'interruptor de sentit de gir a la posició central de bloqueig, també es bloquejarà l'interruptor d'encesa/apagat.

Canviar la velocitat

1. Si voleu canviar la velocitat, primer apagueu l'eina i, a continuació, feu lliscar el selector de nivell de velocitat fins a la posició 2 (velocitat alta) o 1 (velocitat baixa).
2. Assegureu-vos que el selector estigui a la posició adequada abans de posar l'eina en marxa.
3. Escolliu la velocitat depenent de les vostres necessitats.



Advertiment:

- Assegureu-vos que el selector estigui a la posició adequada abans de posar l'eina en marxa. Si utilitzeu l'eina amb el selector col·locat a mig camí entre la posició 1 i la 2, el trepant es podria fer malbé.
- No canvieu la posició del selector per canviar la velocitat mentre l'eina estigui en marxa. Si ho feu, podrieu fer malbé el trepant.

5. NETEJA I MANTENIMENT

- Per evitar el risc de lesions, desconnecteu sempre el dispositiu i retireu la bateria abans de realitzar qualsevol tipus de manipulació sobre aquest.

Manteniment

Advertiment

- No toqueu l'endoll amb les mans mullades o humides.
 - Les tasques de manteniment que requereixin l'obertura de la carcassa només han de ser realitzades per personal especialitzat autoritzat o per Cecotec.
1. Apagueu el dispositiu.
 2. Desendol·leu el cable d'alimentació de la presa de corrent estirant la clavilla de l'endoll.
 3. Deixeu que l'equip es refredi del tot.

Neteja

Cal netejar l'aparell abans i després de cada ús.



Advertiment degut a la tensió elèctrica

- Hi ha risc de curtcircuit a causa de l'entrada de líquids a la carcassa.
- No submergeu l'aparell ni els accessoris en aigua. Assegureu-vos que no entri aigua o altres líquids a la carcassa
- Netegeu l'aparell amb un drap suau, lleugerament humit i sense borrisols. Assegureu-vos que no entri humitat a la carcassa.
- Protegiu els components elèctrics de la humitat.
- No utilitzeu productes de neteja agressius com esprais de neteja, dissolvents, netejadors

CATALÀ

- a base d'alcohol o abrasius per humitejar el drap.
- Assequeu l'aparell amb un drap suau i sense borrisols.
- No cal lubricar l'aparell després de netejar-lo.
- Netegeu i assequeu les broques amb un drap suau i sense borrisols.
- Retireu tota mena de pols o restes de perforació, encenalls, serradures, etc. Pareu especial atenció al portabroques.
- Netegeu els borns de connexió.
- Netegeu adequadament les obertures de ventilació per evitar sobreescalfaments del motor.

Advertiment

Heu d'utilitzar específicament els accessoris i equips addicionals que s'especifiquen en aquest manual d'instruccions. Qualsevol altre accessori pot causar danys a l'equip.

Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

- L'aparell pot resultar danyat si el guardeu o transporteu de manera inadequada.
- Tingueu en compte la informació relativa al transport i emmagatzematge del dispositiu.
- Apagueu el dispositiu.
- Colloqueu l'interruptor de sentit de gir a la posició central de bloqueig.
- Desendolieu el cable d'alimentació de la presa de corrent estirant la clavilla de l'endoll.
- Deixeu que el dispositiu es refredi.
- Extraieu la bateria.
- Extraieu la punta o broca.
- Netegeu l'aparell tal com es descriu a l'apartat de manteniment.
- Per guardar-lo, utilitzeu el maletí subministrat per protegir-lo de pols, humitat, etc.
- No deseu la bateria completament descarregada, ja que podria fer-se malbé.

Transport i emmagatzematge

Emmagatzematge

Tingueu en compte les instruccions següents abans de desmarcar l'aparell:

Transport

Utilitzeu el maletí subministrat per protegir l'equip davant d'agents externs.

Tingueu en compte les instruccions següents abans de desmarcar l'aparell:

- Apagueu el dispositiu.
- Colloqueu l'interruptor de sentit de gir a la posició central de bloqueig.
- Desendolieu el cable d'alimentació de la presa de corrent estirant la clavilla de l'endoll.
- Deixeu que el dispositiu es refredi.
- Extraieu la bateria.
- Extraieu la punta o broca.

- Netegeu l'aparell tal com es descriu a l'apartat de manteniment.
- Heu de protegir l'aparell contra qualsevol possible caiguda, impacte, vibració, etc., que es pugui produir durant el transport.
- Per transportar bateries de ió-liti cal tenir en compte les disposicions del transport de mercaderies perilloses.
- Heu de tenir en compte les següents instruccions per al transport de bateries d'ió-liti.
- L'usuari pot transportar les bateries per carretera sense més requisits.
- Per a l'enviament a través de tercers (com per exemple transport aeri o expedició), heu de tenir en compte els requisits que s'han de complir quant a embalatge i la senyalització. L'embalatge l'ha de fer un expert en mercaderies perilloses.
- Abans de fer l'enviament d'una bateria recarregable, assegureu-vos que la carcassa està en perfectes condicions.
- Així mateix, també heu de tenir en compte les disposicions nacionals addicionals

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

- Durant la producció, s'ha comprovat diverses vegades el bon funcionament de l'aparell. Si malgrat això es produeixen errors, reviseu l'aparell segons el llistat següent.
- Les resolucions de problemes que requereixin l'obertura de la carcassa només han de ser realitzades per professionals especialitzats autoritzats o per Cecotec.

Problema	Solució
El dispositiu emet un lleuger fum o olor durant el primer ús.	Això no és una fallada. Aquests fenòmens desapareixen després d'un temps de funcionament breu.
El dispositiu no s'encén.	Inseriu de forma adequada la bateria, netegeu els borns de connexió o, si cal, recarregueu la bateria. Si observeu danys, no intenteu tornar a posar l'aparell en funcionament. Per evitar riscos de seguretat, no realitzeu cap reparació. Envieu l'aparell a una empresa elèctrica especialitzada o a Cecotec perquè us canviïn la bateria.
	Si el problema resideix a l'interruptor d'encesa/apagat, heu de contactar amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

La broca no perfora prou en els materials.	Seleccioneu el parell de collament adequat al material a perforar.
	Augmenteu la velocitat al nivell màxim.
	Utilitzeu una broca més adequada per al material amb què voleu treballar.
	Comproveu que la broca és apta per a aquest material.
L'interruptor d'encesa/apagat està bloquejat.	Comproveu que l'interruptor de sentit de gir no estigui a la posició central de bloqueig.
	Si el problema persisteix, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.
El dispositiu continua sense funcionar correctament després d'aquestes comprovacions.	Poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec. Si cal, porteu l'aparell a una empresa especialitzada autoritzada o a Cecotec per a la seva reparació.

i Informació

- Espereu almenys 10 minuts abans de reiniciar l'aparell després de cada treball de manteniment i reparació.
- Si el dispositiu no funciona correctament, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: 00171

Producte: PowerForce 1620 Easy Hand

Voltatge: 100-240 V ~

Freqüència: 50/60 Hz

Velocitat nominal: 15.000 rpm

Bateria: 16,8 V 2.000 mAh 168 Wh

Sortida nominal del carregador 16,8 V 1,0 A

Diàmetre: 10 mm

Parell motor màx.: 38 Nm

Ajustament del parell de collament: 25+1

Referència del producte: 00184

Producte: PowerForce 2120 Impact

Voltatge: 100-240 V ~
 Freqüència: 50/60 Hz
 Velocitat nominal: 15.000 rpm
 Bateria: 21 V 2.000 mAh 210 Wh
 Diàmetre: 10 mm
 Parell motor màx.: 45 Nm
 Ajustament del parell de collament: 25+1

El soroll generat per l'equip durant períodes de temps prolongats pot causar discapacitats auditives. Per prevenir-les:

- Utilitzeu equip de protecció auditiva.
- Pareu de treballar quan percebeu una sensació d'incomoditat a causa del so.
- Si el nivell de soroll és molt elevat, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica Oficial de Cecotec.

Les especificacions tècniques poden canviar sense avís previ per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent als residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, caldrà extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.



Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de llençar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les normes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Les reparacions han de ser efectuades per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu algun dubte, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Atenció al Client de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos d'aquest manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquest manual no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, gravació o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

DIRECCIÓ: Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar, València (Espanya)

DESCRIPCIÓ: Trepant elèctric

IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: PowerForce 2120 Impact/PowerForce 1620 Easy Hand

FUNCIÓ: Trepant tornavis alimentat amb bateria

MODEL: 00171/00184

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.
- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

00171_PowerForce 1620 Easy Hand

Εικόνα 1

1. Τσοκ χωρίς κλειδί
2. Επιλογέας ροπής (στρέψης)
3. Επιλογέας επιπέδου ταχύτητας (2 επίπεδα)
4. Κουμπί αναστροφής/κλειδώματος
5. Σκανδάλη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Λαβή
7. Αφαιρούμενη μπαταρία
8. Κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας
9. Φως λειτουργίας LED

00184_PowerForce 2120 Impact

Εικόνα 2

1. Τσοκ χωρίς κλειδί
2. Επιλογέας ροπής (στρέψης)
3. Επιλογέας επιπέδου ταχύτητας (2 επίπεδα)
4. Κουμπί αναστροφής/κλειδώματος
5. Σκανδάλη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
6. Λαβή
7. Φως λειτουργίας LED
8. Αφαιρούμενη μπαταρία
9. Κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας
10. Σύνδεσμος φόρτισης για φορτιστή

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή το προϊόν διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή

κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Δράπανο
- Μπαταρία x2
- Φορτιστής
- Εύκαμπτος σωλήνας
- Μύτες x9
- Καρυδάκι με προσαρμογέα x9
- Προέκταση κατασβιδιού
- Ξύλινο τρυπάνι x3
- Μεταλλικό τρυπάνι x3
- Τρυπάνι τοίχου x3 (αναφορά 00184 μόνο)

3. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Φόρτιση της μπαταρίας

Προειδοποίηση

Η μπαταρία μπορεί να καταστραφεί σε περίπτωση ακατάλληλης φόρτισης.

1. Για να φορτίσετε σωστά την μπαταρία, πρέπει πρώτα να την αφαιρέσετε και, στη συνέχεια, να εισαγάγετε το βύσμα του φορτιστή στο βύσμα φόρτισης της αφαιρούμενης μπαταρίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι σταθερά στη θέση του για να διασφαλίσετε μια καλή σύνδεση.

2. Αφού συνδεθεί, συνδέστε το τροφοδοτικό του φορτιστή στην πρίζα.
3. Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην πρίζα, μια λυχνία ανάβει με κόκκινο χρώμα για να υποδείξει ότι η μπαταρία φορτίζεται.
Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία στο φορτιστή θα ανάψει με πράσινο χρώμα.
4. Αφού φορτίσετε, αποσυνδέστε πρώτα τον προσαρμογέα φόρτισης από την πρίζα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το βύσμα του φορτιστή από την μπαταρία.
5. Τοποθετήστε τη φορτισμένη μπαταρία ξανά στο εργαλείο. Βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά ευθυγραμμισμένο και ότι κουμπώνει στη θέση του μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Αφήστε την μπαταρία να φορτιστεί πλήρως πριν την αποσυνδέσετε από τον προσαρμογέα φόρτισης.
- Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αποφύγετε να την αφήνετε συνδεδεμένη στο φορτιστή για μεγάλα χρονικά διαστήματα αφού φορτιστεί πλήρως και αποθηκεύστε τη

σε δροσερό, ξηρό μέρος όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιήστε μόνο τον παρεχόμενο φορτιστή για να φορτίσετε το εργαλείο σας. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο ή να δημιουργήσει επικίνδυνες συνθήκες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο έναν φορτιστή κατά τη φόρτιση.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το φορτιστή ή το εργαλείο. Δεν περιέχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.
- Να αντικαθιστάτε πάντα την μπαταρία με μια νέα (ή φρεσκοφορτισμένη) μπαταρία όταν η απόδοση του εργαλείου αρχίζει να μειώνεται. Η έντονη θερμότητα είναι εξαιρετικά βλαβερή για τις μπαταρίες- όσο περισσότερη θερμότητα παράγεται, τόσο πιο γρήγορα χάνει η μπαταρία ισχύ. Μια μπαταρία που ζεσταίνεται πολύ μπορεί να έχει μικρή διάρκεια ζωής.
- Ποτέ μην υπερφορτίζετε την μπαταρία με επαναλαμβανόμενη χρήση του εργαλείου, αφού η απόδοση του εργαλείου έχει μειωθεί. Μην επιχειρήσετε να αποφορτίσετε την μπαταρία τραβώντας συνεχώς τη σκανδάλη του εργαλείου. Όταν η απόδοση της μπαταρίας αρχίζει να μειώνεται, σταματήστε το εργαλείο και επαναφορτίστε την μπαταρία για βέλτιστη απόδοση.
- Φορτίστε το πακέτο μπαταριών σε θερμοκρασία δωματίου μεταξύ 10° έως 40° C (50° F - 104° F). Αποθηκεύστε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε μέρος όπου οι θερμοκρασίες δεν υπερβαίνουν τους 49°C (120°F). Αυτό είναι σημαντικό για την αποφυγή σοβαρών ζημιών στα στοιχεία της μπαταρίας. Η μπαταρία θα πρέπει να επαναφορτιστεί όταν το εργαλείο αρχίσει να λειτουργεί αργά. Όταν δεν χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταριών, κρατήστε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, σωληνωτά κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να συνδεθούν μεταξύ ενός ακροδέκτη και ενός άλλου. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σπινθήρες, εγκαύματα ή πυρκαγιά.

Εγκατάσταση ή αφαίρεση της μπαταρίας

Για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία 00171_PowerForce 1620 Easy Hand, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε την μπαταρία.
2. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε ταυτόχρονα τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης που βρίσκονται σε κάθε πλευρά της μπαταρίας.
3. Για να το επανατοποθετήσετε, κρατήστε το έτσι ώστε το μπροστινό μέρος να εφαρμόσει στην αντίστοιχη οπή μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».
4. Στη συνέχεια, σπρώξτε το μέχρι να κουμπώσει εντελώς στη θέση του.

Για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε την μπαταρία 00184_PowerForce 2120 Impact, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Θα πρέπει πρώτα να μετακινήσετε το κουμπί αναστροφής στη θέση κεντρικού κλειδώματος.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία τοποθετώντας την στη ράγα οδήγησης και σπρώχνοντάς τη απαλά μέσα στη θήκη μπαταρίας μέχρι να ακούσετε ένα «κλικ».

3. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από το εργαλείο, πρέπει να πατήσετε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας και να αφαιρέσετε την μπαταρία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Τοποθετείτε πάντα την μπαταρία μέχρι τέρμα.
- Όταν είναι πλήρως ασφαλισμένη, θα ακούσετε ένα κλικ.
- Εάν η μπαταρία δεν είναι πλήρως τοποθετημένη και είναι χαλαρή, μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Μην ασκείτε βία κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία δεν γλιστράει εύκολα, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.



Προειδοποίηση: Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης ή επισκευής στο εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί.

Εισαγωγή ή αφαίρεση του τρυπανιού. Εικ. 3

Όταν το εργαλείο δεν λειτουργεί, ο κινητήρας κίνησης είναι κλειδωμένος και το τσοκ μπορεί να ανοίξει χωρίς κλειδί. Για να τοποθετήσετε και να αφαιρέσετε τρυπάνια, προχωρήστε ως εξής:

1. Θα πρέπει πρώτα να μετακινήσετε το κουμπί αναστροφής στη θέση κεντρικού κλειδώματος.
2. Πρέπει να γυρίσετε το τσοκ αριστερόστροφα για να το ανοίξετε.
3. Το τρυπάνι πρέπει να αφαιρεθεί από το τσοκ, εάν χρειαστεί.
4. Μπορείτε να τοποθετήσετε στο τσοκ του τρυπανιού την κατάλληλη μύτη για την εργασία που θέλετε να κάνετε.
5. Σφίξτε το τσοκ περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

Προειδοποίηση

Κίνδυνος εγκαυμάτων Μην αφαιρείτε καμία μύτη ή τρυπάνι, εκτός εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και έχει κρυώσει εντελώς.

Ρύθμιση του επιπέδου ροπής στρέψης

Εικ. 4

1. Το επίπεδο ροπής έχει 18 διαφορετικές ρυθμίσεις.
2. Για να επιλέξετε ένα από αυτά, γυρίστε τον δακτύλιο ρύθμισης μέχρι το σημάδι να δείχνει τον επιθυμητό αριθμό, έτσι ώστε οι διαβαθμίσεις να ευθυγραμμιστούν με τον δείκτη.
3. Το επίπεδο περιστροφικής δύναμης πρέπει να είναι ελάχιστο όταν είναι ρυθμισμένο στο 1 και μέγιστο όταν είναι ρυθμισμένο στο 18.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πριν από την τελική διάτρηση, δοκιμάστε το ίδιο ή παρόμοιο υλικό. Αυτό σας επιτρέπει να ελέγξετε ποιο επίπεδο ροπής χρειάζεστε πραγματικά για την εργασία που θέλετε να κάνετε.

Υπόμνημα Εικόνας 4:

1. Δείκτης
2. Δακτύλιος ρύθμισης
3. Επίπεδα ροπής

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Προσοχή:

- Είναι πολύ σημαντικό να ελέγχετε πάντα ότι η μύτη ή το τρυπάνι που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί είναι σωστά στερεωμένο και κεντραρισμένο στο τσοκ πριν από τη χρήση της συσκευής.
- Όλες οι μύτες και τα τρυπάνια φέρουν σήμανση με το μέγεθος και το σχήμα τους- ωστόσο, κατά τη στερέωσή τους στο τσοκ, θα πρέπει να ελέγχετε ότι δεν υπάρχει κενό.
- Χρησιμοποιήστε την κεντρική θέση ασφάλισης του διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής για διαλείμματα στην εργασία ή για την αλλαγή του εξοπλισμού.
- Τοποθετήστε την μπαταρία μέχρι να κουμπώσει στη θέση της. Εάν η μπαταρία δεν είναι πλήρως τοποθετημένη και είναι χαλαρή, μπορεί να πέσει κατά λάθος έξω και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο με το ένα χέρι στη λαβή και το άλλο στο κάτω μέρος της μπαταρίας.
- Όταν τρυπάτε ή βιδώνετε σε τοίχους, δάπεδα ή οπουδήποτε αλλού μπορεί να υπάρχουν ηλεκτροφόρα καλώδια, μην αγγίζετε μεταλλικά μέρη του εργαλείου! Κρατήστε το από την πλαστική λαβή για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Κρατήστε σταθερά το δράπανο για να ελέγξετε τη δράση περιστροφής.
- Μην κρατάτε το εργαλείο και μην τοποθετείτε τα χέρια σας πολύ κοντά στα περιστρεφόμενα μέρη ή το τρυπάνι όταν αυτό περιστρέφεται, καθώς αυτό μπορεί να τραυματίσει τα χέρια σας ή να προκαλέσει τραυματισμό.
- Ασφαλίστε το υλικό που τρυπάτε. Ποτέ μην το κρατάτε στο χέρι σας ή το κρατάτε ανάμεσα στα πόδια σας. Η ασταθής στήριξη μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και τραυματισμό.
- Τοποθετήστε τον εαυτό σας έτσι ώστε να αποφύγετε να βρεθείτε ανάμεσα στο εργαλείο ή στην πλευρά της λαβής και στους τοίχους και τις κολώνες. Εάν το τσοκ ή το τρυπάνι λυγίσει ή μπλοκάρει κατά τη λειτουργία, η ροπή αντίδρασης του εργαλείου μπορεί να χτυπήσει δυνατά το χέρι ή το πόδι σας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα σωληνωτά κλειδιά όλων των τύπων έχουν αφαιρεθεί από το δράπανο πριν γυρίσετε τον διακόπτη του εργαλείου στη θέση ενεργοποίησης. Τα σωληνωτά κλειδιά μπορούν να πηδήξουν με μεγάλη ταχύτητα, χτυπώντας εσάς ή κάποιον από τους θεατές.
- Όταν χρησιμοποιείτε το δράπανο, να το κρατάτε πάντα σταθερά και με τα δύο χέρια για να μην χάνετε τον έλεγχο.
- Διατηρείτε τη λαβή του δράπανου στεγνή, καθαρή και απαλλαγμένη από λάδια και γράσα. Μην χειρίζεστε το δράπανο ενώ το μεταφέρετε στο πλευρό σας. Εάν ο δακτύλιος ή το τρυπάνι περιστρέφεται, μπορεί να μπλεχτεί στα ρούχα σας και να προκαλέσει τραυματισμό.

- Αποσυνδέστε το φως ή το πακέτο μπαταρίας από το εργαλείο και τοποθετήστε το διακόπτη στη θέση κλειδώματος ή απενεργοποίησης πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε διαδικασίας συναρμολόγησης, ρύθμισης, αλλαγής εξαρτημάτων, επιθεώρησης, συντήρησης ή καθαρισμού. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Μην χρησιμοποιείτε το τρυπάνι εάν έχει υποστεί ζημιά, εάν έχει εκτεθεί σε βροχή, χιόνι, υγρό ή υγρό περιβάλλον ή εάν έχει βυθιστεί σε υγρό.

Πίεση της σκανδάλης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Πριν τοποθετήσετε την μπαταρία στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα ότι η σκανδάλη ενεργοποιείται σωστά και ότι επιστρέφει στη θέση απενεργοποίησης όταν απελευθερώνεται.

1. Για να εκκινήσετε το ηλεκτρικό δράπανο, απλά τραβήξτε τη σκανδάλη.
2. Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται όσο αυξάνεται η πίεση στη σκανδάλη.
3. Αφήστε τη σκανδάλη για να σταματήσει το δράπανο.

Ηλεκτρικό φρένο

- Αυτό το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο.
- Εάν το εργαλείο δεν σταματήσει γρήγορα μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Βίδωμα



Προειδοποίηση: Ρυθμίστε τον δακτύλιο ρύθμισης στο επίπεδο της δύναμης περιστροφής ανάλογα με τη λειτουργία που πρόκειται να εκτελεστεί.

1. Τοποθετήστε την άκρη του τρυπανιού στην κεφαλή της βίδας και ασκήστε πίεση με το δράπανο.
2. Ξεκινήστε αργά και στη συνέχεια αυξήστε σταδιακά την ταχύτητα.
3. Απελευθερώστε τη σκανδάλη όταν ενεργοποιηθεί ο συμπλέκτης ασφαλείας.



Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε ότι το δράπανο εισάγεται κατ' ευθείαν στην κεφαλή της βίδας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στη βίδα ή/και στο τρυπάνι.



Προειδοποίηση! Το δράπανο μπορεί να μπλοκάρει (αν είναι υπερφορτωμένο ή αν χρησιμοποιείται με λάθος τρόπο) με αποτέλεσμα να συστρέφεται. Περιμένετε πάντα την εμπλοκή. Κρατήστε σταθερά το δράπανο για να ελέγξετε τη δόση περιστροφής και να αποφύγετε την απώλεια ελέγχου που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό. Εάν το δράπανο μπλοκάρει, απελευθερώστε αμέσως τη σκανδάλη και προσδιορίστε την αιτία της εμπλοκής πριν ξεκινήσετε ξανά το εργαλείο.

Σημείωση:

Όταν βιδώνετε ξύλινες βίδες, ανοίξτε προηγουμένως οπές οδηγούς για να διευκολύνετε το βίδωμα και να αποφύγετε το σπάσιμο του τεμαχίου.

Βλέπετε πίνακα παρακάτω.

Ονομαστική διάμετρος της ξύλινης βίδας (mm)	Συνιστώμενο μέγεθος οπής οδηγού (mm)
3,1 (1/8")	2,0-2,2 (5/64" - 3/32")
3,5 (9/64")	2,2-2,5 (3/32" - 3/32")
3,8 (5/32")	2,5 - 2,8 (3/32" - 7/64")
3,5 (11/64")	2,9- 3,2 (7/64" - 1/8")
4,8 (3/16")	3,1 - 3,4 (1/8" - 9/64")
5,1 (13/64")	3,3 - 3,6 (1/8" - 0/84")
5,5 (7/32")	3,7-3,9 (9/64" - 5/32")
5,8 (7/32")	4,0 - 4,2 (5/32" - 11/64")
6,1 (13/64")	4,2 - 4,4 (5/32" - 11/64")



Προειδοποίηση: Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης ή επισκευής στο εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί.

Διάρθρωση

- Κατά τη διάρκεια της διάρθρωσης, συνιστάται να κάνετε διαλείμματα και να αφαιρείτε το τρυπάνι από τη συσκευή για να το αφήσετε να κρυώσει.
- Συνιστάται ιδιαίτερα η σταθερή σύσφιξη του υλικού με κατάλληλες συσκευές σύσφιξης.
- Πρέπει να επιλέξετε το επίπεδο ταχύτητας ανάλογα με τον τύπο του υλικού που πρόκειται να επεξεργαστεί και το μέγεθος του τρυπανιού:
 - ο Για μικρές διαμέτρους οπών / μαλακά υλικά > υψηλές ταχύτητες.

- Για μεγάλες διαμέτρους οπών / σκληρά υλικά > χαμηλή ταχύτητα.
- Σημειώστε κατάλληλα το σημείο προς διάτρηση πριν από τη διάτρηση.
- Για εργασίες σε μεταλλικά υλικά συνιστάται η επιλογή χαμηλής ταχύτητας και η χρήση κατάλληλων τρυπανιών (ασάλι HSS).
- Τα τρυπάνια που χρησιμοποιούνται για τη διάτρηση μετάλλων μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για τη διάτρηση πλαστικών υλικών.
- Μετά τη χρήση, συνιστάται η ψύξη των τρυπανιών με κατάλληλο λιπαντικό.
- Για τη διάτρηση ξύλου, συνιστάται η χρήση ειδικών τρυπανιών.
- Για να αποφύγετε τη θραύση του ξύλου που πρόκειται να επεξεργαστείτε, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα άλλο ξύλο κάτω από αυτό ή να τρυπήσετε και από τις δύο πλευρές.
- Εάν η διάτρηση σε ξύλο πρόκειται να είναι πολύ βαθιά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια αρίδα τρυπανιού (δεν περιλαμβάνεται). Για μεγάλες γεωτρήσεις μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα τρυπάνι τύπου Forstner (δεν περιλαμβάνεται). Για άλλες χρήσεις, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα τρυπάνι ξύλου με μύτη.

Ενεργοποίησης μπροστινού φωτός.



Προειδοποίηση: Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.

1. Το φως θα ανάψει όταν τραβήξετε τη σκανδάλη.
2. Θα παραμείνει αναμμένο μέχρι να την απελευθερώσετε.
3. Το φως θα σβήσει 10-15 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε τον λαμπτήρα. Προσέξτε να μην το γρατζουνίσετε, καθώς αυτό θα μπορούσε να μειώσει τον φωτισμό.

Ενεργοποίηση του κουμπιού αναστροφής

1. Αυτό το εργαλείο διαθέτει ένα κουμπί για την αντιστροφή της κατεύθυνσης περιστροφής. Αν πατήσετε τη μία πλευρά του κουμπιού, το εργαλείο θα περιστραφεί δεξιόστροφα.
2. Αν πατήσετε την αντίθετη πλευρά, το εργαλείο θα περιστραφεί αντίστροφα.
3. Εάν δεν πατήσετε καμία από τις δύο πλευρές του κουμπιού, δεν θα μπορέσετε να τραβήξετε τη σκανδάλη.
4. Πρέπει να πατήσετε το διακόπτη δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για να αλλάξετε την περιστροφή.
 - i. Βίδωμα
 - ii. Ξεβίδωμα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε πάντα την κατεύθυνση περιστροφής πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο.

- Πατήστε το κουμπί αναστροφής μόνο όταν το εργαλείο έχει σταματήσει εντελώς. Η αλλαγή της κατεύθυνσης περιστροφής πριν το εργαλείο σταματήσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.

- Όταν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται, βεβαιωθείτε ότι καμία από τις δύο πλευρές του κουμπιού αναστροφής δεν είναι πατημένη.
- Μπορεί να επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε μια δοκιμή πριν ξεκινήσετε την εργασία, καθώς η λανθασμένη κατεύθυνση περιστροφής μπορεί να προκαλέσει ζημιά τόσο στο υλικό κατεργασίας όσο και στο τρυπάνι.
- Εάν θέσετε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής στην κεντρική θέση κλειδώματος, κλειδώνετε επίσης τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.

Αλλαγή ταχύτητας

1. Εάν θέλετε να αλλάξετε την ταχύτητα, πρώτα απενεργοποιήστε το εργαλείο και, στη συνέχεια, σύρετε τον επιλογέα επιπέδου ταχύτητας στη θέση 2 (υψηλή ταχύτητα) ή 1 (χαμηλή ταχύτητα).
2. Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας βρίσκεται στη σωστή θέση πριν από την εκκίνηση του εργαλείου.
3. Επιλέξτε την ταχύτητα που θέλετε ανάλογα με τις ανάγκες σας.



Προειδοποίηση:

- Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας βρίσκεται στη σωστή θέση πριν από την εκκίνηση του εργαλείου. Εάν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο με τον επιλογέα τοποθετημένο στη μέση μεταξύ των θέσεων 1 και 2, το τρυπάνι μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Μην αλλάζετε τη θέση του επιλογέα για να αλλάξετε την ταχύτητα ενώ το εργαλείο λειτουργεί. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στο δράπανο.

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Κίνδυνος τραυματισμού, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε την μπαταρία πριν χειριστείτε τη συσκευή.

Συντήρηση



Προειδοποίηση

- Μην αγγίζετε την πρίζα με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
 - Οι εργασίες συντήρησης που απαιτούν το άνοιγμα του περιβλήματος μπορούν να εκτελούνται μόνο από πιστοποιημένες εξειδικευμένες εταιρείες ή από την Cecotec.
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
 2. Τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας το φως και όχι το καλώδιο.
 3. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.

Καθαρισμός

Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται πριν και μετά από κάθε χρήση.

Προειδοποίηση λόγω ηλεκτρικής τάσης

- Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω εισόδου υγρών στο περίβλημα.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή ή τα εξαρτήματα σε νερό. Προσέξτε να μην εισέλθει νερό ή άλλα υγρά στο περίβλημα
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί χωρίς χνούδια. Προσέξτε να μην εισέλθει υγρασία στο περίβλημα.
- Προστατεύστε τα ηλεκτρικά εξαρτήματα από την υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά μέσα, όπως σπρέι καθαρισμού, διαλύτες, καθαριστικά με βάση την αλκοόλη ή λειαντικά για να βρέξετε το πανί.
- Στεγνώστε τη συσκευή με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδια.
- Δεν είναι απαραίτητο να λιπάνετε τη συσκευή μετά τον καθαρισμό.
- Καθαρίστε και στεγνώστε τα τρυπάνια με ένα μαλακό πανί χωρίς χνούδι.
- Απομακρύνετε όλα τα υπολείμματα σκόνης ή διάτρησης, ροκανίδια, πριονίδι κ.λπ. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στο τσοκ του τρυπανιού.
- Καθαρίστε τους ακροδέκτες σύνδεσης.
- Καθαρίστε σωστά τα ανοίγματα εξαερισμού για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα.

Προειδοποίηση

Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ και τον πρόσθετο εξοπλισμό που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Οποιαδήποτε άλλα αξεσουάρ μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον εξοπλισμό.

Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

- Η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά εάν αποθηκευτεί ή μεταφερθεί με ακατάλληλο τρόπο.
- Λάβετε υπόψη τις πληροφορίες σχετικά με τη μεταφορά και την αποθήκευση της συσκευής.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής πρέπει να βρίσκεται στην κεντρική θέση ασφάλισης.
- Τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας το φισ και όχι το καλώδιο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Αφαιρέστε τη μύτη ή το τρυπάνι.
- Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα συντήρησης.
- Για την αποθήκευση, χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη θήκη για να την προστατεύσετε από τη σκόνη, την υγρασία κ.λπ.
- Μην αποθηκεύετε την μπαταρία εντελώς αποφορτισμένη, διότι μπορεί να δημιουργηθεί βλάβη.

Μεταφορά και αποθήκευση

Αποθήκευση

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή:

Μεταφορά

Χρησιμοποιήστε την παρεχόμενη θήκη για την προστασία του εξοπλισμού από εξωτερικούς παράγοντες.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής πρέπει να βρίσκεται στην κεντρική θέση ασφάλισης.
- Τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας το φις και όχι το καλώδιο.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς.
- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Αφαιρέστε τη μύτη ή το τρυπάνι.
- Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα συντήρησης.
- Η συσκευή πρέπει να προστατεύεται από κάθε πιθανή πτώση, πρόσκρουση, δόνηση κ.λπ. που μπορεί να συμβεί κατά τη μεταφορά.
- Κατά τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί για τη μεταφορά επικίνδυνων υλικών.
- Πρέπει να τηρούνται οι ακόλουθες οδηγίες για τη μεταφορά μπαταριών ιόντων λιθίου.
- Ο χρήστης μπορεί να μεταφέρει τις μπαταρίες οδικώς χωρίς περαιτέρω υποχρεώσεις.
- Για την αποστολή από τρίτους (π.χ. αεροπορική μεταφορά ή προώθηση), πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και τη σήμανση. Η συσκευασία πρέπει να πραγματοποιείται από επαγγελματία σε θέματα επικίνδυνων εμπορευμάτων.
- Πριν από την αποστολή μιας επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το περίβλημα είναι σε άριστη κατάσταση.
- Θα πρέπει επίσης να λαμβάνεται υπόψη πρόσθετες εθνικές διατάξεις σχετικά με αυτό το θέμα

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Κατά τη διάρκεια της παραγωγής, η συσκευή έχει ελεγχθεί αρκετές φορές για την σωστή της λειτουργία. Εάν παρόλα αυτά εμφανιστούν βλάβες, ελέγξτε τη συσκευή σύμφωνα με τον ακόλουθο κατάλογο.
- Η αντιμετώπιση προβλημάτων που απαιτεί το άνοιγμα του περιβλήματος μπορεί να πραγματοποιηθεί μόνο από πιστοποιημένες εξειδικευμένες εταιρείες ή από την Cecotec.

Πρόβλημα	Λύση
Η συσκευή εκπέμπει έναν ελαφρύ καπνό ή οσμή κατά την πρώτη χρήση.	Αυτό δεν οφείλεται σε βλάβη. Τα φαινόμενα αυτά εξαφανίζονται μετά από σύντομο χρονικό διάστημα λειτουργίας.
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	<p>Τοποθετήστε την μπαταρία σωστά, καθαρίστε τους ακροδέκτες σύνδεσης ή επαναφορτίστε την μπαταρία εάν είναι απαραίτητο. Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε βλάβη, μην επιχειρήσετε να επανεκκινήσετε τη συσκευή. Για να αποφύγετε κινδύνους για την ασφάλεια, μην εκτελείτε επισκευές. Στείλτε τη συσκευή σε μια εξειδικευμένη ηλεκτρολογική εταιρεία ή στην Cecotec για να αντικατασταθεί η μπαταρία.</p> <p>Εάν το πρόβλημα αφορά τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.</p>
Το τρυπάνι δεν τρυπάει αρκετά βαθιά στα υλικά	<p>Επιλέξτε την κατάλληλη ροπή στρέψης για το υλικό που πρόκειται να τρυπηθεί.</p> <p>Αυξήστε την ταχύτητα στο μέγιστο επίπεδο.</p> <p>Χρησιμοποιήστε ένα τρυπάνι πιο κατάλληλο για το υλικό που πρόκειται να επεξεργαστείτε.</p> <p>Ελέγξτε ότι το τρυπάνι είναι κατάλληλο για το υλικό.</p>
Ο διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης είναι κλειδωμένος.	<p>Ελέγξτε ότι ο διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής δεν βρίσκεται στην κεντρική θέση ασφάλισης.</p> <p>Εάν το πρόβλημα παραμένει, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec..</p>
Η συσκευή σας εξακολουθεί να μην λειτουργεί σωστά μετά από αυτούς τους ελέγχους.	Επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Εάν είναι απαραίτητο, μεταφέρετε τη συσκευή σε επίσημο εξειδικευμένο αντιπρόσωπο ή στην Cecotec για επισκευή.

i Πληροφορίες

- Περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν επανεκκινήσετε τη συσκευή μετά από κάθε εργασία συντήρησης και επισκευής.
- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: 00171

Προϊόν: PowerForce 1620 Easy Hand

Τάση: 100-240 V ~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Ονομαστική ταχύτητα: 15000 rpm

Μπαταρία: 16.8 V 2,000mAh 168Wh

Ονομαστική έξοδος φορτιστή 16,8 V 1,0 A

Διάμετρος: 10 mm

Μέγιστη ροπή στρέψης: 38 Nm

Ρύθμιση ροπής: 25+1

Αναφορά προϊόντος: 00184

Προϊόν: PowerForce 2120 Impact

Τάση: 100-240 V ~

Συχνότητα: 50/60 Hz

Ονομαστική ταχύτητα: 15000 rpm

Μπαταρία: 21 V 2,000mAh 210Wh

Διάμετρος: 10 mm

Μέγιστη ροπή στρέψης: 45 Nm

Ρύθμιση ροπής: 25+1

Ο θόρυβος που παράγεται από τον εξοπλισμό για παρατεταμένες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει βλάβη της ακοής. Για να τις αποτρέψετε:

- Φορέστε προστασία ακοής.
- Σταματήστε να εργάζεστε όταν αισθάνεστε δυσφορία λόγω του ήχου.
- Εάν το επίπεδο κραδασμών είναι υπερβολικά υψηλό, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της λειτουργικής του ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να το μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με το προϊόν ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευθεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Δράπανο

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: PowerForce 2120 Impact/ PowerForce 1620 Easy Hand

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Παλμικό κατασβίδι με μπαταρία

ΜΟΝΤΕΛΟ: 00171/00184

Πιστοποιεί ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες διατάξεις.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/EK για τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN 62841-2-1:2018 +A1:2022 +A12:2022
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013;
- IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

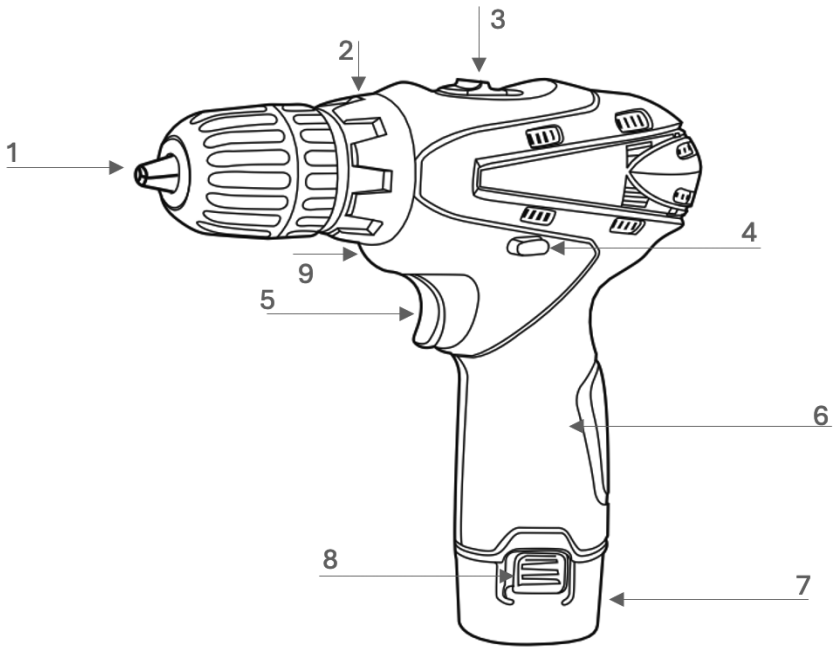


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

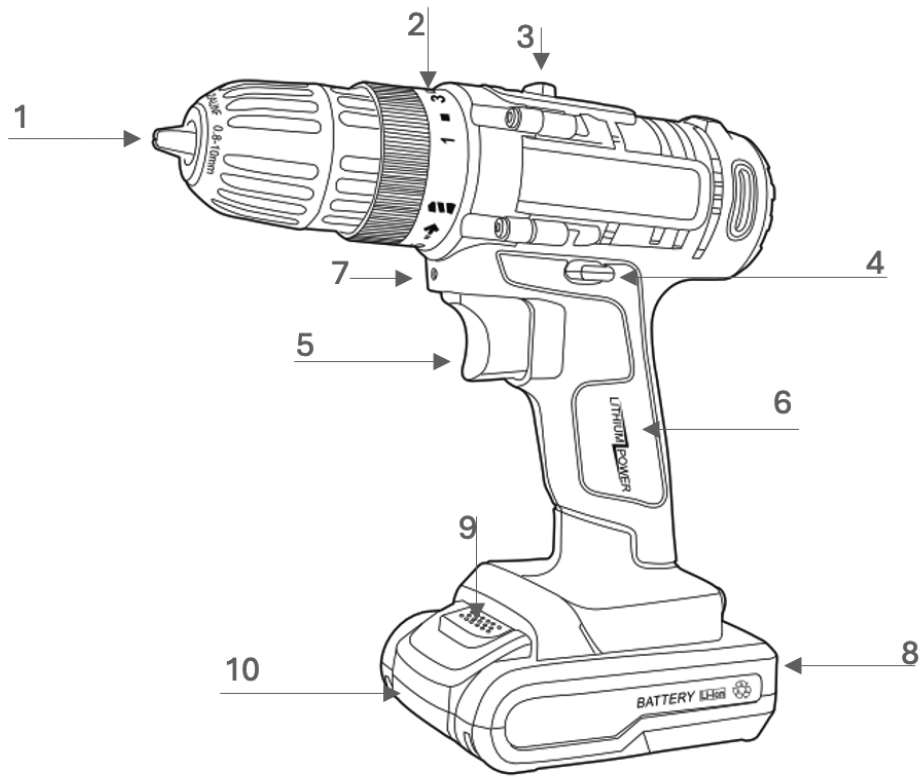


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 2

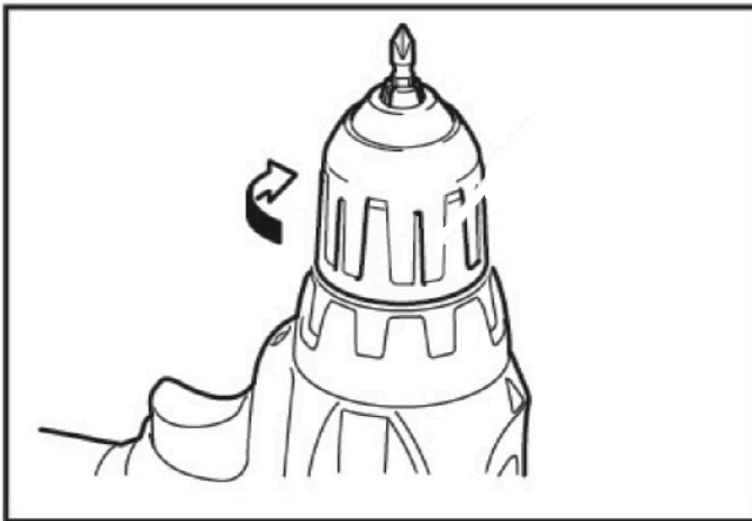


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 3

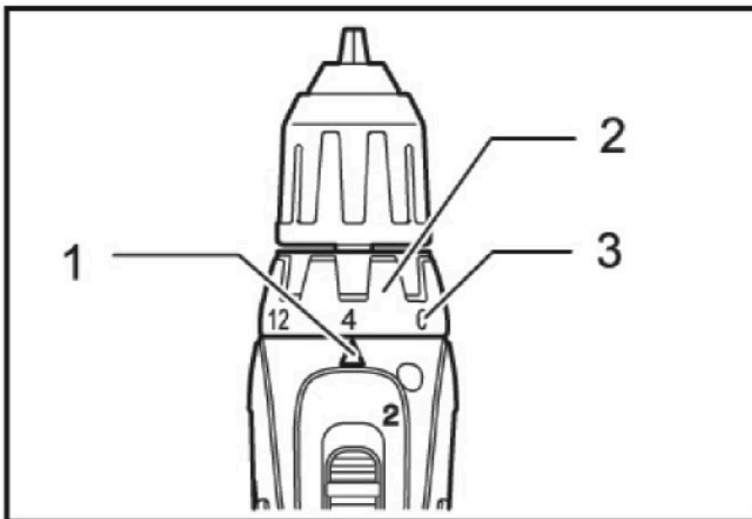


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 4

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
RP01240627

